

Ren

Manuale Utente

User's Manual

Manuel Utilisateur

Benutzerhandbuch

Manual Usuario

Руководство пользователя

取扱説明書



SCHEDA PRODOTTO

Materiali impiegati

SPECCHIO APPENDIABILI DA TERRA

STRUTTURA PORTANTE: interamente realizzata in legno massello di Noce Canaletto e composta da due fianchi sagomati e tre traverse di collegamento.

Dei dettagli metallici realizzati in ottone rifiniscono i punti di giunzione tra la traversa superiore e i fianchi.

Alla trave superiore sono fissati:

- due ganci appendiabiti realizzati in acciaio spazzolato con finitura ottone naturale;
- uno specchio ovale (1200x280 mm) assicurato alla struttura mediante un gancio in acciaio spazzolato con finitura in ottone naturale.

La cornice dello specchio è realizzata in ottone e rivestita esternamente da una fascia in Cuoio Saddle Extra caratterizzata da una marcatura sul bordo realizzata a freddo manualmente. Il pannello sul retro dello specchio è realizzato in multistrato di Betulla e impiallacciato in Noce Canaletto.

Alla traversa inferiore è fissato un piano d'appoggio realizzato in multistrato di Betulla, impiallacciato in Noce Canaletto sui fianchi e rivestito in Cuoio Saddle Extra.

La ricopertura del piano è caratterizzata da una marcatura sui bordi laterali realizzata a freddo manualmente.

Puntali di protezione in materiale plastico nero.

Tutte le parti in acciaio e in ottone sono protette da un trattamento superficiale trasparente opaco.

SPECCHIO APPENDIABILI DA PARETE

STRUTTURA PORTANTE: composta di una barra di legno massello

in Noce Canaletto.

La barra si fissa al muro mediante due agganci in acciaio spazzolato con finitura in ottone naturale.

Alla struttura sono fissati:

- due ganci appendiabiti realizzati in acciaio spazzolato con finitura ottone naturale;
- una vaschetta contenitore di forma cilindrica assicurata alla barra da un gancio in acciaio spazzolato con finitura ottone naturale.
- uno specchio tondo (Ø 430 mm) assicurato alla struttura mediante un gancio in acciaio spazzolato con finitura in ottone naturale.

La base del contenitore è realizzata in multistrato di Betulla impiallacciata in Noce Canaletto, il bordo della vaschetta è formato da una cornice curva in ottone per la parte interna e rivestita esternamente in Cuoio Saddle Extra.

Il fondo interno della vaschetta è ricoperto da un tappetino in Cuoio Saddle Extra.

Il bordo del contenitore è caratterizzato da una marcatura sul bordo realizzata a freddo manualmente.

La cornice dello specchio è realizzata in ottone nella parte interna e rivestita esternamente da una fascia in Cuoio Saddle Extra caratterizzata da una marcatura sul bordo realizzata a freddo manualmente.

Il pannello sul retro dello specchio è realizzato in multistrato di Betulla e impiallacciato in Noce Canaletto.

Tutte le parti in acciaio e in ottone sono protette da un trattamento superficiale trasparente opaco.

NB: IL SISTEMA DI FISSAGGIO DELLA STRUTTURA AL MURO NON È INCLUSO.

TOILETTA

STRUTTURA PORTANTE: interamente realizzata in legno massello

di Noce Canaletto è composta di due fianchi sagomati e tre traverse di collegamento.

Dei dettagli metallici realizzati in ottone rifiniscono i punti di giunzione tra la traversa superiore e i fianchi.

Alla traversa superiore sono fissati:

- uno specchio tondo Ø 430 mm assicurato alla struttura mediante un gancio in acciaio spazzolato con finitura ottone naturale che ne permette un'inclinazione di circa 18°,

- una vaschetta contenitore di forma ovale assicurata alla barra da un gancio in acciaio spazzolato con finitura ottone naturale. La cornice dello specchio è realizzata in ottone nella parte interna e rivestita esternamente da una fascia in Cuoio Saddle Extra caratterizzata da una marcatura sul bordo realizzata a freddo manualmente.

Il pannello sul retro dello specchio è realizzato in multistrato di Betulla e impiallacciato in Noce Canaletto.

La base del contenitore è realizzata in multistrato di Betulla impiallacciata in Noce Canaletto, il bordo della vaschetta è formato da una cornice curva in ottone per la parte interna e rivestita esternamente da una fascia in Cuoio Saddle Extra.

Il fondo interno della vaschetta è ricoperto da un tappetino in Cuoio Saddle Extra.

Il bordo in cuoio del contenitore è caratterizzato da una marcatura sul bordo realizzata a freddo manualmente.

Il piano è dotato di una ribaltina con maniglia a forma di anello in ottone.

Il contenitore è costituito da una tasca in Cuoio Saddle Extra fissata a due pannelli, uno frontale e uno sul retro, realizzati in multistrato di Betulla e impiallacciati in Noce Canaletto.

Puntali di protezione in materiale plastico nero.

Tutte le parti in acciaio e in ottone sono protette da un trattamento

superficiale trasparente opaco.

SERVOMUTO

STRUTTURA PORTANTE: interamente realizzata in legno massello di Noce Canaletto è composta di due fianchi sagomati e due traverse di collegamento.

Dei dettagli metallici realizzati in ottone rifiniscono i punti di giunzione tra la traversa superiore e i fianchi.

Alla traversa superiore è fissato un gancio in acciaio spazzolato con finitura ottone naturale a cui sono assicurati due accessori:

- una vaschetta contenitore di forma ovale assicurata alla barra da un gancio in acciaio spazzolato con finitura ottone naturale.

- una stampella appendiabiti con asta porta pantaloni realizzata in acciaio spazzolato con finitura ottone naturale.

La stampella è realizzata in multistrato di Betulla impiallacciata in Noce Canaletto e rifinita da una fascia perimetrale in Cuoio Saddle Extra.

La base del contenitore è realizzata in multistrato di Betulla impiallacciata in Noce Canaletto, il bordo della vaschetta è formato da una cornice curva in ottone per la parte interna e rivestita esternamente da una fascia in Cuoio Saddle Extra.

Il fondo interno della vaschetta è ricoperto da un tappetino in Cuoio Saddle Extra.

Il bordo in cuoio del contenitore è caratterizzato da una marcatura sul bordo realizzata a freddo manualmente.

I bordi della fascia in cuoio della stampella sono caratterizzati da una marcatura sul bordo realizzata a freddo manualmente.

Alla traversa inferiore è fissato un piano d'appoggio realizzato in multistrato di Betulla impiallacciato in Noce Canaletto sui fianchi e rivestito in Cuoio Saddle Extra.

La ricopertura del piano è caratterizzata da una marcatura sui

bordi laterali realizzata a freddo manualmente.
 Puntali di protezione in materiale plastico nero.
 Tutte le parti in acciaio e in ottone sono protette da un trattamento superficiale trasparente opaco.

TAVOLINO

STRUTTURA PORTANTE: interamente realizzata in legno massello di Noce Canaletto è composta di due fianchi sagomati e due traverse di collegamento.

Dei dettagli metallici realizzati in ottone rifiniscono i punti di giunzione tra la traversa superiore e i fianchi.

Alla traversa inferiore è fissato un piano contenitore realizzato con una base in multistrato di Betulla impiallacciata in Noce Canaletto e una cornice curva in ottone per la parte interna e rivestita esternamente in Cuoio Saddle Extra.

La ricopertura del piano è caratterizzata da una marcatura sui bordi laterali realizzata a freddo manualmente.

Puntali di protezione in materiale plastico nero.

Tutte le parti in acciaio e in ottone sono protette da un trattamento superficiale trasparente opaco.

Il fondo del piano contenitore è ricoperto da un tappetino in Cuoio Saddle Extra.

Tutte le parti in acciaio e in ottone sono protette da un trattamento superficiale trasparente opaco.

SPECCHIO OVALE 1200x280 mm, SPECCHIO ROTONDO Ø 430 mm e Ø 750 mm

La cornice dello specchio è realizzata in ottone per la parte interna e rivestita esternamente da una fascia in Cuoio Saddle Extra caratterizzata da una marcatura sul bordo realizzata a freddo manualmente.

Il pannello sul retro dello specchio è realizzato in multistrato di Betulla e impiallacciato in Noce Canaletto.

Lo specchio è corredato di un supporto realizzato in acciaio spazzolato con finitura ottone naturale per essere appeso alla parete, ma non sono previste le viti per il suo fissaggio a parete. L'ancoraggio alla parete deve essere eseguito previa verifica delle condizioni del muro e mediante l'utilizzo di sistemi di fissaggi idonei.

Per scegliere gli accessori adatti, rivolgersi a un esperto.

PORTARIVISTE

STRUTTURA PORTANTE: interamente realizzata in legno massello di Noce Canaletto e composta da due fianchi sagomati e da due traverse di collegamento.

Dei dettagli metallici realizzati in ottone rifiniscono i punti di giunzione tra la traversa superiore e i fianchi.

Alla trave superiore sono agganciate due barre in acciaio spazzolato con finitura ottone naturale.

Alle barre è fissato un foglio di Cuoio Saddle Extra a formare una tasca e caratterizzato da una marcatura perimetrale realizzata a freddo manualmente.

Puntali di protezione in materiale plastico nero.

Tutte le parti metalliche sono protette da un trattamento superficiale trasparente opaco.

SPECCHIO DA TAVOLO

STRUTTURA PORTANTE: interamente realizzata in legno massello di Noce Canaletto e composta da due fianchi sagomati e da due traverse di collegamento.

Dei dettagli metallici realizzati in ottone rifiniscono i punti di giunzione tra le traverse superiori e i fianchi.

La cornice dello specchio è realizzata in ottone e rivestita esternamente da una fascia in Cuoio Saddle Extra caratterizzata da una marcatura sul bordo realizzata a freddo manualmente. Lo specchio da tavolo Ø310 mm è assicurato alla struttura portante mediante un gancio in acciaio spazzolato con finitura in ottone naturale. Il pannello sul retro dello specchio è realizzato in multistrato di Betulla e impiallacciato in Noce Canaletto. Tutte le parti in acciaio e in ottone sono protette da un trattamento superficiale trasparente opaco.

Istruzioni di manutenzione

CUOIO SADDLE EXTRA

Il Cuoio Saddle Extra è al 100% vegetale, conciato quindi con tannini vegetali e con prodotti completamente ecologici ed è tinto all'anilina. Utilizzare con cura la superficie in cuoio avendo l'accortezza di non macchiarlo ed eventualmente rimuovere immediatamente con un panno umido e morbido la sostanza venuta a contatto con la superficie.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto. Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Per la sua naturalezza intrinseca il Cuoio Saddle Extra può presentare variazioni di colore dovute al naturale assorbimento della tintura eseguita in botte; la sua superficie proprio perché la colorazione avviene solo ed esclusivamente in botte ed è priva di qualsiasi strato superficiale di rifinitura/protezione è "fotosensibile". Evitare la luce diretta del sole.

Evitare il contatto diretto del cuoio con fonti di calore, mantenendo il prodotto ad una distanza minima di 20-30 cm.

Avvertenza: per la sua natura e per il trattamento subito, il cuoio non sempre consente l'eliminazione completa di alcune macchie. Sul manto del cuoio possono essere presenti segni, essi sono

testimoni dell'autenticità della materia prima, quali: cicatrici, rughe e venature.

LEGNO

Per una normale pulizia delle parti in legno, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido, se necessario leggermente imbevuto di una soluzione composta da acqua e sapone neutro.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto. Per una pulizia più approfondita delle parti in legno, è possibile utilizzare i prodotti specifici normalmente reperibili in commercio tenendo conto delle indicazioni del produttore e facendo molta attenzione a non entrare in contatto con le superfici di materiale differente.

Si consiglia di testare precedentemente il prodotto in una zona non a vista.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.

Evitare il contatto diretto del legno con fonti di calore, mantenendo il prodotto ad una distanza minima di 20-30 cm.

Evitare la luce diretta del sole.

Avvertenza: per la sua natura e per il trattamento subito, il legno non consente sempre l'eliminazione completa di alcune macchie. Un lieve cambio di colore, nel tempo, è da considerarsi come naturale evoluzione del materiale.

PARTI CON FINITURA OTTONE NATURALE OPACO

Per una normale pulizia delle parti con finitura ottone naturale opaco, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido.

Asciugare successivamente con un panno morbido e asciutto.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Non impiegare mai prodotti abrasivi.

SPECCHIO

Per una normale pulizia dello specchio, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto. Per una pulizia più approfondita, è possibile utilizzare i prodotti specifici normalmente reperibili in commercio tenendo conto delle indicazioni del produttore e facendo molta attenzione a non entrare in contatto con le superfici di materiale differente.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.

Varianti del prodotto

La serie Ren è disponibile nelle varianti: Specchio appendiabiti da terra, Specchio appendiabiti da parete, Toeletta, Servomuto, Tavolino, Specchio ovale, Specchio rotondo (Ø 430 mm e Ø 750 mm), Portariviste e Specchio da tavolo.

Istruzioni d'uso

Utilizzare il prodotto esclusivamente attenendosi a quanto riportato nella sezione "Istruzioni d'uso".

Il prodotto è stato costruito per essere utilizzato in condizioni d'uso normali.

Un utilizzo improprio potrebbe causare situazioni di pericolo.

Evitare utilizzi impropri e non consoni al prodotto, la sicurezza e l'integrità dello stesso sono connessi al suo corretto utilizzo.

Non alterare o modificare in alcun modo il prodotto e i suoi componenti.

Evitare interventi e manutenzioni non contemplate nelle "Istruzioni d'uso" e nelle "Istruzioni di manutenzione".

Eseguire periodicamente la manutenzione come indicato nelle istruzioni allegate.

Eventuali interventi d'assistenza tecnica o riparazioni devono essere fatte da personale qualificato.

Contenuto della confezione

La confezione contiene il prodotto ed il "Kit Utente".

Istruzioni di montaggio

Per il montaggio consultare la sezione "Istruzioni di montaggio". Rivolgersi a personale specializzato ed effettuare le operazioni di montaggio in almeno due persone.

Rispetto dell'ambiente

Al termine del suo utilizzo non disperdere il mobile nell'ambiente, ma chiamare l'azienda comunale di smaltimento rifiuti solidi urbani per il suo trasporto in discarica o recupero.

Avvertenze

I materiali impiegati nella fabbricazione dei nostri prodotti e i trattamenti cui sono sottoposti, sono selezionati con cura per non nuocere alla salute del consumatore.

Il legno ed il cuoio sono materiali naturali che possono presentare delle diversità cromatiche e di venatura le quali rendono ogni modello unico e inimitabile e pertanto differente da tutti gli altri. Tali diversità sono da considerarsi una caratteristica peculiare dei suddetti materiali.

Nelle versioni ignifughe i materiali possono essere sostituiti al fine di rispondere alle relative normative.

La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni del Decreto Legislativo 6 Settembre 2005 n. 206 "Codice del consumo" e al Decreto del Ministro dell'industria, del commercio e dell'artigianato 8 Febbraio 1997 n. 101 "Regolamento d'attuazione".

PRODUCT SHEET

Materials used

STANDING MIRROR WITH HANGERS

SUPPORTING STRUCTURE: made entirely of solid Canaletto Walnut, it comprises two shaped sides and three connecting beams.

The joints between the top beam and the sides are finished with brass metallic details.

The upper beam supports:

- Two coat hooks made of brushed steel with natural brass finish;
- an oval mirror (1200x280 mm) secured to the structure by a hook made of brushed steel with natural brass finish.

The mirror frame is made of brass and covered on the outside with Cuoio Saddle Extra leather with a hand made, cold-embossed marking on its edge.

The panel on the back of the mirror is made of Birch plywood with Canaletto Walnut veneer.

The bottom beam supports a shelf made of Birch plywood, with Canaletto Walnut veneer on the sides and covered with Cuoio Saddle Extra leather.

The cover of the shelf has a hand made, cold-embossed marking on its edge.

Black plastic protective caps.

All steel and brass parts are protected by a transparent matte surface treatment.

WALL MIRROR WITH HANGERS

SUPPORTING STRUCTURE: made of a solid bar of Canaletto Walnut.

The bar attaches to the wall by two brushed steel hooks in a natural brass finish.

The structure supports:

- two coat hooks made of brushed steel with natural brass finish;
- a cylindrical tray affixed to the bar by a brushed steel hook in a natural brass finish.

- a round mirror (Ø 430 mm) is attached to the structure by a brushed steel hook in a natural brass finish.

The base of the container is made of Birch plywood with Canaletto Walnut veneer, while the edge of the tray consists of a curved brass frame inside, covered on the outside by Cuoio Saddle Extra leather.

The inside bottom of the tray is covered by a mat made of Cuoio Saddle Extra leather.

The edge of the container has a hand made, cold-embossed marking on its edge.

The mirror frame is made of brass on the inside while the outside is covered with Cuoio Saddle Extra leather with a hand made, cold-embossed marking on its edge.

The panel on the back of the mirror is made of Birch plywood with Canaletto Walnut veneer.

All brass and steel parts are protected by a transparent matte surface treatment.

NOTE: THE FASTENING SYSTEM TO SECURE THE UNIT TO THE WALL IS NOT INCLUDED.

DRESSING TABLE

SUPPORTING STRUCTURE: entirely made of solid Canaletto Walnut, it comprises two shaped sides and three connecting beams.

The joints between the top beam and the sides are finished with brass metallic details.

The top beam supports:

- a round mirror Ø 430 mm is attached to the structure by a brushed steel hook in a natural brass finish which enables the

mirror to tilt by around 18°.

- an oval tray is attached to the bar by a brushed steel hook in a natural brass finish.

The mirror frame is made of brass on the inside while the outside is covered with Cuoio Saddle Extra leather with a hand made, cold-embossed marking on its edge.

The panel on the back of the mirror is made of Birch plywood with Canaletto Walnut veneer.

The base of the container is made of Birch plywood with Canaletto Walnut veneer, while the edge of the tray consists of a curved brass frame inside, covered on the outside by a band of Cuoio Saddle Extra leather.

The inside bottom of the tray is covered by a mat made of Cuoio Saddle Extra leather.

The leather edge of the container has a hand made, cold-embossed marking on its edge.

The shelf has a lift-up top with a brass ring-shaped handle.

The container consists of a pocket made of Cuoio Saddle Extra leather secured to two panels, one on the front and one on the back, made of Birch plywood, with Canaletto Walnut veneer. Black plastic protective caps.

All brass and steel parts are protected by a transparent matte surface treatment.

VALET STAND

SUPPORTING STRUCTURE: entirely made of solid Canaletto Walnut, it consists of two shaped sides and two connecting beams.

The joints between the top beam and the sides are finished with brass metallic details.

The upper crosspiece features a brushed steel hook in a natural brass finish which holds two accessories:

- an oval tray is attached to the bar by a brushed steel hook in a natural brass finish.

- a clothes hanger with a bar for hanging trousers in brushed steel in a natural brass finish.

The hanger is in Birch plywood with a Canaletto Walnut veneer finished with a Cuoio Saddle Extra leather band along the edge.

The base of the container is made of Birch plywood with Canaletto Walnut veneer, while the edge of the tray consists of a curved brass frame inside, covered on the outside by a band of Cuoio Saddle Extra leather.

The inside bottom of the tray is covered by a mat made of Cuoio Saddle Extra leather.

The leather edge of the container has a hand made, cold-embossed marking on its edge.

The leather band of the clothes hanger has a handmade, cold-embossed marking on its edges.

The bottom beam supports a shelf made of Birch plywood, with Canaletto Walnut veneer on the sides and covered with Cuoio Saddle Extra leather.

The cover of the shelf has a hand made, cold-embossed marking on its edge.

Black plastic protective caps.

All brass and steel parts are protected by a transparent matte surface treatment.

SIDE TABLE

SUPPORTING STRUCTURE: entirely made of solid Canaletto Walnut, it consists of two shaped sides and two connecting beams.

The joints between the top beam and the sides are finished with brass metallic details.

The lower crossbeam supports a shelf made of a base of Birch

plywood with Canaletto Walnut veneer and brass frame covered outside by Cuoio Saddle Extra leather.
The cover of the shelf has a hand made, cold-embossed marking on its edge.

Black plastic protective caps.

All brass and steel parts are protected by a transparent matte surface treatment.

A mat made of Cuoio Saddle Extra leather covers the container's internal base.

All brass and steel parts are protected by a transparent matte surface treatment.

OVAL MIRROR 1200x280 mm, ROUND MIRROR Ø 430 mm and Ø 750 mm

The mirror frame is made of brass on the inside, while the outside is covered with Cuoio Saddle Extra leather with a hand made, cold-embossed marking on its edge.

The panel on the back of the mirror is made of Birch plywood with Canaletto Walnut veneer.

The mirror is paired with a brushed steel frame in a natural brass finish designed to be hung from the wall.

Screws to mount the unit to the wall are not provided.

Check the condition of the wall before mounting and using a suitable wall-mounting system.

To choose suitable hardware, consult an expert.

MAGAZINE RACK

SUPPORTING STRUCTURE: made entirely from solid Canaletto Walnut and composed of two shaped sides and two connecting crosspieces.

The joints between the upper crosspiece and the sides are finished

with metallic brass details.

The upper beam features two brushed steel bars in a natural brass finish.

A sheet of Cuoio Saddle Extra leather, distinctive for its hand-produced cold-branded trim, is attached to the bars.

Black plastic protective caps.

All metal parts are protected by a transparent matt surface treatment.

TABLE MIRROR

SUPPORTING STRUCTURE: made entirely from solid Canaletto Walnut and composed of two shaped sides and two connecting crosspieces.

The joints between the upper crosspieces and the sides are finished with metallic brass details.

The mirror frame is made from brass and covered with a band of Cuoio Saddle Extra leather distinctive for its hand-produced cold-branded trim.

The table mirror Ø 310 mm is attached to the supporting structure by a brushed steel hook in a natural brass finish.

The panel on the back of the mirror is made from Birch plywood with Canaletto Walnut veneer.

All steel and brass parts are protected by a transparent matt surface treatment.

Maintenance Instructions

CUOIO SADDLE EXTRA LEATHER

Cuoio Saddle Extra leather is 100% vegetable and is thus tanned using vegetable tannins and exclusively ecological products and stained with aniline.

Treat the leather surface carefully, taking care not to create any

stains, and immediately remove any substances that come into contact with the surface with a soft, damp cloth.

Then dry the surface with a soft, dry cloth.

Never use alcohol or other solvents.

Since it is all natural Cuoio Saddle Extra leather may display colour variations due to the natural absorption that occurs during drum-dying; precisely because dying is exclusively performed in drums and includes no refinishing/protection layer the surface is "light sensitive".

Avoid direct sunlight.

Avoid direct contact with heat sources, keeping the product at a minimum distance of 20-30 cm.

Warning: due to its nature and processing, certain stains cannot be completely removed from leather.

The outer surface of the leather may display blemishes, which are proof of the authenticity of the raw material, including: scars, wrinkles and grain.

WOOD

For the regular cleaning of wooden parts a soft, damp cloth is recommended, which may be slightly dampened with a solution of water and neutral soap if needed.

Then dry the surface with a soft, dry cloth.

For a deeper cleaning of wooden parts specific products normally found in stores may be used, paying special attention to the manufacturer's instructions and taking care to avoid contact with different materials.

Initially testing the product in an area out of sight is recommended.

Never use alcohol or other solvents.

Never use abrasive or corrosive products.

Do not allow the wood to come into direct contact with heat

sources and keep the product at a distance of at least 20-30 cm. Avoid direct sunlight.

Warning: due to its nature and processing, certain stains cannot be completely removed from wood.

A slight change in colour over time is considered a natural evolution of the material.

NATURAL MATTE BRASS FINISH PARTS

For normal cleaning of natural matte brass finish parts, we recommend using a soft, damp cloth.

Dry afterwards with a soft cloth.

Never use alcohol or other solvents.

Never use abrasive products.

MIRROR

For routine cleaning of the mirror use a soft damp cloth.

Then dry the surface with a soft, dry cloth.

To clean it more thoroughly, you can use specific products normally found on the market paying special attention to the manufacturer's instructions and taking great care to avoid contact with the surfaces of different materials.

Never use alcohol or other solvents.

Never use abrasive or corrosive products.

Product versions

The Ren series is available in the following variations: Floor-standing mirror clothes rack, Wall-mounted mirror clothes rack, Dressing table, Valet stand, Side table, Oval mirror, Round mirror (Ø 430 mm and Ø 750 mm), Magazine rack and Table mirror.

Instructions

Closely follow the "Instructions" when using the product. The product is designed to be used in normal conditions. Improper use may be dangerous. Avoid improper and inappropriate use of the product. Correct usage of the product ensures its safety and integrity. Do not alter or modify the product or its components in any way. Do not carry out maintenance or operations that are not outlined in the "Instructions" or "Maintenance instructions". Carry out maintenance operations periodically as indicated in the attached instructions. Any technical support activities or repairs must be carried out by qualified personnel.

Package contents

The package contains the product and the "User's Kit".

Assembly instructions

Always refer to the "Assembly instructions" before assembling. Consult specialised staff and carry out the assembly operations with at least one other person.

Respect of the environment

Dispose of this item of furniture in accordance with current regulations on waste disposal.

Notice

The materials used to manufacture our products and the treatments to which they are subjected are chosen with care to avoid all risk of harm to the customer's health. Wood and leather are natural materials that could present different veins and shades of colour that make each model

unique, inimitable, and different from all others. These differences are to be considered a distinguishing feature of these materials.

With flameproof versions, materials may be replaced in order to conform to applicable standards.

This product sheet conforms to the provisions of Legislative decree no. 206 of 6th September 2005 entitled "Consumer code " and decree no. 101 issued by the Ministry of Industry, Trade and Crafts of 8th February 1997 entitled "Implementation Regulations".

FICHE DE PRODUIT

Matériaux utilisés

MIROIR PORTE-MANTEAUX SUR PIED

STRUCTURE PORTANTE: entièrement fabriquée en Noyer Canaletto massif, composée de deux montants latéraux profilés et de trois traverses.

Des éléments métalliques fabriqués en laiton finissent les points de jonction entre la traverse supérieure et les montants latéraux. À la traverse supérieure sont fixés:

- deux crochets porte-manteaux fabriqués en acier brossé, avec finition en laiton naturel;
- un miroir ovale (1200x280 mm) fixé sur la structure par un crochet en acier brossé avec finition en laiton naturel.

Le cadre du miroir est fabriqué en laiton et revêtu extérieurement par une bande en cuir Cuoio Saddle Extra caractérisée par un marquage sur le bord, fait à la main à froid.

Le panneau au dos du miroir est fabriqué en multiplis de Bouleau et plaqué Noyer Canaletto.

Un plan d'appui fabriqué en multiplis de Bouleau plaqué Noyer Canaletto sur les côtés et revêtu de cuir Cuoio Saddle Extra est fixé à la traverse inférieure.

Le revêtement de ce plan est caractérisé par un marquage sur les bords latéraux réalisé à la main à froid.

Embouts de protection en matière plastique noire.

Toutes les pièces en acier et en laiton sont protégées par un traitement superficiel transparent mat.

MIROIR PORTE-MANTEAUX MURAL

STRUCTURE PORTANTE: composée d'une barre en Noyer Canaletto massif.

La barre se fixe au mur par deux crochets en acier brossé avec finition laiton naturel.

À la structure sont fixés:

- deux crochets porte-manteaux fabriqués en acier brossé, avec finition laiton naturel;
- une vasque cylindrique fixée à la traverse par un crochet en acier brossé avec finition laiton naturel.
- un miroir rond (Ø 430 mm) fixé à la structure par un crochet en acier brossé avec finition laiton naturel.

La base de ce récipient est fabriquée en multiplis de Bouleau plaqué Noyer Canaletto; le bord du récipient est formé d'un cadre cintré en laiton pour la partie interne et revêtu à l'extérieur par du cuir Cuoio Saddle Extra.

Le fond intérieur du récipient est recouvert d'un tapis en cuir Cuoio Saddle Extra.

Le bord du récipient se caractérise par un marquage sur le bord réalisé à la main à froid.

Le cadre du miroir est fabriqué en laiton dans sa partie interne et revêtu extérieurement par une bande en cuir Cuoio Saddle Extra caractérisée par un marquage sur le bord, fait à la main à froid.

Le panneau au dos du miroir est fabriqué en multiplis de Bouleau et plaqué Noyer Canaletto.

Toutes les pièces en acier et en laiton sont protégées par un traitement superficiel transparent mat.

NB: LE SYSTÈME DE FIXATION DE LA STRUCTURE AU MUR N'EST PAS COMPRIS.

TOILETTE

STRUCTURE PORTANTE: entièrement fabriquée en Noyer Canaletto massif, composée de deux montants latéraux profilés et de trois traverses.

Des éléments métalliques fabriqués en laiton finissent les points de jonction entre la traverse supérieure et les montants latéraux. À la traverse supérieure sont fixés:

- un miroir rond Ø 430 mm fixé à la structure par un crochet en acier brossé avec finition laiton naturel, inclinable à un angle d'environ 18°;

- une vasque de forme ovale fixée à la barre par un crochet en acier brossé avec finition laiton naturel.

Le cadre du miroir est fabriqué en laiton dans sa partie interne et revêtu extérieurement par une bande en cuir Cuoio Saddle Extra caractérisée par un marquage sur le bord, fait à la main à froid. Le panneau au dos du miroir est fabriqué en multiplis de Bouleau et plaqué Noyer Canaletto.

La base de ce récipient est fabriquée en multiplis de Bouleau plaqué Noyer Canaletto; le bord du récipient est formé d'un cadre cintré en laiton pour la partie interne et revêtu à l'extérieur par une bande en cuir Cuoio Saddle Extra.

Le fond intérieur du récipient est recouvert d'un tapis en cuir Cuoio Saddle Extra.

Le bord en cuir du récipient se caractérise par un marquage sur le bord, réalisé à la main à froid.

Le plan d'appui est muni d'un abattant avec une poignée en forme de bague en laiton.

Le récipient est constitué d'une poche en cuir fixée à deux panneaux, un panneau frontal et un panneau arrière, fabriqués tous les deux en multiplis de Bouleau et plaqués Noyer Canaletto. Embouts de protection en matière plastique noire.

Toutes les pièces en acier et en laiton sont protégées par un traitement superficiel transparent mat.

VALET DE NUIT

STRUCTURE PORTANTE: entièrement fabriquée en Noyer Canaletto massif, composée de deux montants latéraux profilés et de deux traverses.

Des éléments métalliques fabriqués en laiton finissent les points de jonction entre la traverse supérieure et les montants latéraux. Un crochet en acier brossé avec finition laiton naturel est fixé à la traverse supérieure et supporte deux accessoires:

- une vasque de forme ovale fixée à la barre par un crochet en acier brossé avec finition laiton naturel.

- un cintre de suspension avec porte pantalon réalisé en acier brossé avec finition laiton naturel.

Le cintre est réalisé en multiplis de Bouleau, plaqué en Noyer Canaletto et fini avec un pourtour en cuir Cuoio Saddle Extra.

La base de ce récipient est fabriquée en multiplis de Bouleau plaqué Noyer Canaletto; le bord du récipient est formé d'un cadre cintré en laiton pour la partie interne et revêtu à l'extérieur par une bande en cuir Cuoio Saddle Extra.

Le fond intérieur du récipient est recouvert d'un tapis en cuir Cuoio Saddle Extra.

Le bord en cuir du récipient se caractérise par un marquage sur le bord, réalisé à la main à froid.

Les bords du passepoil en cuir du cintre sont caractérisés par un marquage sur le bord, réalisé à la main à froid.

Un plan d'appui fabriqué en multiplis de Bouleau plaqué Noyer Canaletto sur les côtés et revêtu de cuir Cuoio Saddle Extra est fixé à la traverse inférieure.

Le revêtement de ce plan est caractérisé par un marquage sur les bords latéraux réalisé à la main à froid.

Embouts de protection en matière plastique noire.

Toutes les pièces en acier et en laiton sont protégées par un traitement superficiel transparent mat.

PETITE TABLE

STRUCTURE PORTANTE: entièrement fabriquée en Noyer Canaletto massif, composée de deux montants latéraux profilés et de deux traverses.

Des éléments métalliques fabriqués en laiton finissent les points de jonction entre la traverse supérieure et les montants latéraux. Un plateau fabriqué avec une base en multiplis de Bouleau plaqué Noyer Canaletto est fixé à la traverse inférieure et un cadre cintré en laiton pour la partie interne, et revêtu à l'extérieur par du cuir Cuoio Saddle Extra.

Le revêtement de ce plateau est caractérisé par un marquage sur les bords latéraux réalisé à la main à froid.

Embouts de protection en matière plastique noire.

Toutes les pièces en acier et en laiton sont protégées par un traitement superficiel transparent mat.

Le fond du plateau est recouvert d'un tapis en cuir Cuoio Saddle Extra.

Toutes les pièces en acier et en laiton sont protégées par un traitement superficiel transparent mat.

MIROIR OVALE 1200x280 mm, MIROIR ROND Ø 430 mm et Ø 750 mm

Le cadre du miroir est fabriqué en laiton dans sa partie interne et revêtu extérieurement par une bande en cuir Cuoio Saddle Extra caractérisée par un marquage sur le bord, fait à la main à froid. Le panneau au dos du miroir est fabriqué en multiplis de Bouleau et plaqué Noyer Canaletto.

Le miroir est accompagné d'un support réalisé en acier brossé avec finition laiton naturel pour être suspendu au mur, mais les vis nécessaires à sa fixation ne sont pas incluses.

L'ancrage au mur doit être exécuté après avoir vérifié l'état du mur et en utilisant des systèmes de fixation appropriés.

Pour choisir les accessoires adaptés, veuillez vous adresser à un

expert.

PORTE-REVUES

STRUCTURE PORTANTE: entièrement fabriquée en Noyer Canaletto massif, composée de deux côtés profilés et de deux traverses de liaison.

Des éléments métalliques fabriqués en laiton finissent les points de jonction entre la traverse supérieure et les côtés.

Deux barres en acier brossé avec finition en laiton naturel sont reliées à la traverse supérieure.

Une feuille de cuir Cuoio Saddle Extra est attachée aux barres pour former une poche et se caractérise par un marquage du périmètre fait à la main à froid.

Embouts de protection en matière plastique noire.

Toutes les parties métalliques sont protégées par un traitement superficiel transparent mat.

MIROIR DE TABLE

STRUCTURE PORTANTE: entièrement fabriquée en Noyer Canaletto massif, composée de deux côtés profilés et de deux traverses de liaison.

Des éléments métalliques fabriqués en laiton finissent les points de jonction entre les traverses supérieures et les côtés.

Le cadre du miroir est fabriqué en laiton et revêtu extérieurement par une bande en cuir Cuoio Saddle Extra caractérisée par un marquage sur le bord, fait à la main à froid.

Le miroir de table Ø 310 mm est fixé à la structure portante par un crochet en acier brossé avec finition laiton naturel.

Le panneau au dos du miroir est fabriqué en multiplis de Bouleau et plaqué Noyer Canaletto.

Toutes les pièces en acier et en laiton sont protégées par un

traitement superficiel transparent mat.

Instructions d'entretien

CUIR CUOIO SADDLE EXTRA

Le cuir Cuoio Saddle Extra est végétal à 100%; il est donc corroyé avec des tannins végétaux et avec des produits complètement écologiques, et il est teint à l'aniline.

Veuillez traiter avec grand soin la surface en cuir, en évitant de la tacher, et éventuellement enlever tout de suite, avec un chiffon doux et humide, la substance qui aurait touché cette surface.

Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

N'utilisez jamais d'alcool ni d'autres solvants.

A cause de son naturel intrinsèque, le cuir Cuoio Saddle Extra peut présenter des variations de couleur, dues à l'absorption naturelle de la teinture exécutée dans le tonneau; c'est justement parce que le cuir est coloré seulement et exclusivement dans des tonneaux, sans aucune couche superficielle de finition/protection, que sa surface est «photosensible».

Évitez la lumière directe du soleil.

Évitez le contact direct du cuir avec des sources de chaleur, en maintenant le produit à une distance minimale de 20-30 cm.

Avertissement: de par sa nature et le traitement qu'il a subi, le cuir ne permet pas toujours d'éliminer complètement certaines taches.

Il peut y avoir sur le dessus du cuir des marques, qui sont témoins de l'authenticité de la matière première, comme: cicatrices, rides et veinures.

BOIS

Pour nettoyer normalement les parties en bois, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide, imbibé au besoin

d'une solution composée d'eau et de savon neutre.

Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

Pour nettoyer plus en profondeur les parties en bois, on peut utiliser des produits spécifiques couramment en vente dans le commerce, en tenant compte des indications du fabricant, et en faisant très attention à éviter tout contact du produit avec les surfaces d'un matériau différent.

Il est conseillé de tester le produit au préalable sur une zone non en vue.

N'utilisez jamais d'alcool ni d'autres solvants.

Ne jamais employer de produits abrasifs ou corrosifs.

Éviter le contact direct du bois avec des sources de chaleur en maintenant le produit à une distance de 20 à 30 cm.

Éviter la lumière solaire directe.

Avertissement: de par sa nature et le traitement qu'il a subi, le bois ne permet pas toujours d'éliminer complètement certaines taches. Un léger changement de couleur au cours du temps doit être réputé comme une évolution naturelle du matériau.

PARTIES AVEC FINITION LAITON NATUREL MAT

Pour nettoyer normalement les parties ayant la finition laiton naturel mat, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide.

Ensuite essuyer avec un chiffon doux sec.

Ne jamais utiliser d'alcool ni d'autres solvants.

Ne jamais employer de produits abrasifs.

MIROIR

Pour nettoyer normalement le miroir, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide.

Essuyer ensuite avec un chiffon doux et sec.

Pour nettoyer plus en profondeur, des produits spécifiques couramment en vente dans le commerce peuvent être utilisés, en tenant compte des indications du fabricant et en faisant très attention à éviter tout contact du produit avec les surfaces d'un matériau différent.

Ne jamais utiliser d'alcool ni d'autres solvants.

Ne jamais employer de produits abrasifs ni corrosifs.

Variantes du produit

La série Ren est disponible dans les versions suivantes: Miroir porte manteaux sur pied, miroir porte-manteaux mural, coiffeuse, valet de nuit, petite table, miroir ovale, miroir rond (Ø 430 mm et Ø 750 mm), porte-revues et miroir de table.

Mode d'emploi

Utiliser ce produit en respectant exclusivement ce qui est indiqué dans la section «Mode d'emploi».

Ce produit a été construit pour être utilisé dans des conditions d'utilisation normales.

Une utilisation inappropriée pourrait provoquer des situations dangereuses.

Éviter tout utilisation inappropriée et sans rapport avec le produit; sa sécurité et son intégrité sont liées à son utilisation correcte.

Ne jamais altérer ni modifier, en aucune façon, le produit ou ses composants.

Éviter les travaux et l'entretien qui ne sont pas prévus par le «Mode d'emploi» et par les «Instructions d'entretien».

Assurer périodiquement l'entretien, comme indiqué dans les instructions ci-jointes.

Les éventuelles interventions d'assistance technique ou de réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient l'article et le «Kit Utilisateur».

Instructions de montage

Pour le montage, consulter la section «Conseils pour le montage».

S'adresser à du personnel spécialisé, et effectuer les opérations de montage en étant au moins deux personnes.

Respect de l'environnement

Ne pas se débarrasser du meuble en l'abandonnant dans la nature, mais respecter les règlements en vigueur sur l'élimination des déchets.

Avis

Les matériaux employés pour la fabrication de nos produits et les traitements auxquels ils sont soumis, sont choisis avec grand soin pour éviter de nuire à la santé du consommateur.

Le bois et le cuir sont des matériaux naturels, qui peuvent présenter des différences de couleurs et de veinures qui font de chaque modèle une pièce unique et inimitable, par conséquent différente de toutes les autres.

Ces différences doivent être considérées comme une qualité particulière des susdits matériaux.

Dans les versions ignifuges, les matériaux peuvent être remplacés par d'autres, afin de satisfaire aux réglementations correspondantes.

La fiche de produit présente est conforme aux dispositions du Décret Législatif italien du 6 Septembre 2005 n° 206 «Code de la consommation» et au Décret du Ministre italien de l'industrie, du commerce et de l'artisanat du 8 Février 1997 n° 101 «Règlement d'application».

PRODUKTBESCHREIBUNG

Verwendete Materialien

SPIEGEL MIT GARDEROBESTÄNDER

Die TRAGESTRUKTUR ist zur Gänze aus massivem „Canaletto“ Nussbaumholz gefertigt und besteht aus zwei formgedrehten Seitenteilen und drei verbindenden Querbalken.

Aus Messing gefertigte Metallteile betonen die Stellen, wo oberer Balken und Seitenteile aufeinandertreffen.

Am oberen Balken sind folgende Teile befestigt:

- zwei Kleiderhaken aus gebürstetem Stahl mit natur belassenem Messing-Finish;

- ein ovaler Spiegel (1200x280 mm), der mit einem Haken aus naturbelassenem Messing-Finish an der Tragestruktur befestigt ist. Der Messingrahmen des Spiegels weist eine umlaufende Paspelierung aus Cuoio Saddle Extra-Kernleder auf, die längs der Kante durch eine von Hand ausgeführte Kaltpprägung verziert ist. Die Rückseite des Spiegels ist aus Multischicht-Birkenholz mit Furnier aus „Canaletto“ Nussbaumholz gefertigt.

Am unteren Balken ist eine Ablagefläche aus Multischicht-Birkenholz befestigt, mit Furnier aus „Canaletto“ Nussbaumholz an den Seiten und Bezug aus Cuoio Saddle Extra-Kernleder.

Der Bezug der Ablagefläche ist durch eine von Hand durchgeführte Kaltpprägung an den Seitenkanten verziert.

Schutzkappen aus schwarzem Kunststoff.

Alle Stahl und Messingteile weisen eine matte und transparente Oberflächenschutzbehandlung auf.

SPIEGEL MIT WANDGARDEROBE

TRAGESTRUKTUR: besteht aus einem Balken aus massivem „Canaletto“ Nussbaumholz.

Die Stange wird an der Wand mittels zweier Einhakvorrichtungen aus gebürstetem Stahl in der Ausführung Messing natur befestigt.

Am Tragebalken sind folgende Teile befestigt:

- zwei Einhakvorrichtungen aus gebürstetem Stahl mit natur belassenem Messing-Finish;

- Eine zylindrische Ablageschale, die an der Stange mittels eines Hakens aus gebürstetem Stahl in der Ausführung Messing natur befestigt ist.

- Ein runder Spiegel (Ø 430 mm), an der Struktur mittels eines Hakens aus gebürstetem Stahl in der Ausführung Messing natur befestigt.

Die Basis der Schale ist aus Multischicht-Birkenholz mit Furnier aus „Canaletto“ Nussbaumholz, die Kante der Schale hat innen einen abgerundeten Messingrahmen und ist außen zur Gänze mit Cuoio Saddle Extra-Kernleder bezogen.

Innen ist der Boden der Schale mit einem Belag aus Cuoio Saddle Extra-Kernleder bezogen.

Die Lederkante der Schale ist durch eine von Hand ausgeführte Kaltpprägung verziert.

Der Rahmen des Spiegels ist innen aus Messing gefertigt und weist außen eine umlaufende Paspelierung aus Cuoio Saddle Extra-Kernleder auf, die längs der Kante durch eine von Hand ausgeführte Kaltpprägung verziert ist.

Die Rückseite des Spiegels ist aus Multischicht-Birkenholz mit Furnier aus „Canaletto“ Nussbaumholz gefertigt.

Alle Stahl und Messingteile weisen eine matte und transparente Oberflächenschutzbehandlung auf.

HINWEIS: Die Wandbefestigung für die Tragestruktur ist nicht inbegriffen.

FRISIERTISCH

TRAGESTRUKTUR: zur Gänze aus massivem „Canaletto“ Nussbaumholz gefertigt und besteht aus zwei formgedrehten Seitenteilen und drei verbindenden Querbalken.

Aus Messing gefertigte Metallteile betonen die Stellen, wo oberer Balken und Seitenteile aufeinandertreffen.

Am oberen Balken sind folgende Teile befestigt:

- Ein runder Spiegel Ø 430 mm, an der Struktur mittels eines Hakens aus gebürstetem Stahl in der Ausführung Messing natur befestigt, der eine Neigung des Spiegels um ca. 18° gestattet.
- Eine ovale Ablageschale, die an der Stange mittels eines Hakens aus gebürstetem Stahl in der Ausführung Messing natur befestigt ist.

Der Rahmen des Spiegels ist innen aus Messing gefertigt und weist außen eine Rundum-Paspelierung aus Cuoio Saddle Extra-Kernleder auf, die längs der Kante durch eine von Hand ausgeführte Kaltprägung verziert ist.

Die Rückseite des Spiegels ist aus Multischicht-Birkenholz mit Furnier aus „Canaletto“ Nussbaumholz gefertigt.

Die Basis der Schale ist aus Multischicht-Birkenholz mit Furnier aus „Canaletto“ Nussbaumholz, die Kante der Schale hat innen einen abgerundeten Messingrahmen und außen eine umlaufende Paspelierung aus Cuoio Saddle Extra-Kernleder.

Innen ist der Boden der Schale mit einem Belag aus Cuoio Saddle Extra- Kernleder bezogen.

Die Lederkante der Schale ist durch eine von Hand ausgeführte Kaltprägung verziert.

Die Ablagefläche mit Klappe hat einen ringförmigen Messinggriff. Der Behälter besteht aus einer Tasche aus Cuoio Saddle Extra-Kernleder, die an zwei Paneelen befestigt ist, einer Frontplatte und einer Rückseite, die aus Multischicht-Birkenholz mit Furnier aus „Canaletto“ Nussbaumholz gefertigt sind.

Schutzkappen aus schwarzem Kunststoff.

Alle Stahl und Messingteile weisen eine matte und transparente Oberflächenschutzbehandlung auf.

STUMMER DIENER

TRAGESTRUKTUR: ist zur Gänze aus massivem „Canaletto“ Nussbaum Holz gefertigt und besteht aus zwei formgedrehten Seitenteilen und zwei verbindenden Querbalken.

Aus Messing gefertigte Metallteile betonen die Stellen, wo oberer Balken und Seitenteile aufeinandertreffen.

Am oberen Querträger ist ein Haken aus gebürstetem Stahl in der Ausführung Messing natur angebracht, an dem zwei Zubehörteile befestigt sind:

- Eine ovale Ablageschale, die an der Stange mittels eines Hakens aus gebürstetem Stahl in der Ausführung Messing natur befestigt ist.
- Ein Kleiderbügel mit Hosenstange aus gebürstetem Stahl in Ausführung Messing natur.

Der Kleiderbügel selbst ist dagegen aus Birkenschichtholz furniert in Canaletto-Nuss und verziert mit einem umlaufenden Streifen aus Leder Cuoio Saddle Extra.

Die Basis der Schale ist aus Multischicht-Birkenholz mit Furnier aus „Canaletto“ Nussbaumholz gefertigt, die Kante der Schale hat innen einen abgerundeten Messingrahmen und ist außen mit einer umlaufenden Paspelierung aus Cuoio Saddle Extra-Kernleder bezogen.

Innen ist der Boden der Schale mit einem Belag aus Cuoio Saddle Extra- Kernleder bezogen.

Die Lederkante der Schale ist durch eine von Hand ausgeführte Kaltprägung verziert.

Die Lederkanten des Kleiderbügels sind durch eine von Hand

ausgeführte Kaltprägung verziert.

Am unteren Balken ist eine Ablagefläche aus Multischicht-Birkenholz befestigt, mit Furnier aus „Canaletto“ Nussbaumholz an den Seiten und Bezug aus Cuoio Saddle Extra-Kernleder.

Der Bezug der Ablagefläche ist durch eine von Hand durchgeführte Kaltprägung an den Seitenkanten verziert.

Schutzkappen aus schwarzem Kunststoff.

Alle Stahl und Messingteile weisen eine matte und transparente Oberflächenschutzbehandlung auf.

TISCHCHEN

TRAGESTRUKTUR: ist zur Gänze aus massivem „Canaletto“ Nussbaumholz gefertigt und besteht aus zwei formgedrehten Seitenteilen und zwei verbindenden Querbalken.

Aus Messing gefertigte Metallteile betonen die Stellen, wo oberer Balken und Seitenteile aufeinandertreffen.

Am unteren Balken ist eine Ablagefläche mit einer Basis aus Multischicht-Birkenholz befestigt, innen mit Furnier aus „Canaletto“ Nussbaumholz und einem abgerundeten Messingrahmen und außen mit Cuoio Saddle Extra-Kernleder bezogen.

Der Bezug der Ablagefläche ist durch eine von Hand durchgeführte Kaltprägung an den Seitenkanten verziert.

Schutzkappen aus schwarzem Kunststoff.

Alle Stahl und Messingteile weisen eine matte und transparente Oberflächenbehandlung auf.

Der Boden der Schale ist mit einem Belag aus Cuoio Saddle Extra-Kernleder bezogen.

Alle Stahl und Messingteile weisen eine matte und transparente Oberflächenschutzbehandlung auf.

OVALER SPIEGEL 1200x280 mm, RUNDER SPIEGEL Ø 430 mm

und Ø 750 mm

Der Rahmen des Spiegels ist innen aus Messing gefertigt und weist außen eine umlaufende Paspelierung aus Cuoio Saddle Extra-Kernleder auf, die längs der Kante durch eine von Hand ausgeführte Kaltprägung verziert ist.

Die Rückseite des Spiegels ist aus Multischicht-Birkenholz mit Furnier aus „Canaletto“ Nussbaumholz gefertigt.

Der Spiegel hat eine Halterung aus gebürstetem Stahl in Ausführung Messing natur für die Aufhängung an der Wand, die Schrauben für deren Befestigung an der Wand sind jedoch nicht vorgesehen.

Die Verankerung an der Wand muss ausgeführt werden, nachdem der Zustand der Wand überprüft wurde und mittels Anwendung von geeigneten Befestigungssystemen.

Um die geeigneten Accessoires zu wählen, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

ZEITSCHRIFTENSTÄNDER

TRAGESTRUKTUR: zwei seitliche geformte Streben mit zwei Querträgern komplett aus massivem „Canaletto“ Nussbaumholz. Die Kreuzungspunkte zwischen dem oberen Träger und den Seiten sind verziert mit Metallelementen aus Messing.

Am oberen Träger sind zwei Stangen aus gebürstetem Stahl in der Ausführung Messing natur eingehakt.

An den Stäben ist ein Stück Cuoio Saddle Extra-Leder befestigt, das eine Tasche bildet und das umlaufend von Hand kalt geprägt ist. Schutzkappen aus schwarzem Kunststoff.

Alle Metallteile sind durch eine transparent matte Oberflächenbehandlung geschützt.

TISCHSPIEGEL

TRAGESTRUKTUR: zwei seitliche geformte Streben mit zwei Querträgern komplett aus massivem „Canaletto“ Nussbaumholz. Die Kreuzungspunkte zwischen dem oberen Träger und den Seiten sind verziert mit Metallelementen aus Messing. Der Rahmen des Spiegels ist aus Messing und außen mit einem Streifen aus Cuoio Saddle Extra-Leder verkleidet, das am Rand von Hand kalt geprägt ist.

Der Tischspiegel Ø 310 mm ist an der tragenden Struktur mittels eines Hakens aus gebürstetem Stahl in der Ausführung Messing natur befestigt.

Die Rückseite des Spiegels ist aus Multischicht Birkenholz mit „Canaletto“ Nussbaumholz furnier.

Alle Teile aus Stahl und Messing sind durch eine transparent matte Oberflächenbehandlung geschützt.

Pflegeanleitung

CUOIO SADDLE EXTRA-KERNLEDER

Das Cuoio Saddle Extra-Kernleder ist zu 100 % pflanzlich, das heißt, es wurde mit pflanzlichen Tanninen und mit vollkommen umwelt freundlichen Produkten und mit Anilinfarbe gegerbt.

Die Lederfläche pfleglich behandeln und darauf achten, dass sie keine Flecken davonträgt. Eventuelle Substanzen, die mit der Fläche in Berührung gekommen sind, sofort mit einem feuchten, weichen Tuch abwischen.

Danach mit einem trockenen weichen Tuch abtrocknen.

Benutzen Sie nie Alkohol oder andere Lösungsmittel.

Wegen seiner Naturbelassenheit kann das Cuoio Saddle Extra-Kernleder Farbvariationen aufweisen, die von der natürlichen Aufnahme der Färbung im Bottich herrühren.

Die Oberfläche ist, weil das Färben ausschließlich nur in Bottichen erfolgt und sie keinerlei künstliche Bearbeitungs- bzw.

Schutzschicht hat, „lichtempfindlich“.

Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen.

Vermeiden Sie direkten Kontakt des Leders mit Wärmequellen und halten Sie das Produkt davon auf einem Mindestabstand von 20-30 cm.

Hinweis: Das Leder gestattet von Natur aus auch bei sofortiger Behandlung nicht immer das vollständige Entfernen von Flecken. Auf der Lederdecke können Zeichen vorhanden sein, sie zeugen von der Authentizität des Rohmaterials.

Das können Narben, Falten und Äderungen sein.

HOLZ

Für eine normale Reinigung der Holzteile wird die Verwendung eines feuchten, weichen Tuches angeraten, das nötigenfalls auch mit einer Lösung aus Wasser und neutraler Seife getränkt sein kann.

Danach mit einem trockenen weichen Tuch abtrocknen.

Für eine tiefergehende Reinigung der Holzteile können normal im Handel erhältliche spezifische Produkte verwendet werden, wobei die Angaben des Herstellers zu berücksichtigen sind, und sehr darauf geachtet werden muss, dass diese nicht mit Flächen aus anderem Material in Berührung kommen.

Es wird angeraten, das Produkt zuerst an einer nicht sichtbaren Stelle auszuprobieren.

Benutzen Sie nie Alkohol oder andere Lösungsmittel.

Niemals Scheuermittel oder ätzende Stoffe verwenden.

Den direkten Kontakt des Holzes mit Wärmequellen vermeiden und das Produkt in einer Entfernung von mindestens 20-30 cm halten.

Direkte Sonneneinwirkung vermeiden.

Hinweis: Das Holz gestattet von Natur aus auch bei sofortiger

Behandlung nicht immer das vollständige Entfernen von Flecken. Eine leichte Farbänderung über die Zeit ist als natürliche Entwicklung des Materials zu betrachten.

TEILE MIT MATTEM NATURBELASSENEM MESSING-FINISH

Für die normale Reinigung der Teile mit mattem naturbelassenem Messing-Finish verwenden Sie ein feuchtes, weiches Tuch. Danach mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Niemals Alkoholreiniger oder sonstige Lösungsmittel verwenden. Niemals Scheuermittel verwenden.

SPIEGEL

Für eine normale Reinigung des Spiegels einen weichen und feuchten Lappen verwenden. Danach mit einem weichen, trockenen Tuch abtrocknen. Für eine intensivere Reinigung kann man spezielle Produkte benutzen, die im Einzelhandel erhältlich sind. Dabei muss man die Angaben des Herstellers beachten und aufpassen, dass das Mittel nicht mit anderen Materialien in Kontakt kommt. Nie Alkohol oder Lösungsmittel verwenden. Nie scheuernde oder ätzende Produkte verwenden.

Varianten des Produktes

Die Serie Ren ist in folgenden Varianten erhältlich: Bodenlanger Spiegel mit Kleiderhaken, Wandspiegel mit Kleiderhaken, Konsole, Stummer Diener, Tischchen, Ovaler Spiegel, Runder Spiegel (Ø 430 mm und Ø 750 mm), Zeitungsständer und Tischspiegel.

Bedienungsanleitung

Das Produkt nur wie in der "Bedienungsanleitung" beschrieben,

verwenden.

Das Produkt wurde für einen normalen Gebrauch konstruiert. Bei unsachgemäßem Gebrauch können Gefahren auftreten. Unsachgemäßen Gebrauch verhindern, da die Sicherheit und die Unversehrtheit des Produktes mit der korrekten Nutzung zusammen hängen.

Das Gerät und seine Einzelteile nicht verändern oder modifizieren. Keine Eingriffe oder Wartungsarbeiten vornehmen, die nicht aus der Bedienungsanleitung oder Wartungsanleitung hervorgehen. Das Produkt regelmäßig, wie in der Beschreibung vorgesehen, warten.

Eventuelle technische Eingriffe oder Reparaturen müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Inhalt der Verpackung

Die Verpackung enthält das Produkt und das „Benutzerset“.

Montageanleitung

Für die Montage den Abschnitt „Montageanleitung“ durchlesen. Fachpersonal zu Rate ziehen und die Montagetätigkeiten mindestens zu zweit vornehmen.

Rücksicht auf die Umwelt

Das Möbelstück nicht in der Umwelt entsorgen, sondern die geltenden Bestimmungen zur Abfallentsorgung beachten.

Anweisung

Die bei der Herstellung unserer Produkte verwendeten Materialien und die Behandlungen, denen sie unterzogen werden, wurden sorgfältig ausgewählt, um der Gesundheit des Verbrauchers nicht zu schaden.

Holz und Leder sind natürliche Materialien, die in Farbe und Maserung verschieden ausgeprägt sein können, wodurch jedes Modell einzigartig und unnachahmlich und daher von allen anderen verschieden ist.

Diese Verschiedenheiten sind als eine besondere Eigenschaft der genannten Materialien zu betrachten.

Bei den feuerfesten Versionen können die Materialien ersetzt sein, um den entsprechenden Vorschriften zu genügen.

Dieses Produktblatt hält die Bestimmungen des Gesetzesdekrets vom 6. September 2005 Nr. 206 „Verbraucherschutzgesetz“ und den Erlass des Ministeriums für Industrie, Handel und Gewerbe vom 8. Februar 1997 Nr. 101 „Umsetzungsregelung“ ein.

FICHA PRODUCTO

Materiales empleados

ESPEJO PERCHERO DE PIE

ESTRUCTURA PORTANTE: totalmente realizada en madera maciza de Nogal Canaletto y compuesta por dos flancos moldeados y tres travesaños de conexión.

Unos detalles metálicos realizados en latón rematan los puntos de unión entre el travesaño superior y los flancos.

Al travesaño superior están fijados:

- dos colgadores en forma de gancho realizados en acero con acabado en latón natural;
- un espejo ovalado (1200x280 mm) vinculado a la estructura mediante un gancho de acero con acabado en latón natural.

El marco del espejo está realizado en latón y revestido externamente con una tira de Cuoio Saddle Extra caracterizada por una marca en el borde aplicada manualmente en frío.

El panel en la parte posterior del espejo está realizado en multicapa de Abedul y chapado en Nogal Canaletto.

Al travesaño inferior está fijado un plano de apoyo realizado en multicapa de Abedul, chapado en Nogal Canaletto en los flancos y revestido con Cuoio Saddle Extra.

El recubrimiento del tablero se caracteriza por una marca en los bordes laterales aplicada manualmente en frío.

Punteras de protección de material plástico negro.

Todas las piezas de acero y de latón están protegidas mediante un tratamiento transparente mate de la superficie.

ESPEJO PERCHERO DE PARED

ESTRUCTURA PORTANTE: compuesta por una barra de madera maciza de Nogal Canaletto.

La barra se fija a la pared mediante dos ganchos de acero cepillado con acabado en latón natural.

A la estructura están fijados:

- dos ganchos de acero cepillado con acabado en latón natural;
- una bandeja de forma cilíndrica vinculada a la barra mediante un gancho de acero cepillado con acabado en latón natural;
- un espejo redondo (Ø 430 mm) vinculado a la estructura mediante un gancho de acero cepillado con acabado en latón natural.

La base de la bandeja está realizada en multicapa de Abedul chapado con Nogal Canaletto, el borde de la bandeja está formado por un marco curvo de latón, en la parte interna, y revestido externamente con Cuoio Saddle Extra.

El fondo interior de la bandeja está recubierto con un tapetito de Cuoio Saddle Extra.

El borde de la bandeja se caracteriza por una marca aplicada manualmente en frío.

El marco del espejo está realizado en latón, en su parte interna, y revestido externamente con una tira de Cuoio Saddle Extra caracterizada por una marca en el borde aplicada manualmente en frío.

El panel en la parte posterior del espejo está realizado en multicapa de Abedul y chapado en Nogal Canaletto.

Todas las piezas de acero y de latón están protegidas mediante un tratamiento transparente mate de la superficie.

NOTA IMPORTANTE: EL SISTEMA DE FIJACIÓN DE LA ESTRUCTURA A LA PARED NO ESTÁ INCLUIDO.

TOCADOR

ESTRUCTURA PORTANTE: totalmente realizada en madera maciza de Nogal Canaletto, está compuesta por dos flancos moldeados y tres travesaños de conexión.

Detalles metálicos realizados en latón rematan los puntos de unión entre el travesaño superior y los flancos.

Al travesaño superior están fijados:

- un espejo redondo (Ø 430 mm) vinculado a la estructura mediante un gancho de acero cepillado con acabado en latón natural que permite una inclinación de aproximadamente 18º;
- un bandeja de forma ovalada vinculada a la barra mediante un gancho de acero cepillado con acabado en latón natural.

El marco del espejo está realizado en latón, en su parte interna, y revestido externamente con una tira de Cuoio Saddle Extra caracterizada por una marca en el borde aplicada manualmente en frío.

El panel en la parte posterior del espejo está realizado en multicapa de Abedul y chapado en Nogal Canaletto.

La base de la bandeja está realizada en multicapa de Abedul chapado con Nogal Canaletto, el borde de la misma está formado por un marco curvo de latón, en la parte interna, y revestido externamente con Cuoio Saddle Extra.

El fondo interior de la bandeja está recubierto con un tapetito de Cuoio Saddle Extra.

El borde de cuero de la bandeja se caracteriza por una marca aplicada manualmente en frío.

El plano está dotado de una balda abatible con manilla en forma de anillo de latón.

El compartimento está constituido por un bolsillo de Cuoio Saddle Extra fijado a dos paneles, uno frontal y uno posterior, realizados en multicapa de Abedul y chapados con Nogal Canaletto.

Punteras de protección de material plástico negro.

Todas las piezas de acero y de latón están protegidas mediante un tratamiento transparente mate de la superficie.

GALÁN DE NOCHE

ESTRUCTURA PORTANTE: totalmente realizada en madera maciza de Nogal Canaletto, está compuesta por dos flancos moldeados y dos travesaños de conexión.

Detalles metálicos realizados en latón rematan los puntos de unión entre el travesaño superior y los flancos.

Al travesaño superior está fijado un gancho de acero cepillado con acabado en latón natural al que están vinculados dos accesorios: - un bandeja de forma ovalada vinculada a la barra mediante un gancho de acero cepillado con acabado en latón natural.

- una percha con varilla para colgar pantalones realizada en acero cepillado con acabado en latón natural.

La percha, por su parte, está realizada en multicapa de Abedul chapado con Nogal Canaletto y presenta una tira perimetral de Cuoio Saddle Extra.

La base de la bandeja está realizada en multicapa de Abedul chapado en Nogal Canaletto, el borde de la bandeja está formado por un marco curvo de latón, en la parte interna, y revestido externamente con Cuoio Saddle Extra.

El fondo interior de la bandeja está recubierto con un tapetito de Cuoio Saddle Extra.

El borde de cuero de la bandeja se caracteriza por una marca aplicada manualmente en frío.

Los bordes de la tira de cuero de la percha se caracterizan por una marca aplicada manualmente en frío.

Al travesaño inferior está fijado un plano de apoyo realizado en multicapa de Abedul, chapado en Nogal Canaletto en los flancos y revestido con Cuoio Saddle Extra.

El recubrimiento del plano se caracteriza por una marca en los bordes laterales aplicada manualmente en frío.

Punteras de protección de material plástico negro.

Todas las piezas de acero y de latón están protegidas mediante un tratamiento transparente mate de la superficie.

MESITA

ESTRUCTURA PORTANTE: totalmente realizada en madera maciza de Nogal Canaletto, está compuesta por dos flancos moldeados y dos travesaños de conexión.

Detalles metálicos realizados en latón rematan los puntos de unión entre el travesaño superior y los flancos.

Al travesaño inferior está fijado un plano realizado con una base de multicapa de Abedul chapada en Nogal Canaletto y un marco curvado de latón, en la parte interna, y revestido totalmente con Cuoio Saddle Extra.

El recubrimiento del plano se caracteriza por una marca en los bordes laterales aplicada manualmente en frío.

Punteras de protección de material plástico negro.

Todas las piezas de acero y de latón están protegidas mediante un tratamiento transparente mate de la superficie.

El fondo interior del plano está recubierto con un tapetito de Cuoio Saddle Extra.

Todas las piezas de acero y de latón están protegidas mediante un tratamiento transparente mate de la superficie.

ESPEJO OVALADO 1200 x 280 mm, ESPEJO REDONDO Ø 430 mm y Ø 750 mm

El marco del espejo está realizado en latón, en su parte interna, y revestido externamente con una tira de Cuoio Saddle Extra caracterizada por una marca en el borde aplicada manualmente en frío.

El panel en la parte posterior del espejo está realizado en multicapa de Abedul y chapado en Nogal Canaletto.

El espejo está dotado de un soporte realizado en acero cepillado con acabado en latón natural para poder colgarlo de la pared, pero no se incluyen tornillos para su sujeción a la pared.

El anclaje a la pared se deberá realizar tras comprobar las condiciones de la misma y utilizando los sistemas de fijación apropiados.

Para elegir los accesorios adecuados, remitirse a un experto.

REVISTERO

ESTRUCTURA PORTANTE: totalmente realizada en madera maciza de Nogal Canaletto, está compuesta por dos flancos moldeados y dos travesaños de conexión.

Detalles metálicos de latón rematan los puntos de unión entre el travesaño superior y los flancos.

Al travesaño superior están enganchadas dos barras de acero cepillado con acabado en latón natural.

A las barras está fijada una lámina de Cuoio Saddle Extra que forma un bolso y se caracteriza por una marca en su perímetro aplicada en frío de forma manual.

Punteras de protección de material plástico negro.

Todas las piezas metálicas están protegidas mediante un tratamiento transparente mate de la superficie.

ESPEJO DE MESA

ESTRUCTURA PORTANTE: totalmente realizada en madera maciza de Nogal Canaletto, está compuesta por dos flancos moldeados y dos travesaños de conexión.

Detalles metálicos de latón rematan los puntos de unión entre los travesaños superiores y los flancos.

El marco del espejo está realizado en latón y revestido externamente con una tira de Cuoio Saddle Extra caracterizada por una marca en

el borde aplicada en frío de forma manual.

El espejo de mesa Ø 310 mm está vinculado a la estructura portante mediante un gancho de acero cepillado con acabado en latón natural.

El panel en la parte posterior del espejo está realizado en multicapa de Abedul y chapado en Nogal Canaletto.

Todas las piezas de acero y de latón están protegidas mediante un tratamiento transparente mate de la superficie.

Instrucciones de mantenimiento

CUOIO SADDLE EXTRA

El Cuoio Saddle Extra es 100% vegetal, es decir, curtido con taninos vegetales y con productos completamente ecológicos y teñido con anilina.

Utilizar con delicadeza la superficie de cuero y prestar atención a no mancharla, limpiando inmediatamente, con un paño húmedo y suave, cualquier sustancia que pueda haber entrado en contacto con la misma.

Después secar con un paño suave y seco.

No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.

Por su propia naturaleza, el Cuoio Saddle Extra puede presentar variaciones de color debidas a la absorción natural del tinte en las cubas; su superficie, precisamente porque la coloración se lleva a cabo única y exclusivamente en cubas y carece de cualquier capa superficial de acabado/protección, es fotosensible.

Evitar la luz directa del sol.

Evitar el contacto directo del cuero con fuentes de calor, manteniendo el producto a una distancia mínima de las mismas de 20-30 cm.

Advertencia: por la propia naturaleza del cuero y el tratamiento al que se ha sometido, es posible que algunas manchas no se

puedan eliminar completamente.

El cuero puede presentar diversas marcas, que demuestran la autenticidad de dicha materia prima, entre las que se pueden encontrar: cicatrices, arrugas y vetas.

MADERA

Para limpiar normalmente las partes de madera, se recomienda utilizar un paño húmedo y suave, si es necesario, ligeramente mojado con una solución compuesta por agua y jabón neutro. Después secar con un paño suave y seco.

Para una limpieza más profunda de las partes de madera se pueden utilizar los productos específicos disponibles normalmente en las tiendas, teniendo siempre en cuenta las indicaciones del fabricante y prestando la máxima atención a que no entren en contacto con superficies de diverso material.

Se recomienda probar previamente el producto en una zona que no esté a la vista.

No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.

No emplear nunca productos abrasivos o corrosivos.

Mantener el producto a una distancia mínima de 20 a 30 cm de estas. Evitar tanto la luz directa del sol como el contacto directo de la madera con fuentes de calor.

Advertencia: por la propia naturaleza de la madera y el tratamiento al que se ha sometido, es posible que algunas manchas no se puedan eliminar completamente.

Un leve cambio de color, con el paso del tiempo, se debe considerar una evolución natural del material.

PARTES CON ACABADO EN LATÓN NATURAL MATE

Para limpiar normalmente las partes con acabado en latón natural mate, se recomienda utilizar un paño húmedo y suave.

Después secar con un paño suave y seco.
No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.
No emplear nunca productos abrasivos.

ESPEJO

Para limpiar normalmente el espejo, se recomienda utilizar un paño húmedo y suave.

Después secar con un paño suave y seco.

Para una limpieza más profunda, se pueden utilizar los productos específicos disponibles normalmente en el mercado, teniendo siempre en cuenta las indicaciones del fabricante y prestando la máxima atención a que no entren en contacto con superficies de material diverso.

No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.

No emplear nunca productos abrasivos o corrosivos.

Variantes del producto

La serie Ren se encuentra disponible en las versiones: Espejo perchero de pie, Espejo perchero de pared, Tocador, Galán de noche, Mesita, Espejo ovalado, Espejo redondo (Ø 430 mm y Ø 750 mm), Revistero y Espejo de mesa.

Instrucciones de uso

Utilizar el producto exclusivamente siguiendo las recomendaciones de la sección "Instrucciones de uso".

Este producto ha sido realizado para su uso en condiciones normales.

Un uso impropio podría causar situaciones peligrosas.

Evitar un uso impropio o no adecuado del producto, su seguridad e integridad dependen de un empleo correcto del mismo.

No alterar o modificar en modo alguno el producto o sus componentes.

Evitar realizar intervenciones u operaciones de mantenimiento no indicadas en las "Instrucciones de uso" o en las "Instrucciones de mantenimiento".

Realizar periódicamente el mantenimiento tal como se indica en las instrucciones adjuntas.

Solo personal cualificado podrá efectuar posibles intervenciones de asistencia técnica o reparaciones.

Contenido del embalaje

El embalaje contiene el producto y el "Kit del Usuario".

Instrucciones de montaje

Para el montaje, consultar siempre las "Instrucciones de montaje".

Remitirse a personal especializado, como mínimo dos personas, para realizar las operaciones de montaje.

Respeto medioambiental

No se deshaga del mueble incontroladamente: atégase escrupulosamente a lo dispuesto en las normas vigentes en materia de eliminación de materiales desechables.

Advertencias

Los materiales empleados en la fabricación de nuestros productos y los tratamientos a los que se someten se seleccionan atentamente para que no sean dañinos para la salud del consumidor.

La madera y el cuero son materiales naturales que pueden presentar diferencias cromáticas o de veteado las cuales hacen que cada modelo sea único e inimitable y, por lo tanto, diverso de todos los demás.

Dichas diferencias deben considerarse una característica propia de los materiales previamente mencionados.

En las versiones ignífugas, se podrán sustituir los materiales para que sean conformes con las normativas correspondientes. La presente ficha de producto cumple con las disposiciones del Decreto Legislativo n.º 206 de 6 de Septiembre de 2005, "Código de consumo", y del Decreto del Ministro de Industria, Comercio y Artesanía n.º 101 de 8 de Febrero de 1997, "Reglamento de aplicación".

ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

Используемые материалы

НАПОЛЬНОЕ ЗЕРКАЛО-ВЕШАЛКА

НЕСУЩАЯ СТРУКТУРА: полностью выполнена из массива Ореха Каналетто и состоит из двух профильных боковин и трех соединительных перекладин.

Точки соединения между верхней перекладиной и боковинами отделаны металлическими деталями из латуни. К верхней поперечине крепятся:

- два крюка для одежды из брашированной стали с обработкой под натуральную латунь;
- овальное зеркало (1200x280 мм), прикрепленное к структуре крюком из брашированной стали с обработкой под натуральную латунь.

Рамка зеркала выполнена из латуни и покрыта снаружи полосой из кожи Cuoio Saddle Extra с клеймом по краю, выполненным холодным способом вручную.

Панель в задней части зеркала выполнена из Березовой фанеры, шпонирующей Орехом Каналетто.

К нижней перекладине прикреплена опорная поверхность из Березовой фанеры, шпонирующей Орехом Каналетто на боковинах с покрытием из кожи Cuoio Saddle Extra.

Покрытие поверхности имеет по краям клеймо, выполненное холодным способом вручную.

Защитные наконечники из черного пластика.

Все части из стали и латуни имеют защитное прозрачное матовое покрытие.

НАСТЕННОЕ ЗЕРКАЛО-ВЕШАЛКА

НЕСУЩАЯ СТРУКТУРА: рейка из массива Ореха Каналетто.

Рейка крепится к стене двумя соединителями из брашированной стали с обработкой под натуральную латунь.

К структуре прикреплены:

- два крюка для одежды из брашированной стали с обработкой под натуральную латунь;
- цилиндрическая емкость, прикрепленная к рейке крюком из брашированной стали с обработкой под натуральную латунь.
- круглое зеркало (Ø 430 мм), прикрепленное к структуре крюком из брашированной стали с обработкой под натуральную латунь.

Основание емкости выполнено из Березовой фанеры, шпонирующей Орехом Каналетто, край емкости образован закругленной рамкой из латуни внутри и покрыт снаружи кожей Cuoio Saddle Extra.

Дно емкости внутри покрыто ковриком из кожи Cuoio Saddle Extra.

Кромка емкости имеет по краю клеймо, выполненное холодным способом вручную.

Рамка зеркала выполнена из латуни внутри и покрыта снаружи полосой из кожи Cuoio Saddle Extra с клеймом по краю, выполненным холодным способом вручную.

Панель в задней части зеркала выполнена из Березовой фанеры, шпонирующей орехом Каналетто.

Все части из стали и латуни имеют защитное прозрачное матовое покрытие.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: СИСТЕМА КРЕПЛЕНИЯ СТРУКТУРЫ К СТЕНЕ НЕ ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.

ТУАЛЕТНЫЙ СТОЛИК

НЕСУЩАЯ СТРУКТУРА: полностью выполнена из массива Ореха Каналетто и состоит из двух профильных боковин и

трех соединительных перекладин.

Точки соединения между верхней перекладиной и боковинами отделаны металлическими деталями из латуни. К верхней перекладине крепятся:

- круглое зеркало Ø 430 мм, прикрепленное к структуре крюком из брашированной стали с обработкой под натуральную латунь, позволяющим выполнять его наклон на ок. 18°,

- цилиндрическая емкость, прикрепленная к рейке крюком из брашированной стали с обработкой под натуральную латунь. Рамка зеркала выполнена из латуни внутри и покрыта снаружи полосой из кожи Cuoio Saddle Extra с клеймом по краю, выполненным холодным способом вручную.

Панель в задней части зеркала выполнена из Березовой фанеры, шпонирующей Орехом Каналетто.

- овальная емкость, прикрепленная к рейке крюком из брашированной стали с гальванической обработкой под натуральную латунь.

Основание емкости выполнено из Березовой фанеры, шпонирующей Орехом Каналетто, край емкости образован закругленной рамкой из латуни внутри и покрыт снаружи полосой из кожи Cuoio Saddle Extra.

Дно емкости внутри покрыто ковриком из кожи Cuoio Saddle Extra.

Кожаная кромка емкости имеет по краю клеймо, выполненное холодным способом вручную.

На столешнице имеется откидная крышка с ручкой в форме кольца из латуни.

Емкость образована карманом из кожи Cuoio Saddle Extra, прикрепленным к двум панелям, передней и задней, из березовой фанеры, шпонирующей Орехом Каналетто.

Защитные наконечники из черного пластика.

Все части из стали и латуни имеют защитное прозрачное матовое покрытие.

НАПОЛЬНАЯ ВЕШАЛКА

НЕСУЩАЯ СТРУКТУРА: полностью выполнена из массива Ореха Каналетто и состоит из двух профильных боковин и двух соединительных перекладин.

Точки соединения между верхней перекладиной и боковинами отделаны металлическими деталями из латуни. К верхней перекладине прикреплен крюк из брашированной стали с обработкой под натуральную латунь, на котором крепятся два дополнительных элемента:

- цилиндрическая емкость, прикрепленная к рейке крюком из брашированной стали с обработкой под натуральную латунь.

- вешалка с вешалом для брюк из брашированной стали с обработкой под натуральную латунь.

Вешалка выполнена из березовой фанеры, шпонирующей Орехом Каналетто, с отделкой периметральной полосой из кожи Cuoio Saddle Extra.

Основание емкости выполнено из березовой фанеры, шпонирующей Орехом Каналетто, край емкости образован закругленной рамкой из латуни внутри и покрыт снаружи полосой из кожи Cuoio Saddle Extra.

Дно емкости внутри покрыто ковриком из кожи Cuoio Saddle Extra.

Кожаная кромка емкости имеет по краю клеймо, выполненное холодным способом вручную.

- вешалка из Березовой фанеры, шпонирующей Орехом Каналетто, с отделкой периметральной полосой из кожи Cuoio Saddle Extra.

Кромки кожаной полосы вешалки имеют по краю клеймо, выполненное холодным способом вручную.

К нижней перекладине прикреплена опорная поверхность из Березовой фанеры, шпонирующей Орехом Каналетто на боковинах с покрытием из кожи Cuoio Saddle Extra.

Покрытие поверхности имеет по краям клеймо, выполненное холодным способом вручную.

Защитные наконечники из черного пластика.

Все части из стали и латуни имеют защитное прозрачное матовое покрытие.

СТОЛИК

НЕСУЩАЯ СТРУКТУРА: полностью выполнена из массива ореха Каналетто и состоит из двух профильных боковин и двух соединительных перекладин.

Точки соединения между верхней перекладиной и боковинами отделаны металлическими деталями из латуни.

К нижней перекладине прикреплена емкость с основанием из Березовой фанеры, шпонирующей Орехом Каналетто, с закругленной рамкой из латуни внутри и покрытием снаружи из кожи Cuoio Saddle Extra.

Покрытие поверхности имеет по краям клеймо, выполненное холодным способом вручную.

Защитные наконечники из черного пластика.

Все части из стали и латуни имеют защитное прозрачное матовое покрытие.

Дно емкости покрыто ковриком из кожи Cuoio Saddle Extra.

Все части из стали и латуни имеют защитное прозрачное матовое покрытие.

ОВАЛЬНОЕ ЗЕРКАЛО 1200x280 мм, КРУГЛОЕ ЗЕРКАЛО Ø 430

мм и Ø 750 мм

Рамка зеркала выполнена из латуни внутри и покрыта снаружи полосой из кожи Cuoio Saddle Extra с клеймом по краю, выполненным холодным способом вручную.

Панель в задней части зеркала выполнена из березовой фанеры, шпонирующей Орехом Каналетто.

Зеркало имеет опору из брашированной стали с обработкой под натуральную латунь для подвешивания на стене, но винты для крепления к стене не входят в комплект поставки.

Крепление к стене должно выполняться с проверкой состояния стены с использованием соответствующих крепежных систем. Для выбора соответствующих комплектующих следует обращаться к специалисту.

ПОДСТАВКА ДЛЯ ЖУРНАЛОВ

НЕСУЩАЯ СТРУКТУРА: полностью выполнена из массива ореха Каналетто и состоит из двух профильных боковин и двух соединительных перекладин.

Точки соединения между верхней перекладиной и боковинами отделаны металлическими деталями из латуни.

К верхней балке прикреплены две рейки из брашированной стали с обработкой под натуральную латунь.

К рейкам прикреплено полотно из кожи Cuoio Saddle Extra, образуя карман с маркировкой по периметру, выполненной вручную холодным способом.

Защитные наконечники из черного пластика.

Все части из металла имеют прозрачное матовое покрытие.

НАСТОЛЬНОЕ ЗЕРКАЛО

НЕСУЩАЯ СТРУКТУРА: полностью выполнена из массива ореха Каналетто и состоит из двух профильных боковин и двух соеди

нительных перекладин.

Точки соединения между верхними перекладинами и боковинами отделаны металлическими деталями из латуни. Рамка зеркала выполнена из латуни и покрыта снаружи полосой из кожи Cuoio Saddle Extra с клеймом по краю, выполненным холодным способом вручную.

Настольное зеркало Ø 310 мм прикреплено к несущей структуре крюком из брашированной стали с обработкой под натуральную латунь.

Панель в задней части зеркала выполнена из березовой фанеры, шпонирующей орехом Каналетто.

Все части из стали и латуни имеют защитное прозрачное матовое покрытие.

Правила по уходу

КОЖА CUOIO SADDLE EXTRA

Кожа Cuoio Saddle Extra – кожа на 100% растительной выделки, т. е. выделана с применением растительных дубильных веществ и полностью экологических средств и окрашена анилиновыми красителями.

Бережно обращаться с кожаной поверхностью, не допуская образования на ней пятен. Немедленно удалять влажной мягкой салфеткой любые вещества, попавшие на кожаную поверхность.

Затем высушить мягкой сухой салфеткой.

Запрещается использовать спирт и другие растворители.

Учитывая, что кожа Cuoio Saddle Extra является натуральной, на ней может наблюдаться небольшое изменение цвета в результате естественного впитывания красителя при окраске в барабане.

Ее поверхность, именно вследствие того, что окраска

осуществляется только и исключительно в барабане и лишена какого-либо поверхностного отделочного/защитного слоя, фоточувствительна.

Не допускать прямого воздействия солнечных лучей.

Не допускать прямого контакта кожи с источниками тепла, устанавливать изделие на расстоянии не менее 20-30 см от них.

Внимание: вследствие характера материала и его обработки с данной кожи не всегда удастся полностью удалить некоторые пятна.

На поверхности кожи могут присутствовать отметины, свидетельствующие о натуральности сырья: шрамы, морщины и прожилки.

ДЕРЕВО

Для обычного ухода за частями из дерева рекомендуется использовать влажную мягкую салфетку, слегка смоченную, при необходимости, водным раствором нейтрального мыла. Затем высушить мягкой сухой салфеткой.

Для более глубокой очистки частей из дерева можно использовать имеющиеся в продаже специальные средства, соблюдая указания производителя и внимательно следя за тем, чтобы это средство не попало на поверхности из других материалов.

Предварительно рекомендуется выполнить пробу, нанося средство на скрытую часть изделия.

Запрещается использовать спирт и другие растворители.

Запрещается использовать абразивные и коррозионные средства.

Мебель должна находиться на расстоянии не менее 20-30 см от источников тепла.

Избегайте попадания прямых солнечных лучей на кожаную мебель.

Внимание: вследствие характера материала и его обработки с данного дерева не всегда удастся полностью удалить некоторые пятна.

Небольшое изменение цвета со временем является следствием естественных изменений материала.

ЧАСТИ С ОТДЕЛКОЙ "МАТОВАЯ НАТУРАЛЬНАЯ ЛАТУНЬ"

Для обычной очистки деталей с отделкой "матовая натуральная латунь" рекомендуется использовать влажную мягкую салфетку. Затем высушить мягкой сухой салфеткой.

Запрещается использовать спирт и другие растворители.

Запрещается использовать абразивные средства.

ЗЕРКАЛО

Для обычной очистки зеркала рекомендуется использовать влажную мягкую салфетку.

Затем высушить мягкой сухой салфеткой.

Для более глубокой очистки можно использовать имеющиеся в продаже специальные средства, соблюдая указания производителя и внимательно следя за тем, чтобы это средство не попало на поверхности из других материалов. Запрещается использовать спирт и другие растворители. Запрещается использовать абразивные и коррозионные средства.

Варианты изделия

Серия Rep выпускается в следующих вариантах: напольное зеркало-вешалка, настенное зеркало-вешалка, туалетный столик, напольная вешалка, столик, овальное зеркало, круглое

зеркало (Ø 430 мм и Ø 750 мм), подставка для журналов и настольное зеркало.

Инструкции по применению

Использовать изделие исключительно с соблюдением указаний раздела «Инструкции по применению».

Изделие предназначено для использования в нормальных условиях.

Неправильное применение может создать опасные ситуации.

Не использовать изделие не по назначению и неправильно, его безопасность и целостность зависят от правильности его применения.

Запрещается вносить какие-либо изменения в изделие и его компоненты.

Не выполнять работы и операции по уходу, не предусмотренные в инструкциях по применению и в инструкциях по уходу.

Периодически обеспечивать уход в соответствии с прилагаемыми инструкциями.

Любые работы по техническому содействию и ремонту должны выполняться квалифицированным персоналом.

Содержимое упаковки

Упаковка содержит изделие и набор для пользователя «Kit Utente».

Инструкция по сборке

При сборке пользоваться разделом «Инструкции по сборке». Обращаться к квалифицированным работникам и выполнять операции по сборке как минимум вдвоем.

Охрана окружающей среды

Утилизация изделия должна осуществляться в полном соответствии с действующими нормами утилизации отходов.

Предупреждения

Материалы, применяемые в производстве и обработке наших изделий, подбирались таким образом, чтобы не причинять вреда здоровью потребителя.

Дерево и кожа – это натуральные материалы, которые могут иметь различные цветовые оттенки и прожилки, благодаря которым каждое изделие является уникальным и единственным в своем экземпляре.

Такие отличия должны считаться особой характеристикой этих материалов.

В огнестойких вариантах материалы могут быть заменены другими с целью соблюдения соответствующих норм.

Данная карта изделия отвечает положениям Законодательного указа № 206 от 6 сентября 2005 года «Потребительский кодекс», а также Указу Министерства промышленности, торговли и ремесленного производства № 101 от 8 февраля 1997 года «Порядок исполнения».

製品仕様

材質

ハンガーフック、スタンドミラー

支持構造: 黒クルミの心材を使用。形付けられたサイド2面と3本の横木で構成。

プラス製のディーテールが、一番上の横木とサイド部分の接続部分を装飾する。

一番上の横木には、以下のアクセサリが取り付けられています。

- ナチュラルプラス仕上げされたブラッシュスチール製コートフック2個;

- ナチュラルプラス仕上げされたブラッシュスチール製フックでしっかり固定された楕円形ミラー(1200x280 mm);

ミラーのフレームは、プラス製であり、フレームの外側はなめし革Cuoio Saddle Extraでできたボーダーでカバーされています。このボーダーの縁は、手作業で行われたコールドマーキング加工によるマーキングが特徴的です。

ミラー後部の裏板は、黒クルミで上張りされた樺の積層板を使用。下の横木には、カバの木の積層板を使用したカウンタートップがあります。

サイド部分は、黒クルミの化粧張りは施され、なめし革Cuoio Saddle Extraでカバーされています。

天板のカバーの縁は、手作業で行われたコールドマーキング加工によるマーキングが特徴的です。

プラスチック素材の脚先保護キャップ。

製品のスチール製、プラス製の部分には、マットな透明特殊表面加工が施されています。

ハンガーフック、ウォールミラー

支持構造: 黒クルミの心材の1本のウッドバーを使用。

ナチュラルプラス仕上げされたブラッシュスチール製フック2個

を使ってバーを壁に固定します。

構造体には、以下のものが取り付けられています。

- ナチュラルプラス仕上げされたブラッシュスチール製コートフック2個;

- ナチュラルプラス仕上げされたブラッシュスチール製フックでバーにしっかり固定された筒形トレイ

- ナチュラルプラス仕上げされたブラッシュスチール製フックで構造体にしっかり固定された円形ミラー(直径 430 mm)。

収納スペースのベースは、黒クルミの化粧張りが施されているカバの木の積層板を使用。

収納スペースの縁は、内側が湾曲しているプラス製であり、フレームの外側はなめし革Cuoio Saddle Extraでできたボーダーでカバーされています。

収納スペースの下には、なめし革 Cuoio Saddle Extraのマットがあります。

収納スペースの縁は、手作業で行われたコールドマーキング加工によるマーキングが特徴的です。

ミラーのフレームは、内側がプラス製であり、フレームの外側はなめし革Cuoio Saddle Extraでできたボーダーでカバーされています。

このボーダーの縁は、手作業で行われたコールドマーキング加工によるマーキングが特徴的です。

ミラー後部の裏板は、黒クルミで上張りされた樺の積層板を使用。製品のスチール製、プラス製の部分には、マットな透明特殊表面加工が施されています。

注意: 壁に固定するために必要な備品は、一緒に提供されません。

ドレッシングテーブル

支持構造: 黒クルミの心材を使用。形付けられたサイド2面と3本の横木で構成。

プラス製のディーテールが、一番上の横木とサイド部分の接続

部分を装飾する。

一番上の横木には、以下のアクセサリが取り付けられています。

- ナチュラルプラス仕上げされたブラッシュスチール製フックで構造体にしっかり固定された円形ミラー(直径 430 mm、約18度まで傾斜が可能);

- ナチュラルプラス仕上げされたブラッシュスチール製フックでバーにしっかり固定された楕円形トレイ;

ミラーのフレームは、内側がプラスチック製であり、フレームの外側はなめし革 Cuoio Saddle Extra でできたボーダーでカバーされています。

このボーダーの縁は、手作業で行われたコールドマーキング加工によるマーキングが特徴的です。

ミラー後部の裏板は、黒クルミで上張りされた樺の積層板を使用。

収納スペースのベースは、黒クルミの化粧張りが施されているカバの木の積層板を使用。

収納スペースの縁は、内側が湾曲しているプラスチック製であり、フレームの外側はなめし革 Cuoio Saddle Extra でできたボーダーでカバーされています。

収納スペースの下には、なめし革 Cuoio Saddle Extra のマットがあります。

収納スペースの縁は、手作業で行われたコールドマーキング加工によるマーキングが特徴的です。

このカウンタートップには、プラスチック製のリング状のハンドルが付いたリーフがあります。

収納部分は、黒クルミで上張りされた樺の積層板の2枚のパネル(前部後部に各一枚)に固定されているなめし革 Cuoio Saddle Extra からなるポケットから構成されています。

プラスチック素材の脚先保護キャップ。

製品のスチール製、プラスチック製の部分には、マットな透明特殊表面

加工が施されています。

ヴァレットスタンド

支持構造: 黒クルミの心材を使用。形付けられたサイド2面と3本の横木で構成。

プラスチック製のディーテルが、一番上の横木とサイド部分の接続部分を装飾する。

上の横木に固定されたナチュラルプラス仕上げされたブラッシュスチール製フックに2つの備品がしっかりと固定されています:

- ナチュラルプラス仕上げされたブラッシュスチール製フックでバーにしっかり固定された楕円形トレイ;

- ナチュラルプラス仕上げされたブラッシュスチール製ズボバー付きハンガー。

ハンガーは黒クルミで化粧張りされた樺の積層材製で、Cuoio Saddle Extra レザーで縁取りされています。

収納スペースのベースは、黒クルミの化粧張りが施されているカバの木の積層板を使用。

収納スペースの縁は、内側が湾曲しているプラスチック製であり、フレームの外側はなめし革 Cuoio Saddle Extra でできたボーダーでカバーされています。

収納スペースの下には、なめし革 Cuoio Saddle Extra のマットがあります。

収納スペースの縁は、手作業で行われたコールドマーキング加工によるマーキングが特徴的です。

ハンガーの縁は、手作業で行われたコールドマーキング加工によるマーキングが特徴的です。

下の横木には、カバの木の積層板を使用したカウンタートップがあります。

サイド部分は、黒クルミの化粧張りは施され、なめし革 Cuoio Saddle Extra でカバーされています。

天板のカバーの縁は、手作業で行われたコールドマーキング加

工によるマーキングが特徴的です。
プラスチック素材の脚先保護キャップ。
製品のスチール製、プラス製の部分には、マットな透明特殊表面加工が施されています。

ローテーブル

支持構造: 黒クルミの心材を使用。
形付けられたサイド2面と3本の横木で構成。
プラス製のディーテールが、一番上の横木とサイド部分の接続部分を装飾する。
下の横木には、黒クルミの化粧張りが施されているカバの木の積層板の収納スペースがあります。
収納スペースの縁は、内側が湾曲しているプラス製であり、フレームの外側はなめし革 Cuoio Saddle Extra でできたボーダーでカバーされています。
天板のカバーの縁は、手作業で行われたコールドマーキング加工によるマーキングが特徴的です。
プラスチック素材の脚先保護キャップ。
製品のスチール製、プラス製の部分には、マットな透明特殊表面加工が施されています。
収納スペースの下には、なめし革 Cuoio Saddle Extra のマットがあります。
製品のスチール製、プラス製の部分には、マットな透明特殊表面加工が施されています。

楕円形ミラー (1200x280 mm)、円形ミラー (直径430 mm/750 mm)

ミラーのフレームは、内側がプラス製であり、フレームの外側はなめし革 Cuoio Saddle Extra でできたボーダーでカバーされています。
このボーダーの縁は、手作業で行われたコールドマーキング加

工によるマーキングが特徴的です。
ミラー後部の裏板は、黒クルミで上張りされた樺の積層板を使用。
ミラーには壁に掛けるためのナチュラルプラス仕上げされたブラッシュスチール製サポートが備わっていますが、壁に固定するためのネジは含まれていません。
壁に固定するには、まず壁の状態を点検し、適切な固定具を使用しなければなりません。
正しいネジ等を選択する際、専門家にお問い合わせください。

雑誌置き

構造部分: 全体が黒クルミの心材製で、成型された2つの側部とそれらをつなぐ2本の横木で構成。
プラス製の金属細部が、側部と横木との連結を仕上げています。
上部の横木に2本のナチュラルプラス仕上げされたブラッシュスチール製バーが引っ掛けられています。
棒には、縁の手作業による印が特徴の Cuoio Saddle Extra 製のポケットが固定されています。
保護用のブラックプラスチックの先端。
全ての金属部品は、マットな透明特殊表面加工により守られています。

テーブルミラー

構造部分: 全体が黒クルミの心材製で、成型された2つの側部とそれらをつなぐ2本の横木で構成。
プラス製の金属細部が、側部と横木との連結を仕上げています。
ミラーの枠は、縁の手作業による印が特徴の Cuoio Saddle Extra でカバーされたプラスでできています。
直径310mmの卓上ミラーがナチュラルプラス仕上げされたブラッ

シュスチール製フックで構造体にしっかり固定されています。
ミラーの裏側のパネルは、カバの木の積層板製で、黒クルミで化粧張りされています。
スチールもしくはプラス製の全ての部品は、マットな透明特殊表面加工により守られています。

お手入れ方法

レザーCUOIO SADDLE EXTRA

エキストラサドルレザーは100%植物性。

なめし加工には植物性タンニンのほか、環境に優しい素材のみを採用。

染色にはアニリン使用。

レザー表面にはシミや汚れがつかないようにご注意ください。
万一汚してしまった場合は、すぐに湿らせたやわらかい布で汚れを除去してください。

次に乾いたやわらかい布で水分を拭き取ってください。

アルコールまたは溶剤のご使用は絶対におやめください。

エキストラサドルレザーは、材質の特性上、トラフ染色に使用された染料が自然に吸収されて変色することがありますが、これは、染色がトラフのみで行われており、レザー表面層に仕上げ剤や保護剤を一切使用せず「光に敏感な」ために生じる自然現象です。直射日光にはさらさないようご注意ください。

レザー部分が熱源に触れないよう、少なくとも20~30センチ離してご使用ください。

注意: レザーは材質上の特性と加工処理の関係上、汚れやシミを完全に除去できないこともあります。

レザー表面には傷跡、しわ、銀面模様といった凸凹が存在することがありますが、これは、原料の皮革が本物である証です。

木材部

普段のお手入れには、湿らせたやわらかい布を使い、必要に依

じて中性せっけん水を軽く含ませた布をご利用ください。

次に乾いたやわらかい布で水分を拭き取ってください。

本格的なお手入れには市販のクリーニング専用剤をご利用いただけますが、製品記載の注意事項をよくお読みの上、木材以外の部分にクリーニング剤が触れないよう十分ご注意ください。
お使いになる前に目立たない部分でお試しいただくことをお勧めします。

アルコールやその他の溶剤を決して使用しないで下さい。

研磨剤や腐食剤を決して使用しないで下さい。

木材が高温となる場所と接触しないよう、最低20から30cmの距離を保ってください。

直射日光が当たるところに置かないでください。

注意: 木材は材質上の特性と加工処理の関係上、汚れやシミを完全に除去できないこともあります。

時間の経過とともにやや変色することありますが、これは素材本来の特質によるものです。

マットナチュラルプラス仕上げのパーツ

クローム仕上げ部の普段のお手入れには、湿らせたやわらかい布を使用してください。

次に、乾いた柔らかい布で水分を拭き取ってください。

アルコールまたは溶剤のご使用は絶対におやめください。

研磨剤は絶対にお使いにならないでください。

ミラー

ミラーの通常の掃除には、柔らかくて湿った布を使用することが推奨されます。

その後に、柔らかくて乾いた布でふき取ってください。

より丁寧に磨くには、市販で手に入る製品を使うことができます。その際に、製品の指示に従い、他素材の表面には使用しないように気を付けてください。

アルコールや溶解能力のある製品を使用しないこと。

研磨剤、浸食性のある製品を使用しないこと。

製品のバリエーション

Renシリーズでは以下のバリエーションを揃えています: スタンドミラー、ウォールミラー、鏡台、セルボムト、小テーブル、楕円形ミラー、円形ミラー (直径430/750mm)、マガジンラック、卓上ミラー。

使用上の注意

「使用上の注意」に記載された内容に従って製品を使用すること。製品は、通常の使用条件下での使用を前提に作られています。不適切な使用法は、危険な状況を引き起こし得ます。製品の不適切な使用を避けてください。製品の安全性や完全性は、正しい使用に基づいています。製品や製品の部品を改造しないこと。「使用上の注意」や「管理上の注意」に記載されていないメンテナンスを避けてください。添付資料中に示されたメンテナンスを、定期的に行ってください。技術的なサービスや修理は、資格を持った人が行わなくてはなりません。

梱包内容

梱包内には製品とユーザーキットが含まれています。

組み立て方

組立の際は、必ず「組立の際の注意」をお読みください。組立作業は、必ず専門的知識や技術を有する職員が2名以上で行うようにしてください。

環境への配慮

不要になった家具を一般ごみとして廃棄せず、該当する廃棄条例の規定に従ってください。

ご注意

本品の製造および加工に使われている素材は、消費者の健康を害することのないよう、細心の注意をもって選抜されたものです。

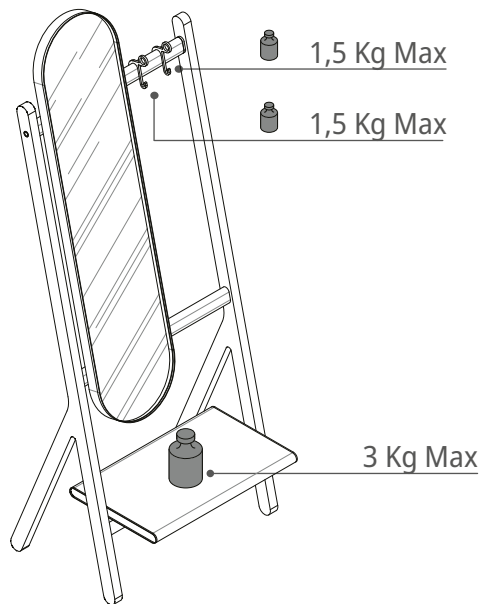
木材は、天然素材なので色彩や木目の違いがあり、よって各製品はオリジナルなテイストを持ち、他の製品と異なります。

これらの違いは、上記の素材の特徴とします。

耐火仕様の場合、関連の規定に適合するよう素材を交換することも可能です。

本製品仕様書は、イタリア共和国2005年9月6日政令第206号「消費者保護法」に関する規定および1997年2月8日商工省令第101号「施行規則案」に準拠して作成されています。

Istruzioni d'uso
Instructions for use
Mode d'emploi
Gebrauchsanleitung
Instrucciones de uso
Инструкция по использованию
使用上のご注意



ATTENZIONE:
NON CARICARE SULLE ESTREMITÀ DEI PIANI PESI CHE POSSANO PROVOCARE DANNI O RIBALTAMENTI.

ATTENTION:
DO NOT LOAD THE EDGES OF THE SHELVES SO AS TO DAMAGE THEM OR OVERTURN THE FURNITURE.

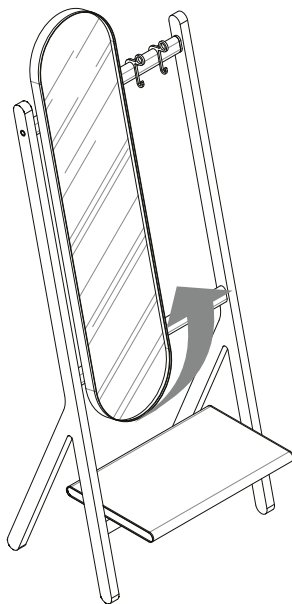
ATTENTION:
NE PAS POSER SUR LES EXTRÉMITÉS DES PLANS D'APPUI DES POIDS QUI POURRAIENT PROVOQUER DES DOMMAGES OU DES RETOURNEMENTS.

ACHTUNG:
VERMEIDEN SIE EINE GEWICHTSBELASTUNG AM RAND DER ABLAGEFLÄCHEN, DAMIT ES NICHT ZU BESCHÄDIGUNG ODER UMKIPPEN KOMMT.

ATENCIÓN:
NO COLOCAR EN LOS EXTREMOS DE LOS PLANOS PESOS QUE PUEDAN PROVOCAR DAÑOS O EL VUELCO DE LOS MISMOS.

ВНИМАНИЕ:
НЕ СТАВИТЬ НА КОНЦЫ ПОВЕРХНОСТЕЙ ТЯЖЕЛЫЕ ПРЕДМЕТЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВЫЗВАТЬ ПОВРЕЖДЕНИЕ И ОПРОКИДЫВАНИЯ.

注意:
損傷及び横転させるような重いものを縁に置かないでください。



ATTENZIONE:

FARE ATTENZIONE A NON SOLLEVARE, SBATTERE O FORZARE LA PARTE INFERIORE DELLO SPECCHIO CHE È SOLO IN APPOGGIO SULLA TRAVERSA.

ATTENTION:

BE CAREFUL NOT TO LIFT, SLAM OR FORCE THE BOTTOM OF THE MIRROR SINCE IT IS ONLY RESTING ON THE CROSSBEAM.

ATTENTION:

FAIRE ATTENTION À NE PAS SOULEVER, HEURTER OU FORCER, LA PARTIE INFÉRIEURE DU MIROIR, QUI SE TROUVE SEULEMENT EN APPUI SUR LA TRAVERSE.

ACHTUNG:

ES IST DARAUF ZU ACHTEN, DEN UNTEREN TEIL DES SPIEGELS NICHT ZU HEBEN, ZU STOSSEN ODER DARAUF DRUCK AUSZÜBEN, DA ER AM BALKEN NUR ANGELEHNT IST.

ATENCIÓN:

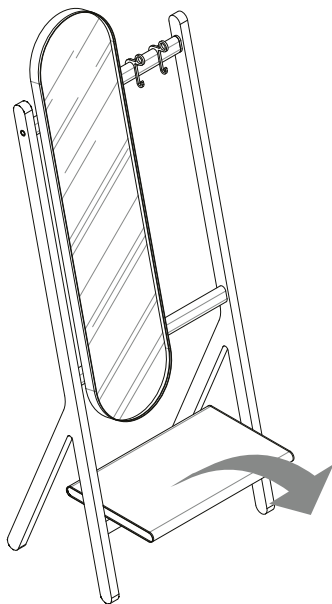
PRESTAR ATENCIÓN A NO LEVANTAR, GOLPEAR O FORZAR LA PARTE INFERIOR DEL ESPEJO, YA QUE ESTÁ SIMPLEMENTE APOYADO EN EL TRAVESAÑO.

ВНИМАНИЕ:

НЕ ПОДНИМАТЬ, НЕ УДАРЯТЬ И НЕ ПРИЛАГАТЬ УСИЛИЯ К НИЖНЕЙ ЧАСТИ ЗЕРКАЛА, КОТОРАЯ ТОЛЬКО ОПИРАЕТСЯ НА ПЕРЕКЛАДИНУ.

注意:

横木を支えているミラー下部を持ち上げたり、ぶつけたり、負担をかけたりしないでください。



ATTENZIONE:

E' ASSOLUTAMENTE VIETATO SALIRE, SALTARE CON I PIEDI O SEDERSI SUL PIANO.

ATTENTION:

NEVER CLIMB OR JUMP ON, OR SIT ON THE SHELF.

ATTENTION:

IL EST ABSOLUMENT INTERDIT DE MONTER DEBOUT OU DE SAUTER AVEC LES PIEDS SUR LE PLAN D'APPUI, OU DE S'Y ASSEOIR.

ACHTUNG:

ES IST ABSOLUT VERBOTEN, AUF DIE STRUKTUR ZU KLETTERN, ZU SPRINGEN ODER SICH AUF DIE HORIZONTALEN ELEMENTE ZU SETZEN.

ATENCIÓN:

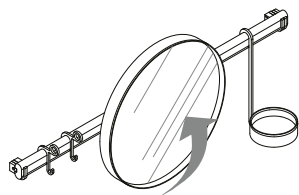
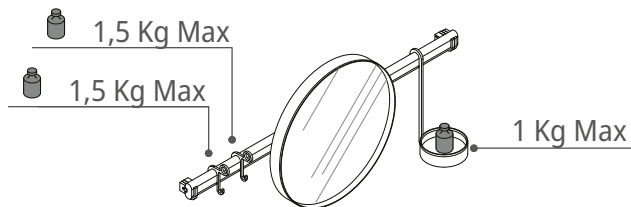
QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDO SUBIRSE O SALTAR SOBRE EL PLANO.

ВНИМАНИЕ:

КАТЕГОРИЧЕСКИ ВОСПРЕЩАЕТСЯ ПОДНИМАТЬСЯ НОГАМИ, ПРЫГАТЬ ИЛИ САДИТЬСЯ НА СТОЛЕШНИЦУ.

注意:

テーブルトップに上ったり飛び跳ねたりしないでください。
また座ったりしないでください。



ATTENZIONE:

FARE ATTENZIONE A NON SOLLEVARE, SBATTERE O FORZARE LA PARTE INFERIORE DELLO SPECCHIO.

E' ASSOLUTAMENTE VIETATO FARE PRESA O TRAZIONI SULLA BARRA.

ATTENTION:

BE CAREFUL NOT TO LIFT, SLAM OR FORCE THE BOTTOM OF THE MIRROR.

NEVER GRIP OR PULL THE BAR.

ATTENTION:

FAIRE ATTENTION À NE PAS SOULEVER, HEURTER OU FORCER LA PARTIE INFÉRIEURE DU MIROIR.

IL EST ABSOLUMENT INTERDIT DE S'AGRIPPER À LA BARRE OU D'Y EXERCER DES TRACTIVEONS.

ACHTUNG:

ES IST DARAUF ZU ACHTEN, DEN UNTEREN TEIL DES SPIEGELS NICHT ZU HEBEN, ZU STOSSEN ODER DARAUF DRUCK AUSZUÜBEN.

ES IST ABSOLUT VERBOTEN, AM BALKEN ZU ZIEHEN ODER ZU DRÜCKEN.

ATENCIÓN:

PRESTAR ATENCIÓN A NO LEVANTAR, GOLPEAR O FORZAR LA PARTE INFERIOR DEL ESPEJO.

QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDO AGARRARSE O TIRAR DE LA BARRA.

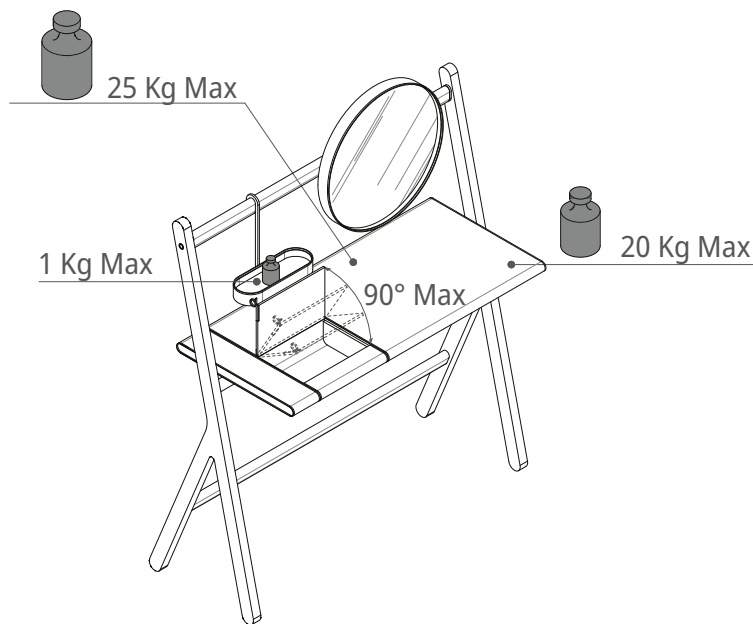
ВНИМАНИЕ:

НЕ ПОДНИМАТЬ, НЕ УДАРЯТЬ И НЕ ПРИЛАГАТЬ УСИЛИЯ К НИЖНЕЙ ЧАСТИ ЗЕРКАЛА. КАТЕГОРИЧЕСКИ ВОСПРЕЩАЕТСЯ ЗАХВАТЫВАТЬ ИЛИ ТАЩИТЬ ИЗДЕЛИЕ ЗА РЕЙКУ.

注意:

ミラー下部を持ち上げたり、ぶつけたり、負担をかけたりしないでください。

バー部分で持ち上げたり、引っ張ったりしないでください。



ATTENZIONE:

E' ASSOLUTAMENTE VIETATO SALIRE, SALTARE CON I PIEDI O SEDERSI SUL PIANO.

ATTENTION:

NEVER CLIMB OR JUMP ON, OR SIT ON THE SHELF.

ATTENTION:

IL EST ABSOLUMENT INTERDIT DE MONTER DEBOUT OU DE SAUTER AVEC LES PIEDS SUR LE PLAN D'APPUI, OU DE S'Y ASSEoir.

ACHTUNG:

ES IST ABSOLUT VERBOTEN, AUF DIE STRUKTUR ZU KLETTERN, ZU SPRINGEN ODER SICH AUF DIE HORIZONTAL EN ELEMENTE ZU SETZEN.

ATENCIÓN:

QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDO SUBIRSE O SALTAR SOBRE EL PLANO.

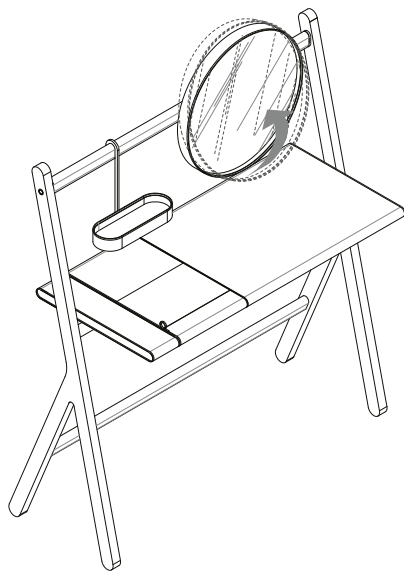
ВНИМАНИЕ:

КАТЕГОРИЧЕСКИ ВОСПРЕЩАЕТСЯ ПОДНИМАТЬСЯ НОГАМИ, ПРЫГАТЬ ИЛИ САДИТЬСЯ НА СТОЛЕШНИЦУ.

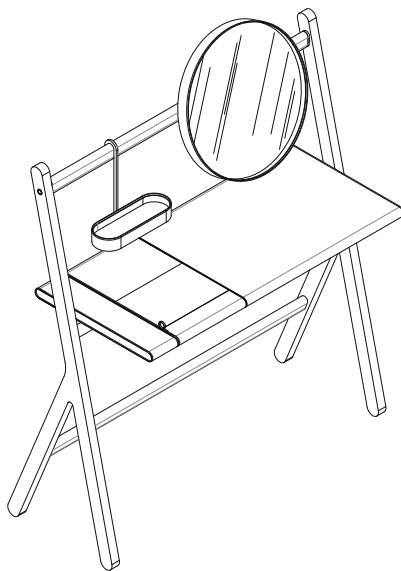
注意:

テーブルトップに上ったり飛び跳ねたりしないでください。
また座ったりしないでください。

SPECCHIO IN POSIZIONE VERTICALE
MIRROR IN VERTICAL POSITION
MIROIR EN POSITION VERTICALE
SPIEGEL IN VERTIKALER STELLUNG
ESPEJO EN POSICIÓN VERTICAL
ЗЕРКАЛО В ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ
垂直位置のミラー



SPECCHIO INCLINATO DI 18°
18 ° INCLINED MIRROR
MIROIR INCLINÉ DE 18°
SPIEGEL MIT 18° NEIGUNG
ESPEJO INCLINADO 18°
ЗЕРКАЛО НАКЛОНЕНО 18°
18°傾斜のミラー



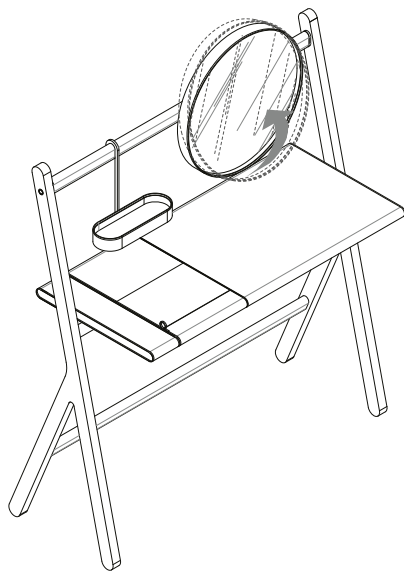
PER INCLINARE LO SPECCHIO FARE PRESA NELLA
SUA PARTE INFERIORE.
LO SPECCHIO HA SOLO DUE POSIZIONI 0° E 18°,
NON ESISTONO INCLINAZIONI INTERMEDIE.

TO INCLINE THE MIRROR, GRAB IT ON ITS LOWER PART.
THE MIRROR HAS ONLY TWO POSITIONS, 0° OR
18°, THERE ARE NO INTERMEDIARY TILTS.

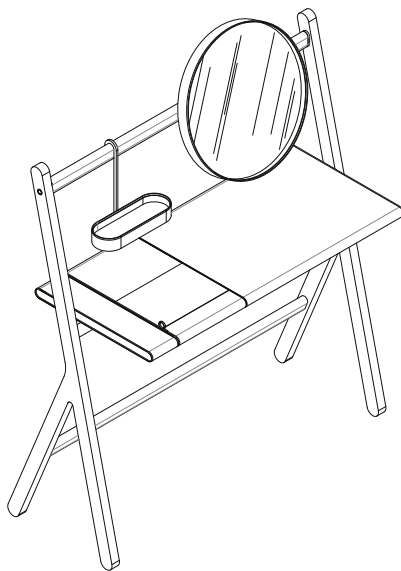
POUR INCLINER LE MIROIR, FAIRE PRISE SUR SA
PARTIE INFÉRIEURE.
LE MIROIR N'A QUE DEUX POSITIONS, 0° ET 18°; IL
N'Y A PAS D'INCLINAISONS INTERMÉDIAIRES.

UM DEN SPIEGEL ZU NEIGEN, MUSS ER AN
SEINEM UNTEREN TEIL FESTGEHALTEN WERDEN.
DER SPIEGEL HAT NUR ZWEI POSITIONEN 0° UND 18°
ES GIBT KEINE NEIGUNG IN ZWISCHEN POSITIONEN.

SPECCHIO IN POSIZIONE VERTICALE
MIRROR IN VERTICAL POSITION
MIROIR EN POSITION VERTICALE
SPIEGEL IN VERTIKALER STELLUNG
ESPEJO EN POSICIÓN VERTICAL
ЗЕРКАЛО В ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ
垂直位置のミラー



SPECCHIO INCLINATO DI 18°
18 ° INCLINED MIRROR
MIROIR INCLINÉ DE 18°
SPIEGEL MIT 18° NEIGUNG
ESPEJO INCLINADO 18°
ЗЕРКАЛО НАКЛОНЕНО 18°
18°傾斜のミラー



PARA INCLINAR EL ESPEJO, TOMARLO POR LA PARTE INFERIOR.
EL ESPEJO TIENE SOLO DOS POSICIONES, 0° Y 18°, NO PRESENTA INCLINACIONES INTERMEDIAS.

ДЛЯ НАКЛОНА ЗЕРКАЛА ДЕРЖИТЕ ЕГО ЗА НИЖНЮЮ ЧАСТЬ.
ЗЕРКАЛО МОЖЕТ УСТАНОВЛИВАТЬСЯ С НАКЛОНОМ ТОЛЬКО В ДВУХ ПОЛОЖЕНИЯХ: 0° И 18°, ПРОМЕЖУ ТОЧНЫЕ НАКЛОНЫ НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТСЯ.

ミラーを傾斜するには下部を押して下さい。
ミラーの角度は0° または18°のみ可能です中間の角度はありません。

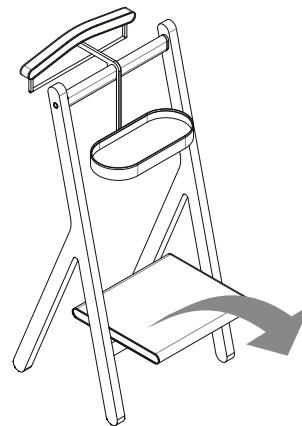


ATTENZIONE:
E' ASSOLUTAMENTE VIETATO SALIRE, SALTARE CON I PIEDI O SEDERSI SUL PIANO.

ATTENTION:
NEVER CLIMB OR JUMP ON, OR SIT ON THE SHELF.

ATTENTION:
IL EST ABSOLUMENT INTERDIT DE MONTER DEBOUT OU DE SAUTER AVEC LES
PIEDS SUR LE PLAN D'APPUI, OU DE S'Y ASSEOIR.

ACHTUNG:
ES IST ABSOLUT VERBOTEN, AUF DIE STRUKTUR ZU KLETTERN, ZU SPRINGEN ODER
SICH AUF DIE HORIZONTAL EN ELEMENTE ZU SETZEN.

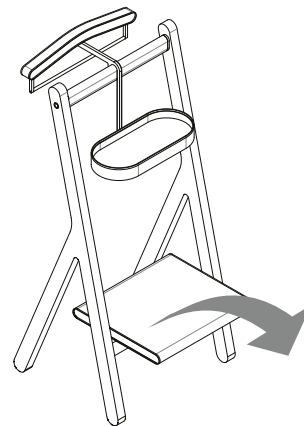
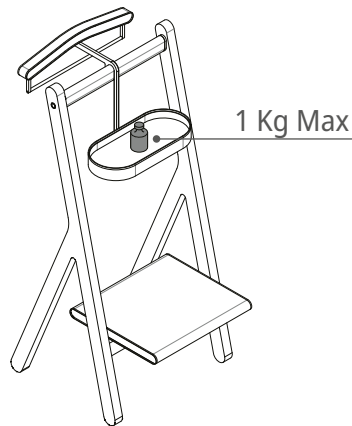


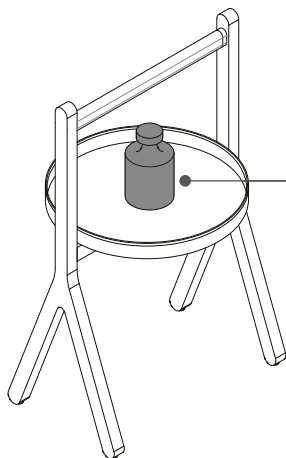


ATENCIÓN:
QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDO SUBIRSE O SALTAR SOBRE EL PLANO.

ВНИМАНИЕ:
КАТЕГОРИЧЕСКИ ВОСПРЕЩАЕТСЯ ПОДНИМАТЬСЯ НОГАМИ, ПРЫГАТЬ ИЛИ САДИТЬСЯ
НА СТОЛЕШНИЦУ.

注意:
テーブルトップに上ったり飛び跳ねたりしないでください。
また座ったりしないでください。





5 Kg Max

ATTENZIONE:

E' ASSOLUTAMENTE VIETATO SALIRE, SALTARE CON I PIEDI O SEDERSI SUL PIANO.

ATTENTION:

NEVER CLIMB OR JUMP ON, OR SIT ON THE SHELF.

ATTENTION:

IL EST ABSOLUMENT INTERDIT DE MONTER DEBOUT OU DE SAUTER AVEC LES PIEDS SUR LE PLAN D'APPUI, OU DE S'Y ASSEoir.

ACHTUNG:

ES IST ABSOLUT VERBOTEN, AUF DIE STRUKTUR ZU KLETTERN, ZU SPRINGEN ODER SICH AUF DIE HORIZONTAL EN ELEMENTE ZU SETZEN.

ATENCIÓN:

QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDO SUBIRSE O SALTAR SOBRE EL PLANO.

ВНИМАНИЕ!:

КАТЕГОРИЧЕСКИ ВОСПРЕЩАЕТСЯ ПОДНИМАТЬСЯ НОГАМИ, ПРЫГАТЬ ИЛИ САДИТЬСЯ НА СТОЛЕШНИЦУ.

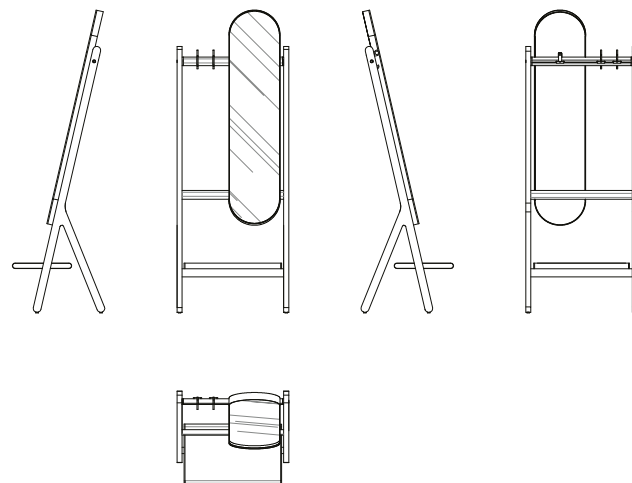
注意:

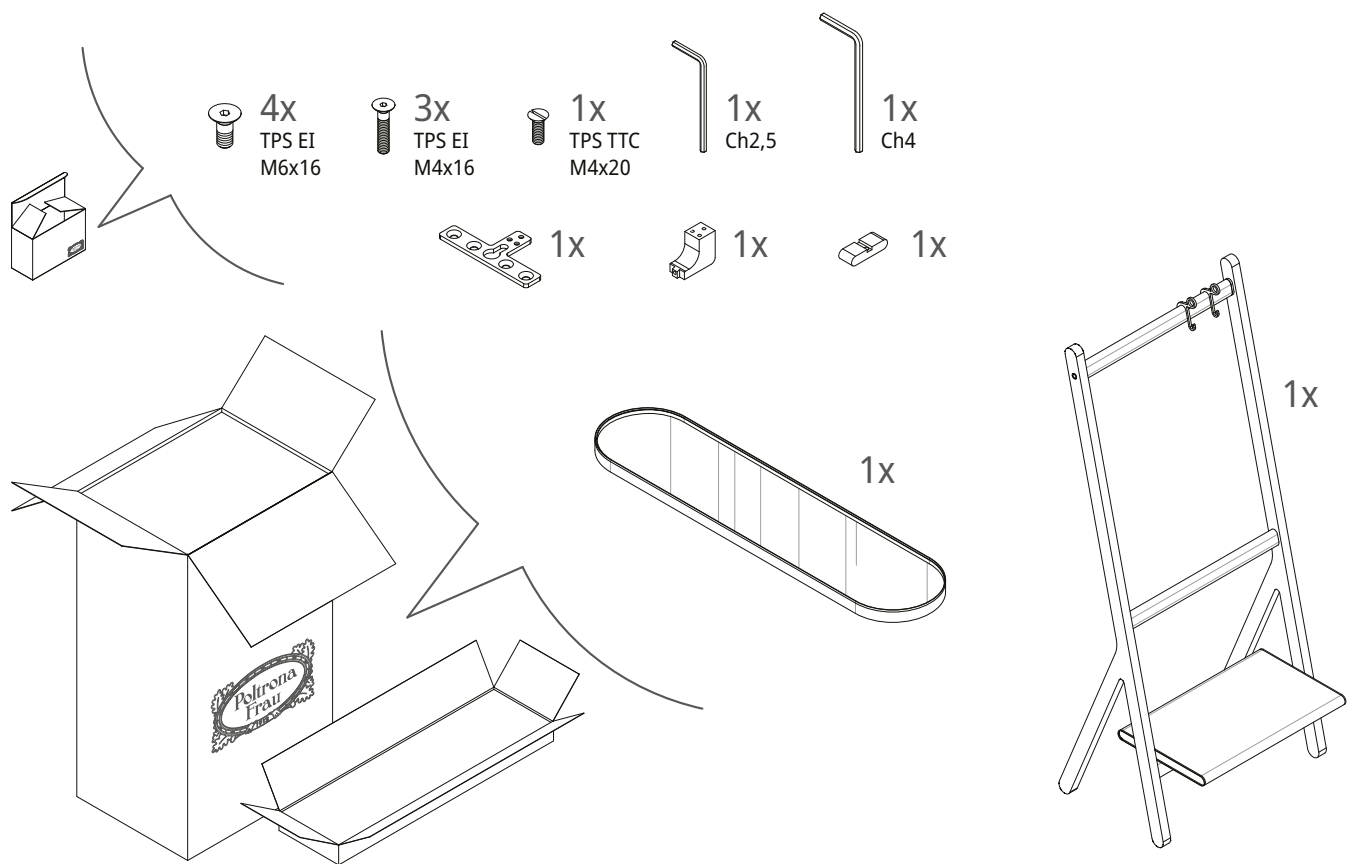
テーブルトップに上ったり飛び跳ねたりしないでください。

また座ったりしないでください。

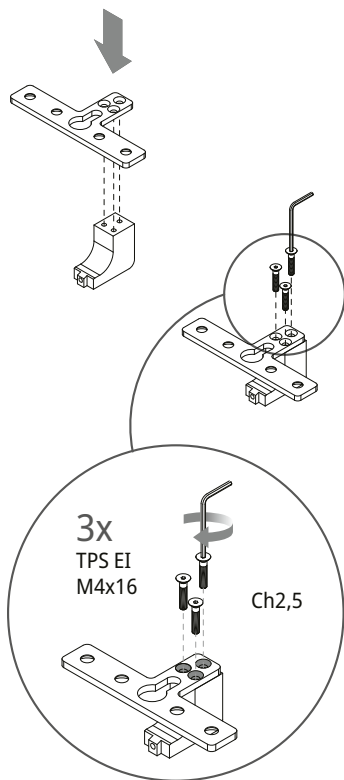
Istruzioni di montaggio
Assembly instructions
Instructions de montage
Montageanleitung
Instrucciones de montaje
Инструкции по сборке мебели
組み立て説明書

Specchio appendiabiti da terra
Standing mirror with hangers





1



2

Rimuovere la pellicola messa a protezione delle parti in legno.

Remove the protective film from wooden parts.

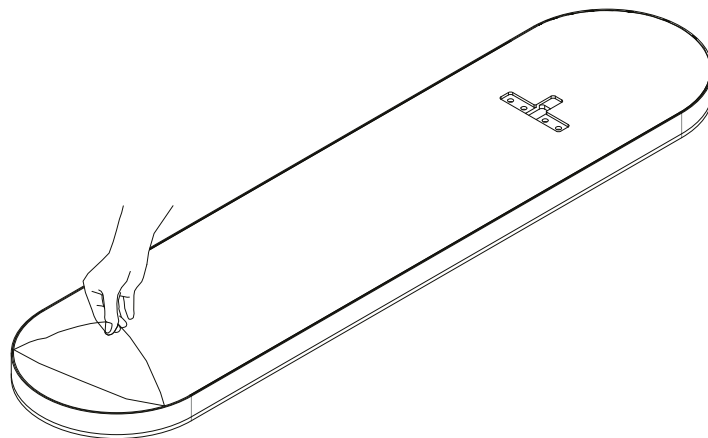
Enlever la pellicule apposée pour protéger les pièces en bois.

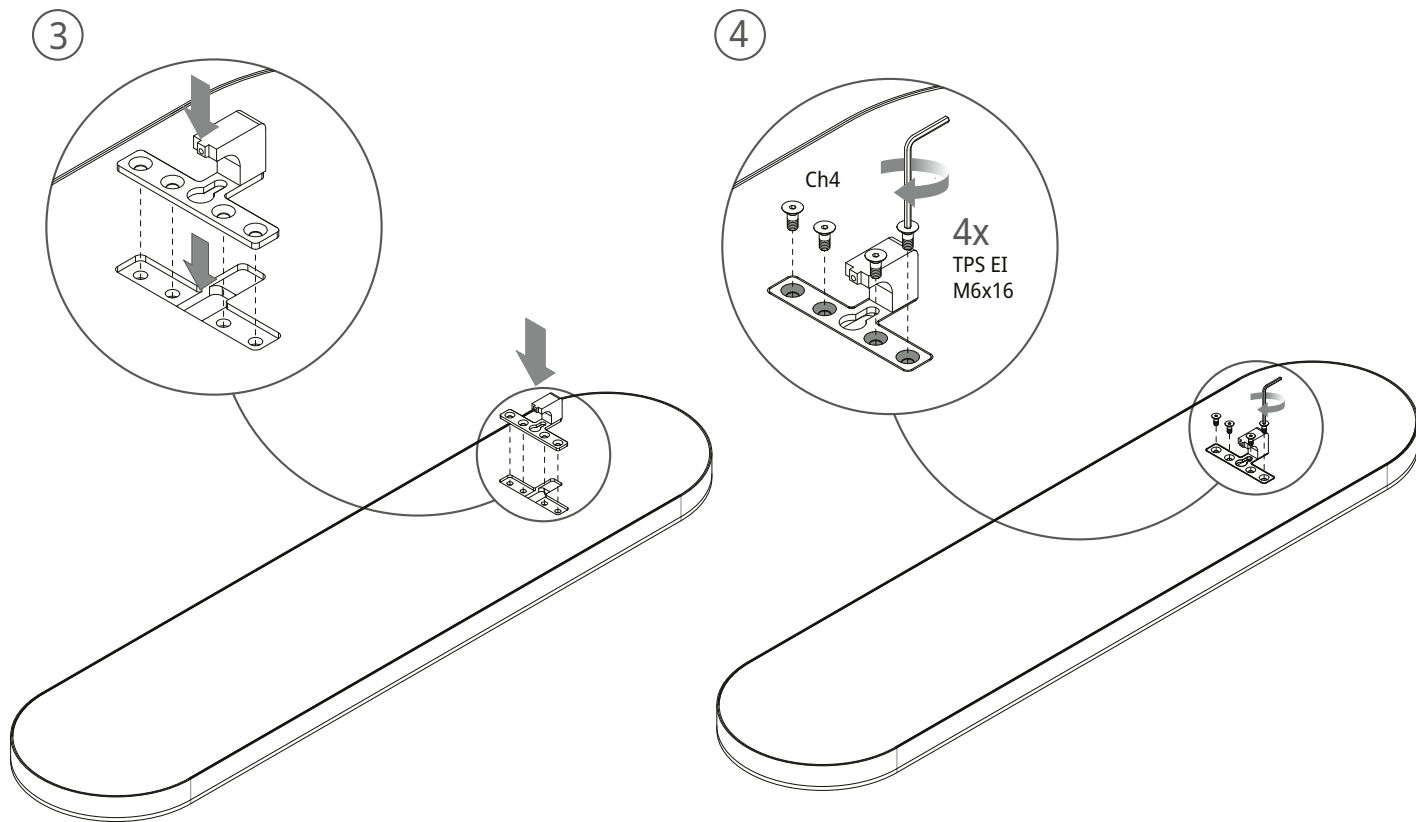
Die Folie zum Schutz der Holzteile abziehen.

Quitar la protección colocada para proteger las partes de madera.

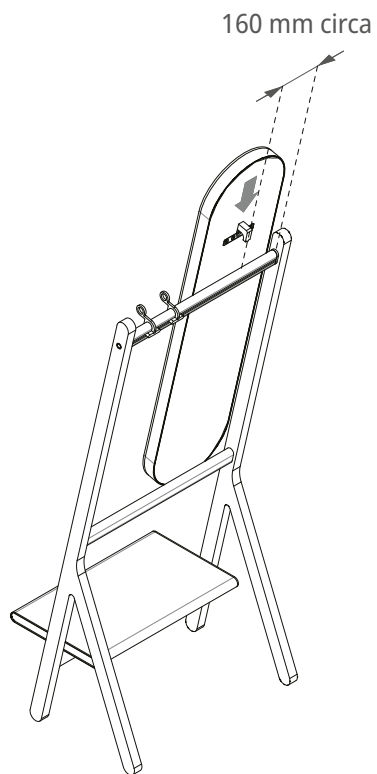
Снимите защитную пленку с частей из дерева.

木材部分に貼られている保護シールを取り除いてください。

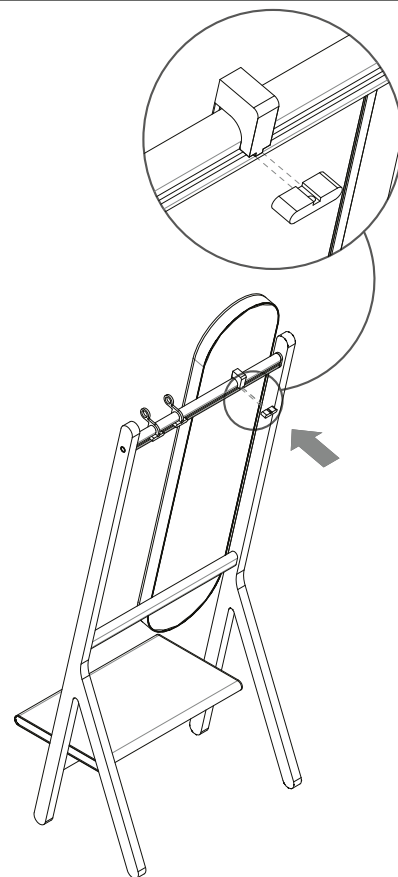




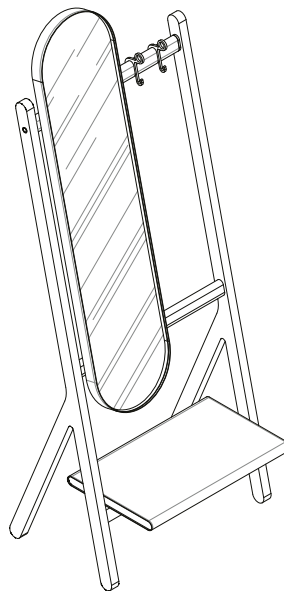
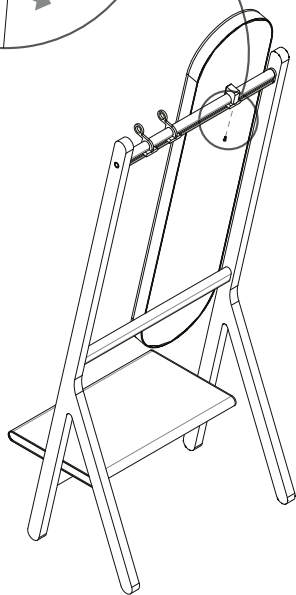
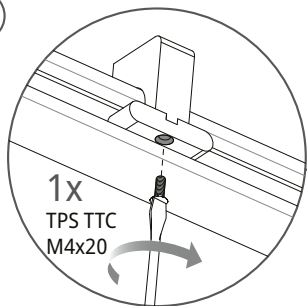
5



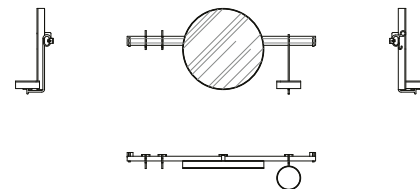
6



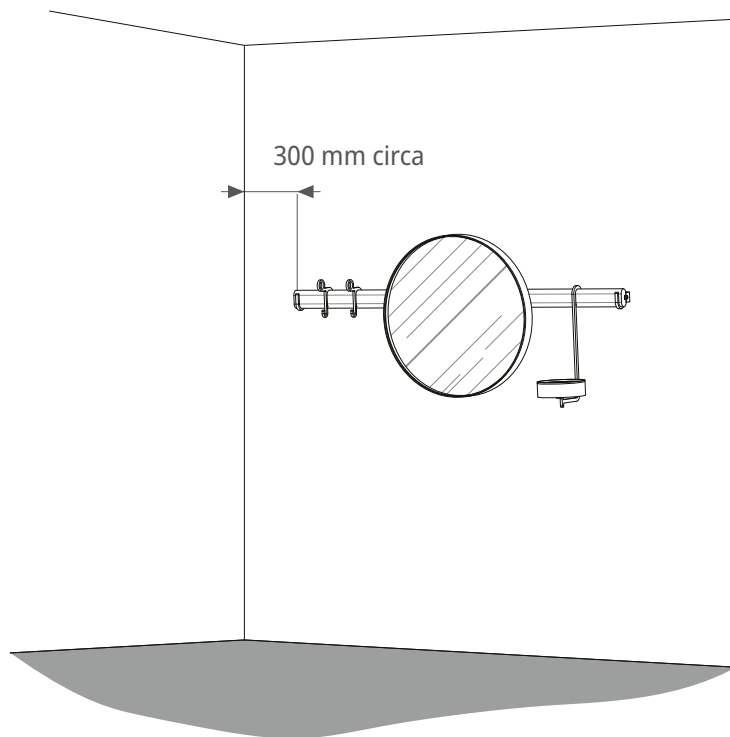
7



Specchio appendiabiti da parete
Wall mirror with hangers



1



Le viti per il fissaggio dello specchio a parete non sono incluse nell'imballo. L'ancoraggio alla parete deve essere eseguito previa verifica delle condizioni del muro e mediante l'utilizzo di sistemi di fissaggi idonei.

Per scegliere gli accessori adatti, rivolgersi a un esperto.

ATTENZIONE: INSTALLARE LA BARRA AD ALMENO 300 mm DA UNO SPIGOLO DEL MURO PER POTERLA MONTARE AGEVOLMENTE.

Screws for fixing the mirror to the wall are not included in the package. Secure to a wall only after checking the condition of the wall and using a suitable mounting system.

To choose suitable hardware, consult an expert.

ATTENTION: INSTALL THE BAR AT LEAST 300 mm FROM ONE EDGE OF THE WALL FOR EASE OF INSTALLATION.

Les vis pour la fixation du miroir mural ne sont pas comprises dans l'emballage. Avant d'exécuter l'ancrage au mur, vérifier les conditions du mur; pour l'ancrage, utiliser des systèmes de fixation appropriés.

Pour choisir les accessoires adaptés, veuillez vous adresser à un expert.

ATTENTION: INSTALLER LA BARRE À AU MOINS 300 mm DES COINS DU MUR POUR POUVOIR LA MONTER FACILEMENT.

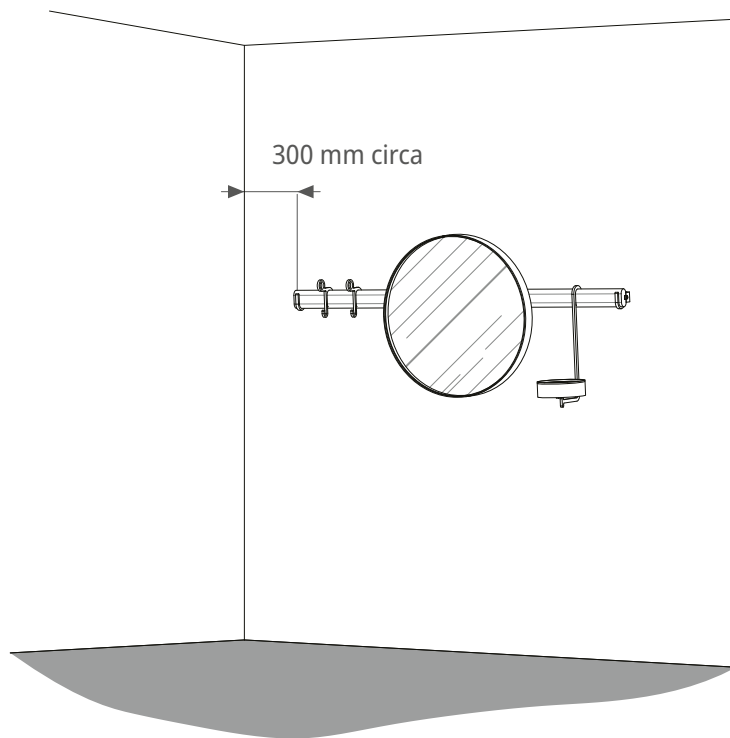
Die Schrauben zur Befestigung des Spiegels an der Wand sind nicht in der Verpackung inbegriffen.

Bevor Sie den Spiegel an der Wand verankern überprüfen Sie den Zustand des Mauerwerks und verwenden Sie eine entsprechende Halterung.

Um die geeigneten Accessoires zu wählen wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

ACHTUNG: FÜR DEN MÜHELOSEN EINBAU DES BALKENS ACHTEN SIE AUF EINEN ABSTAND VON MINDESTENS 300 MM VON EINER MAUERKANTE.

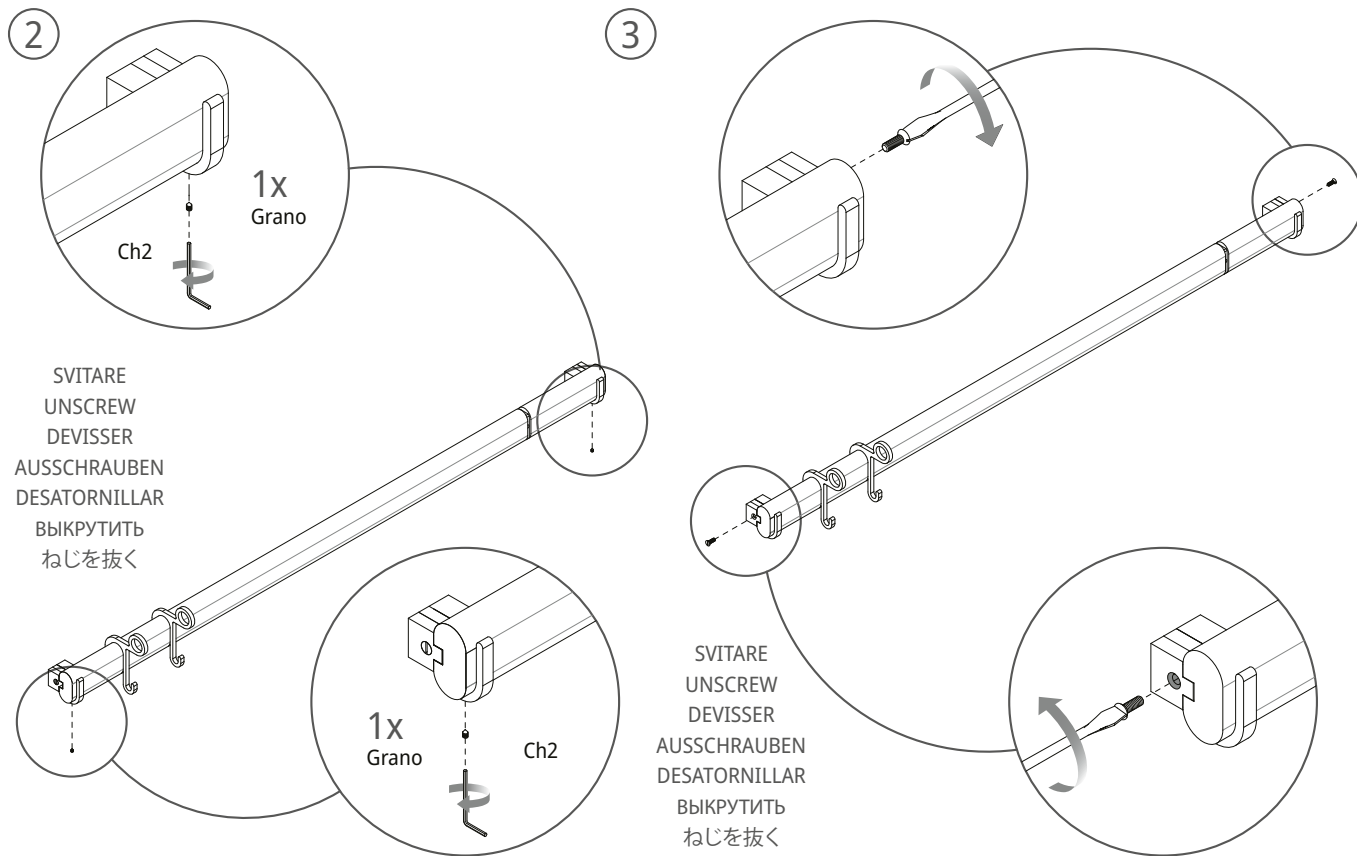
1

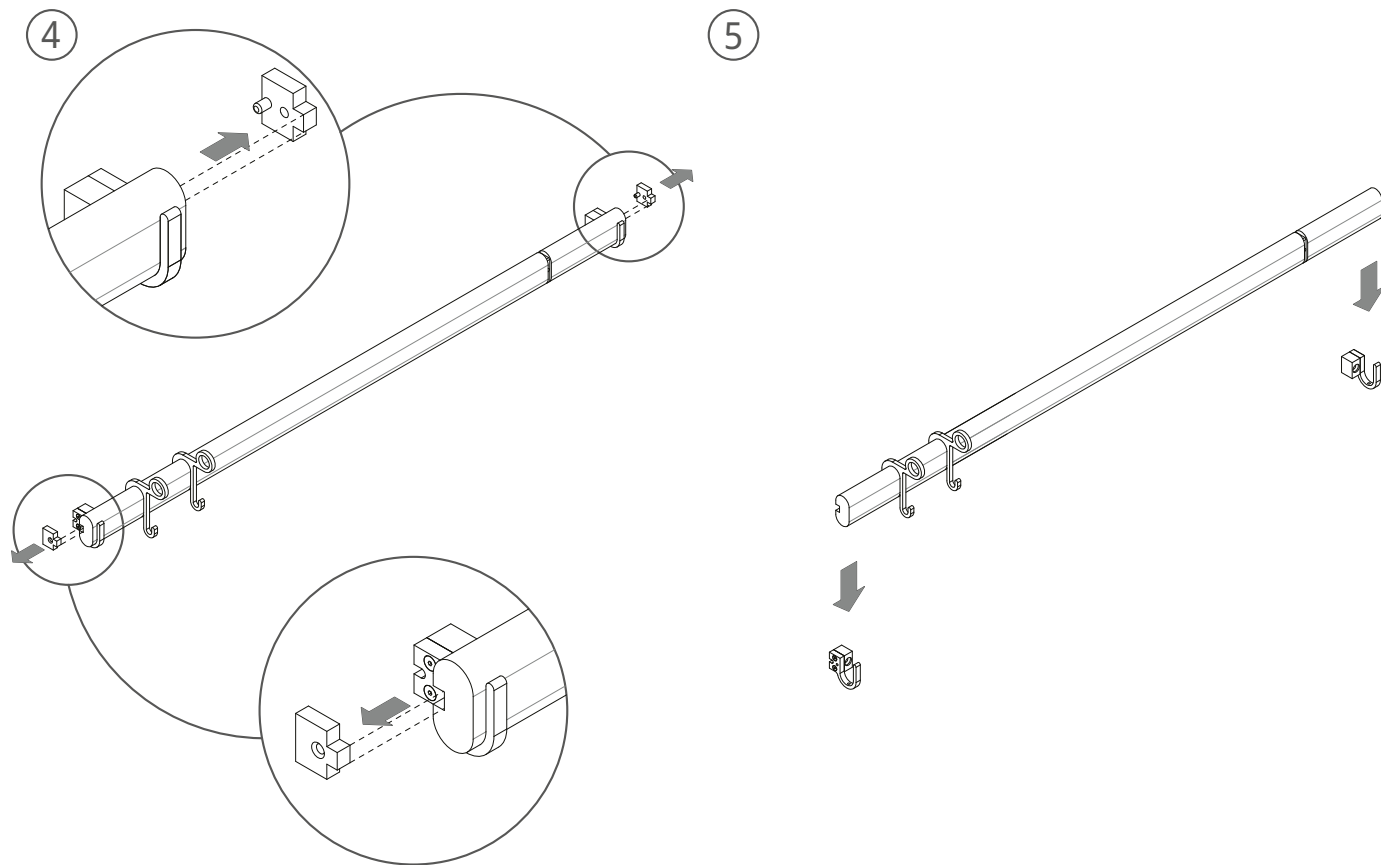


Los tornillos para fijar el espejo a la pared no están incluidos. El anclaje a la pared se debe realizar tras controlar las condiciones de la propia pared y mediante el uso de sistemas de fijación adecuados. Para elegir los accesorios adecuados, remitirse a un experto. ATENCIÓN: INSTALAR LA BARRA AL MENOS A 300 mm DE UNA ESQUINA DE LA PARED PARA PODER MONTARLA FÁCILMENTE.

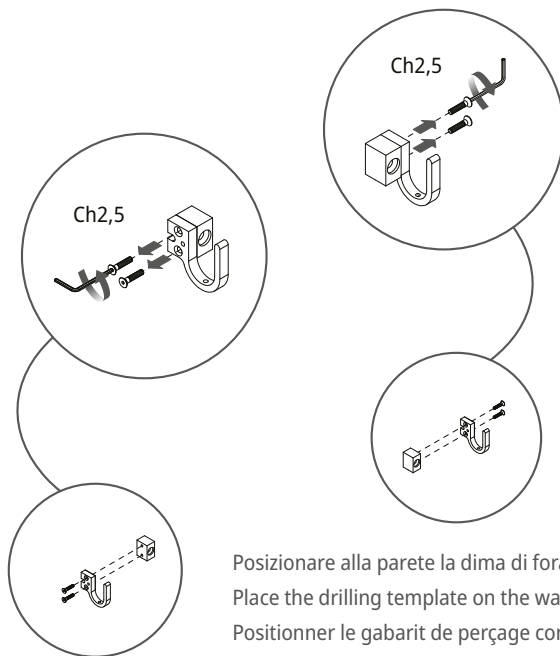
Винты для крепления зеркала к стене не входят в комплектацию упаковки. Крепление к стене должно выполняться после проверки состояния стены с использованием соответствующих крепежных систем. Для выбора соответствующих комплектующих следует обращаться к специалисту. ВНИМАНИЕ: УСТАНАВЛИВАТЬ РЕЙКУ НА РАССТОЯНИИ НЕ МЕНЕЕ 300 мм ОТ КРАЯ СТЕНЫ ДЛЯ ОБЛЕГЧЕНИЯ ЕЕ МОНТАЖА.

ミラーを壁に固定するのに必要なネジ類は一緒に提供されません。ミラーを壁に固定する際、壁の状態を確認の上、特定の固定システムを使用してください。正しいネジ等を選択する際、専門家にお問い合わせください。注意: マウントを簡単に行うために 壁のコーナーから最低300 mm離れてウッドバーを設置してください。

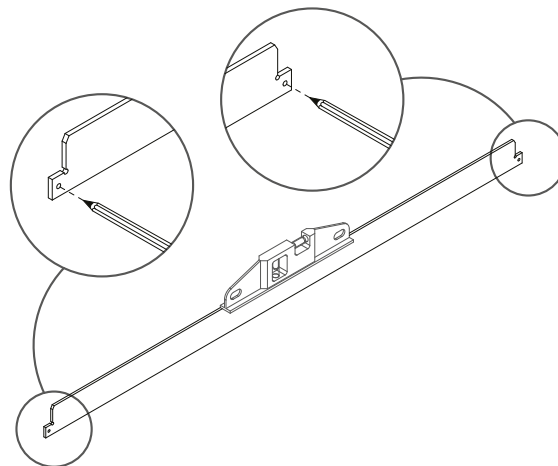
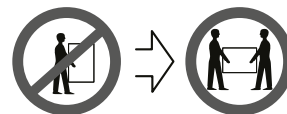




6



7



Posizionare alla parete la dima di foratura all'altezza desiderata e segnare i punti dove forare.

Place the drilling template on the wall at the desired height and mark the drilling points.

Positionner le gabarit de perçage contre le mur à la hauteur désirée et marquer les points où percer.

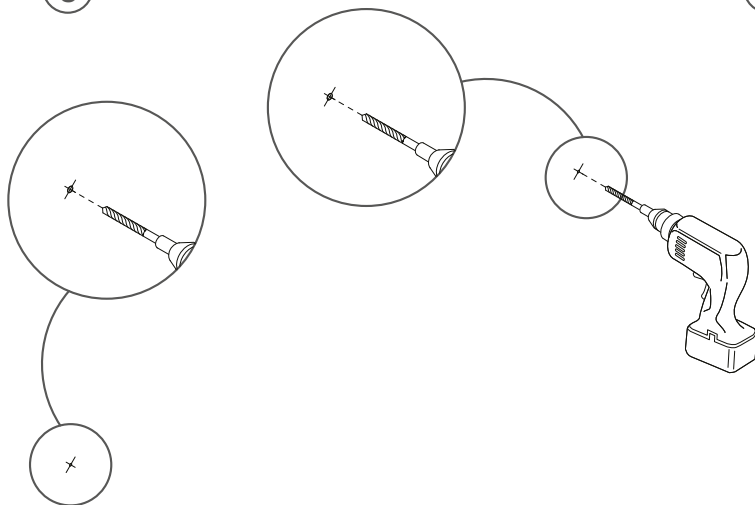
Die Bohrschablone auf gewünschter Höhe an die Wand halten und die Löcher an der definierten Stelle einzeichnen.

Colocar en la pared la plantilla de taladro a la altura deseada y marcar los puntos donde taladrar.

Установить шаблон для сверления на стену на нужной высоте и отметить точки, в которых будет выполняться сверление.

お好みの高さにドリルジグを置き、穴を開ける箇所に印をつけてください。

8



Dopo aver verificato la messa in piano procedere con la foratura della parete.

After checking that it is level, drill the wall.

Après avoir vérifié la mise à niveau, exécuter le perçage du mur.

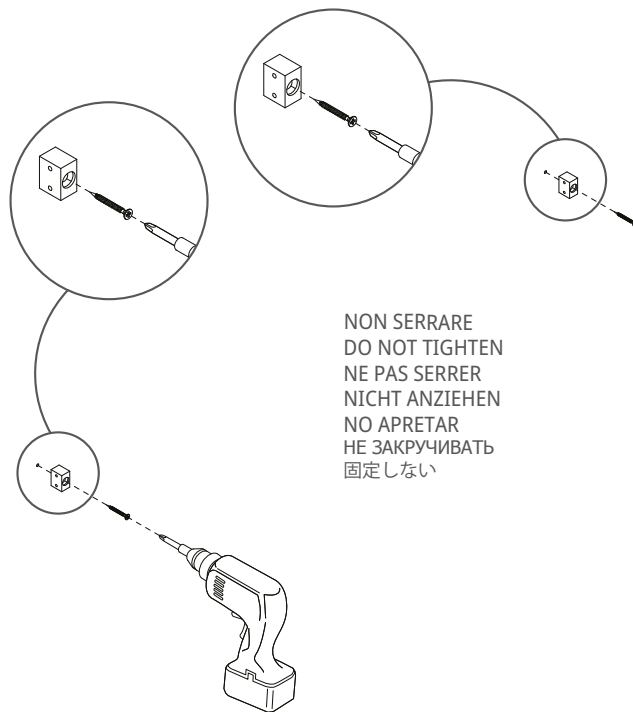
Nach Sie die Löcher in die Wand bohren überprüfen Sie die Ausrichtung.

Tras haber comprobado que está nivelado, proceder a taladrar la pared.

После проверки выравнивания приступить к сверлению стены.

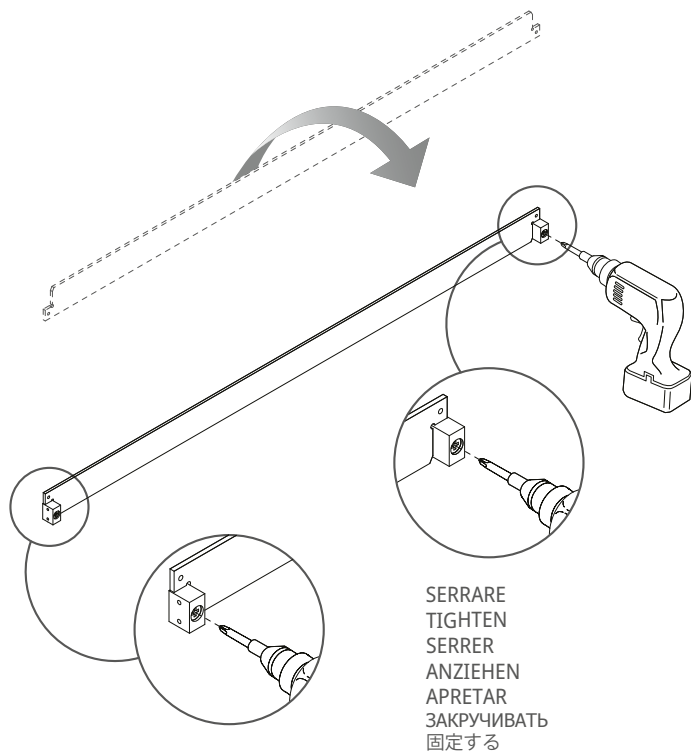
平行であることを確認したのち、壁に穴を開けてください。

9



NON SERRARE
DO NOT TIGHTEN
NE PAS SERRER
NICHT ANZIEHEN
NO APRETAR
НЕ ЗАКРУЧИВАТЬ
固定しない

10



Ruotare la dima di foratura e posizionarla tra i due tasselli fermati a muro per fissare il parallelismo.

Rotate the drilling template and position it between the two dowels inserted in the wall stopped to ensure they are parallel.

Faire tourner le gabarit de perçage et le mettre entre les deux chevilles bloquées au mur pour fixer le parallélisme.

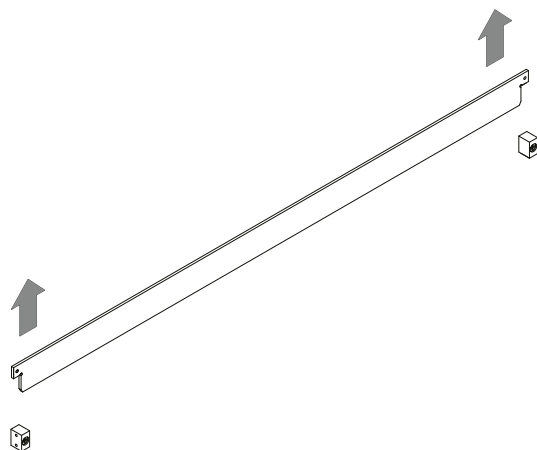
Drehen Sie die Bohrschablone und positionieren Sie sie zwischen den zwei an der Wand angebrachten Dübeln, um die Parallelität festzulegen.

Girar la plantilla para taladrar y colocarla entre las dos marcas de la pared para ver que queden paralelas.

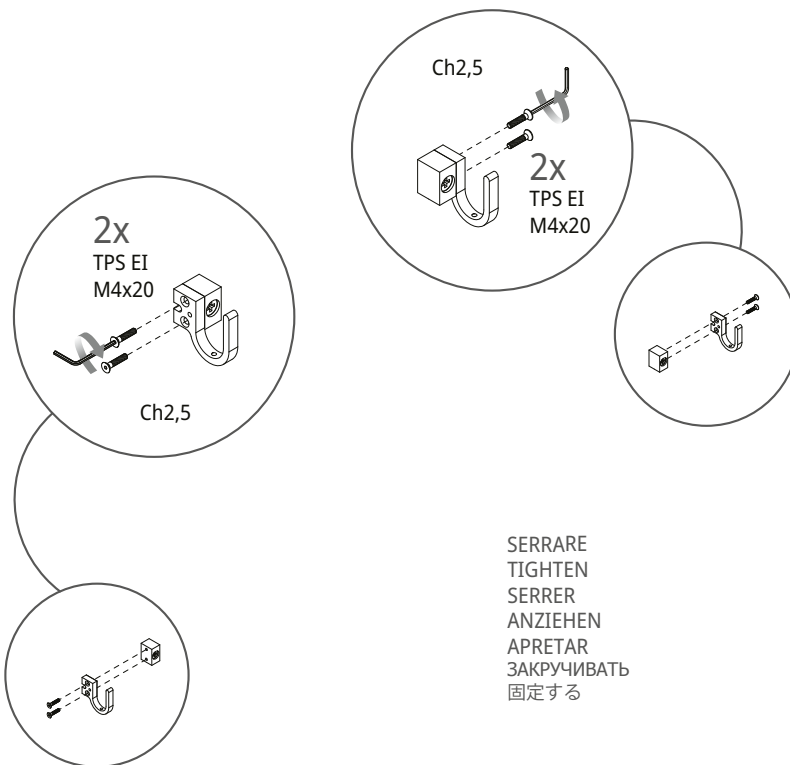
Повернуть шаблон для сверления и установить его между двумя забитыми в стену дюбелями для обеспечения параллельности.

ドリルジグを回転させ、壁に固定した2つのジベルの間に配置し、平行であることを確認してください。

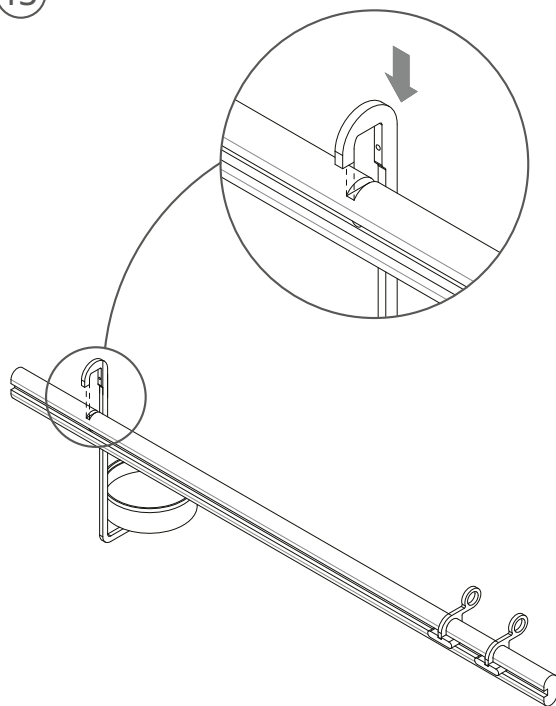
11



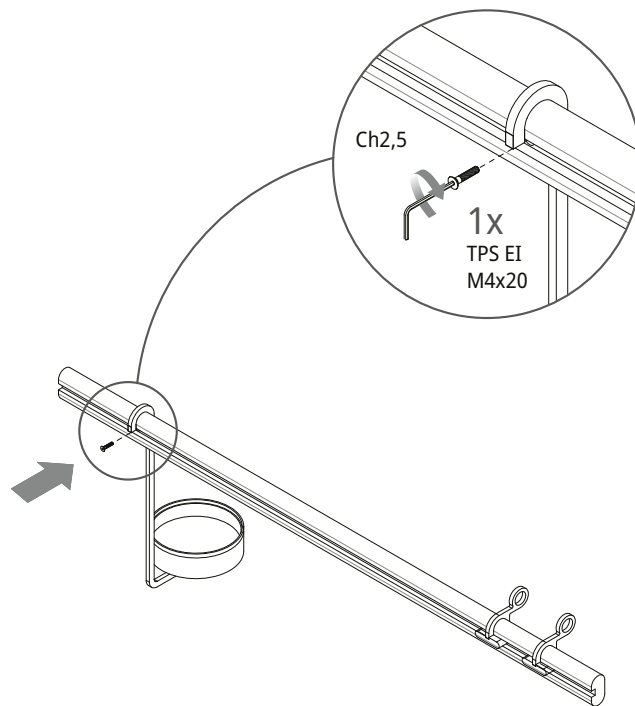
12



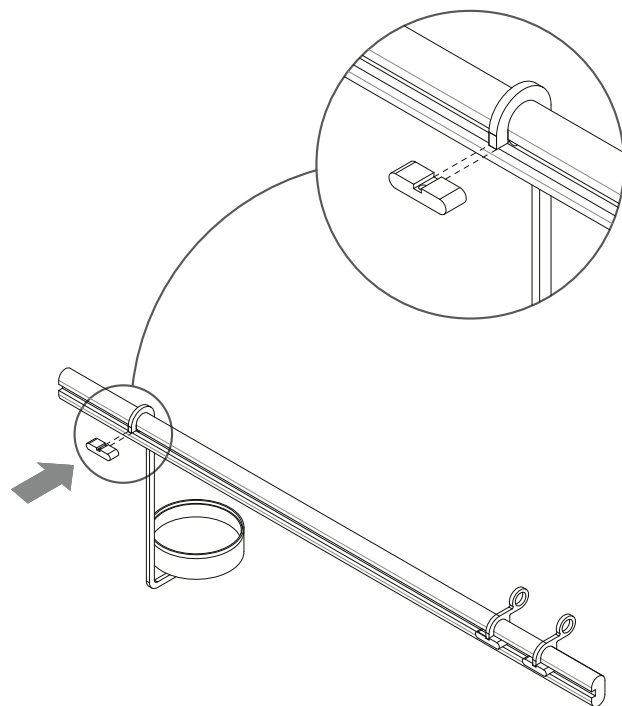
13



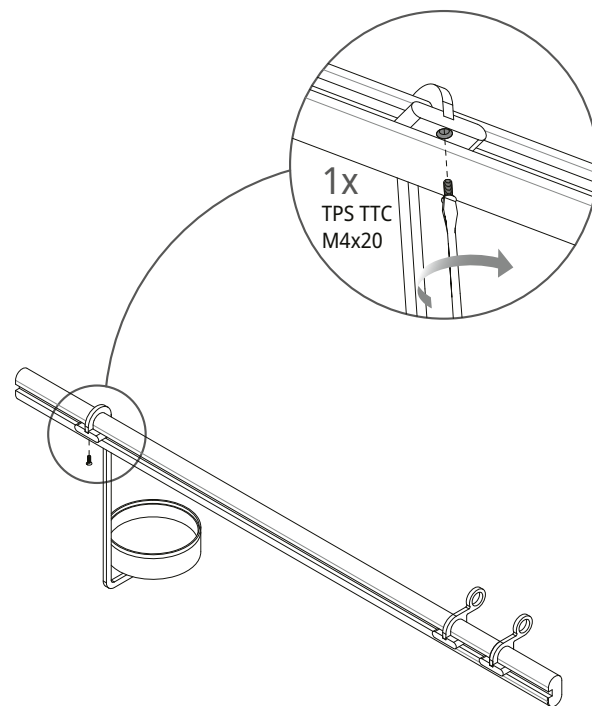
14



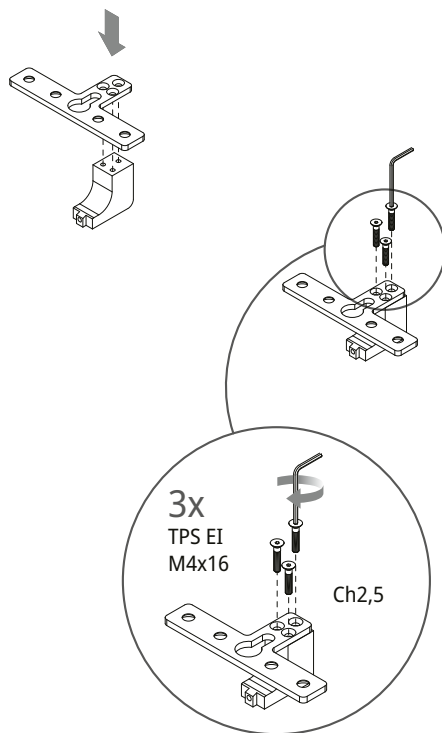
15



16



17



18

Rimuovere la pellicola messa a protezione delle parti in legno.

Remove the protective film from wooden parts.

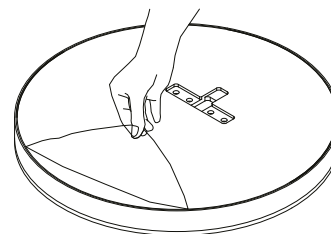
Enlever la pellicule apposée pour protéger les pièces en bois.

Die Folie zum Schutz der Holzteile abziehen.

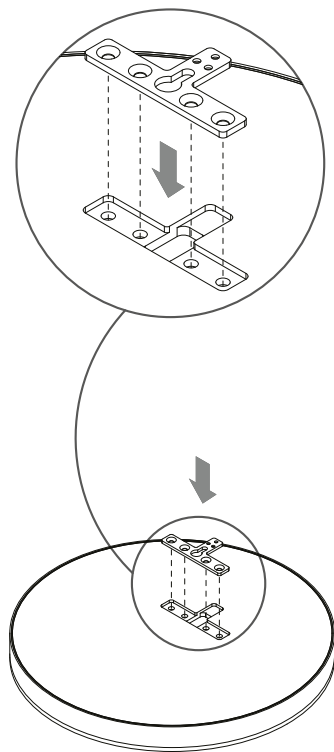
Quitar la protección colocada para proteger las partes de madera.

Снимите защитную пленку с частей из дерева.

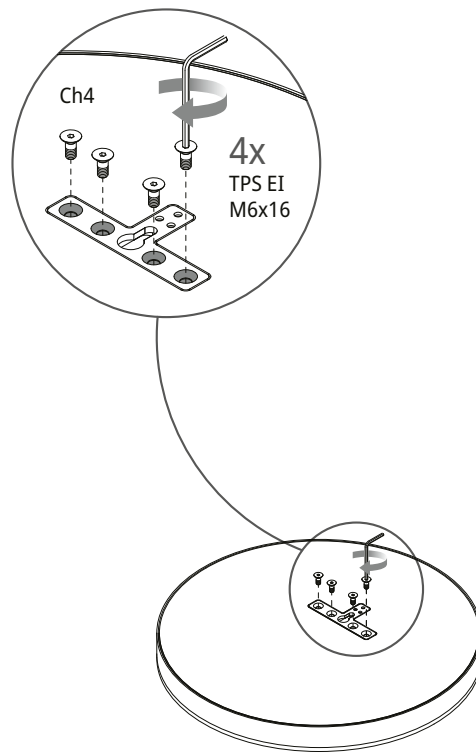
木材部分に貼られている保護シールを取り除いてください。



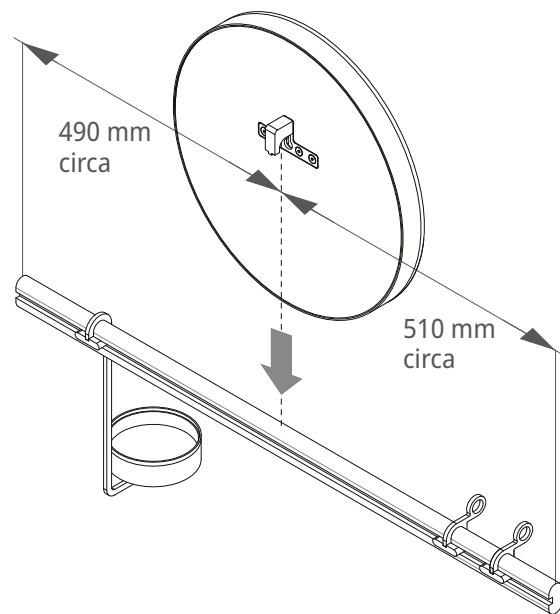
19



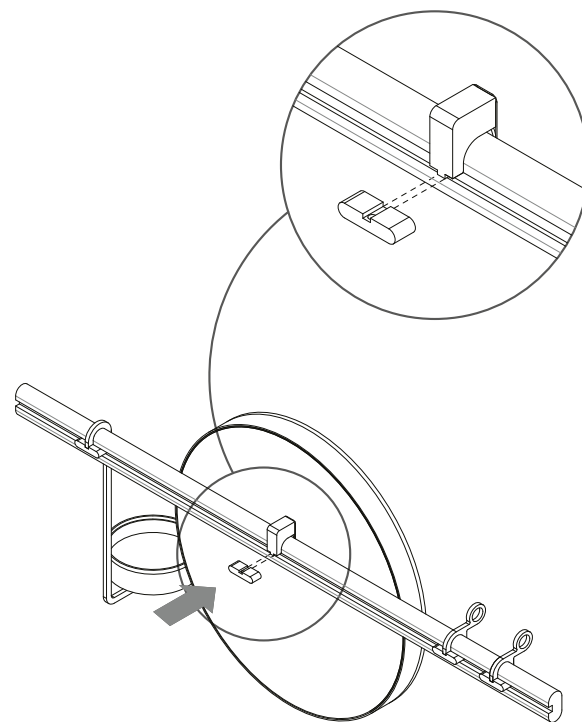
20



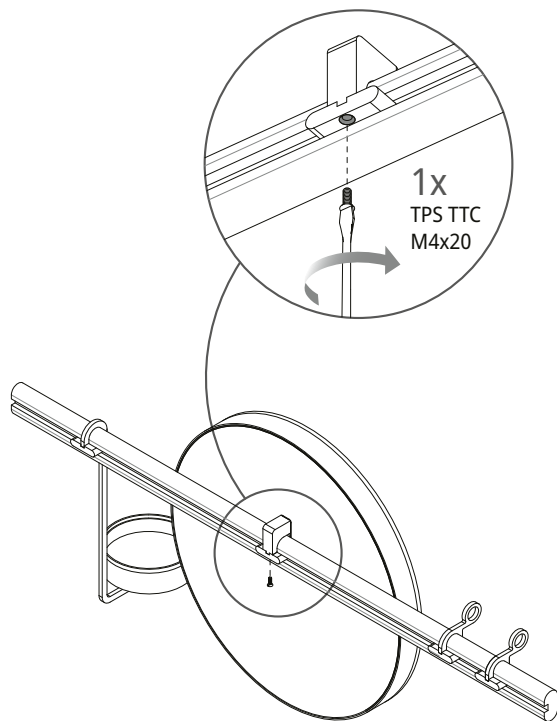
21



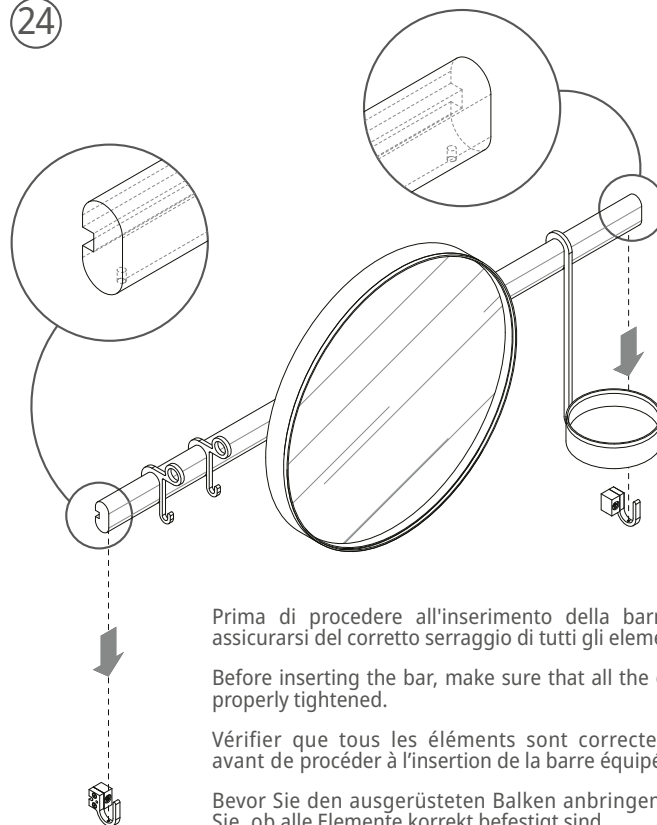
22



23



24



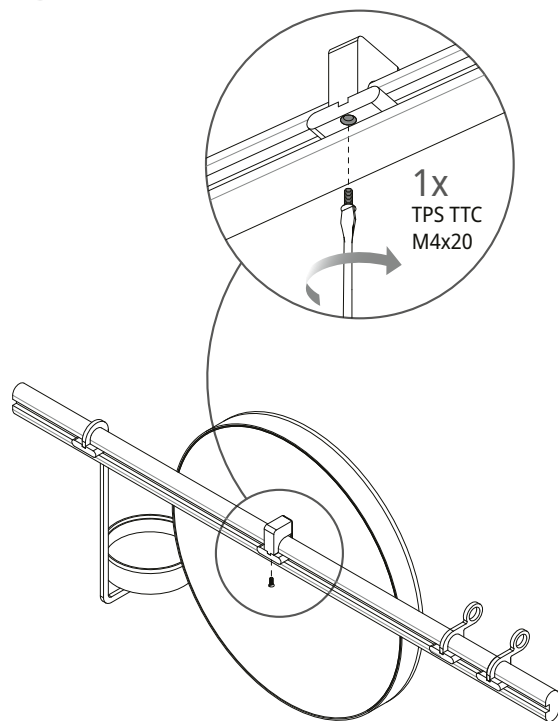
Prima di procedere all'inserimento della barra attrezzata assicurarsi del corretto serraggio di tutti gli elementi.

Before inserting the bar, make sure that all the elements are properly tightened.

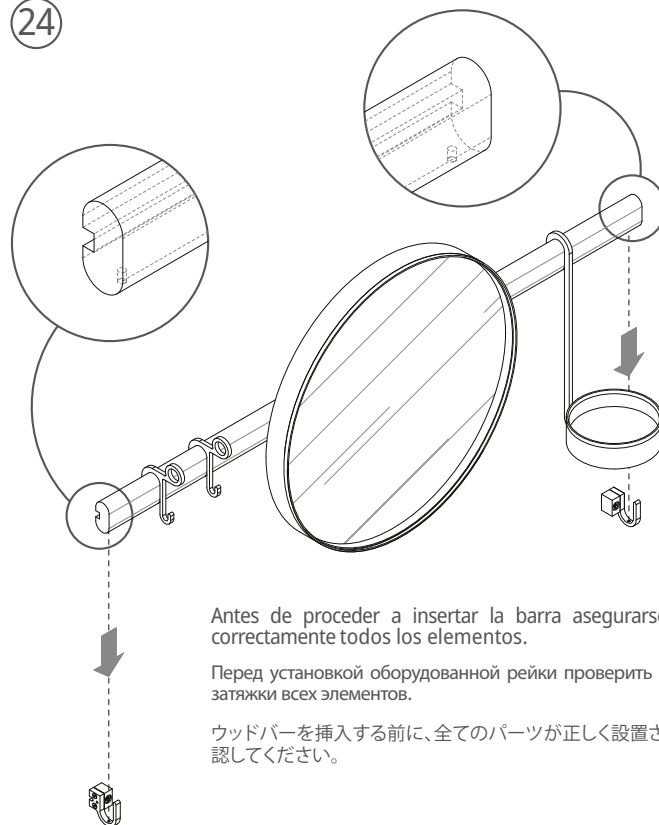
Vérifier que tous les éléments sont correctement serrés avant de procéder à l'insertion de la barre équipée.

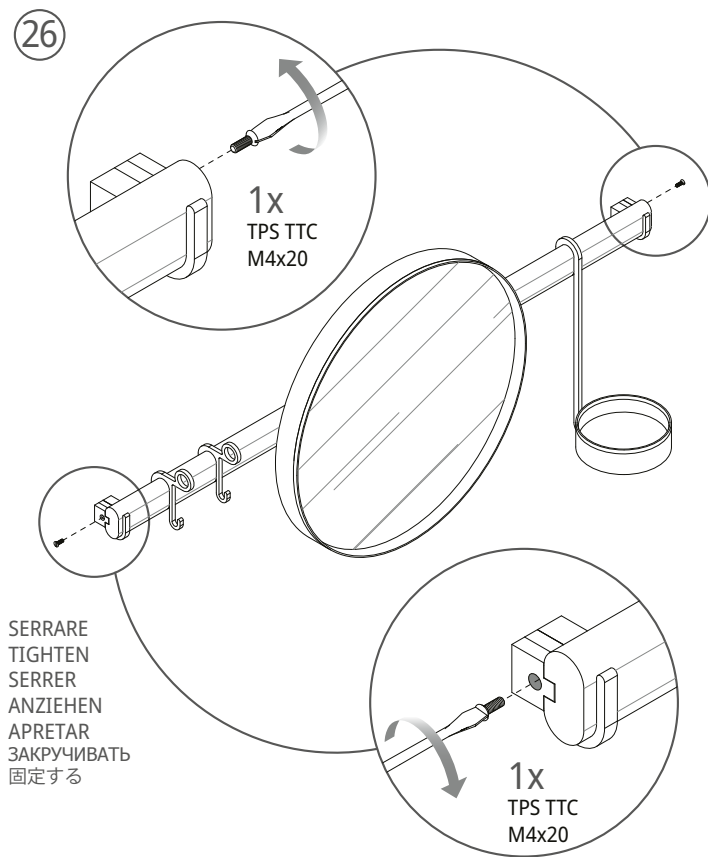
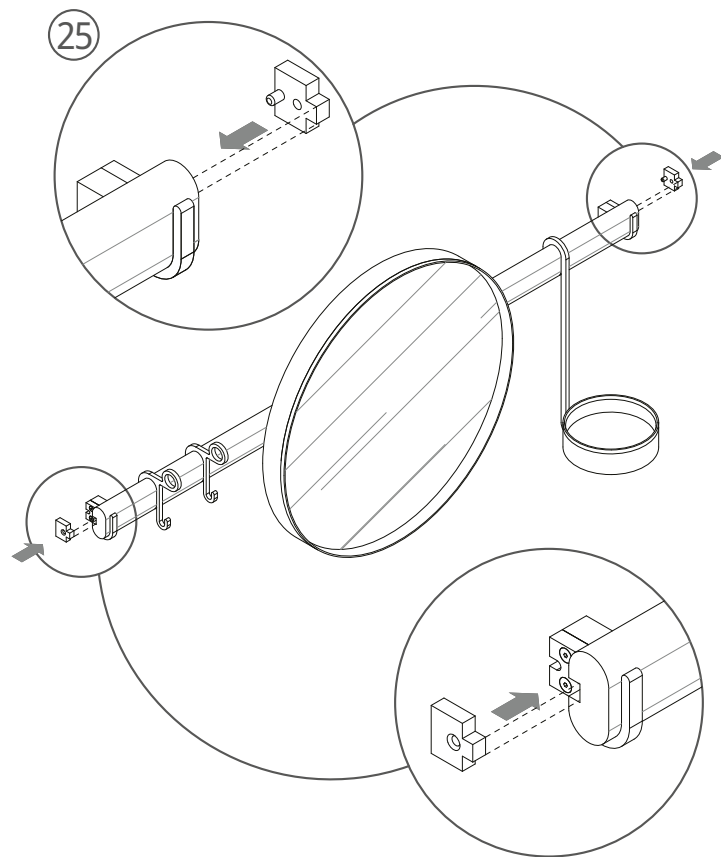
Bevor Sie den ausgerüsteten Balken anbringen überprüfen Sie, ob alle Elemente korrekt befestigt sind.

23

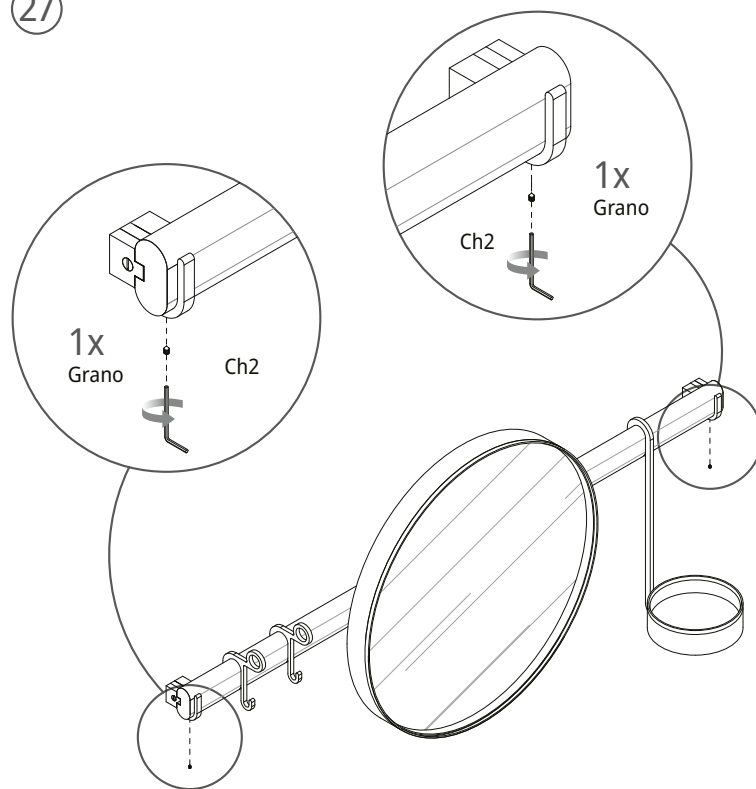


24



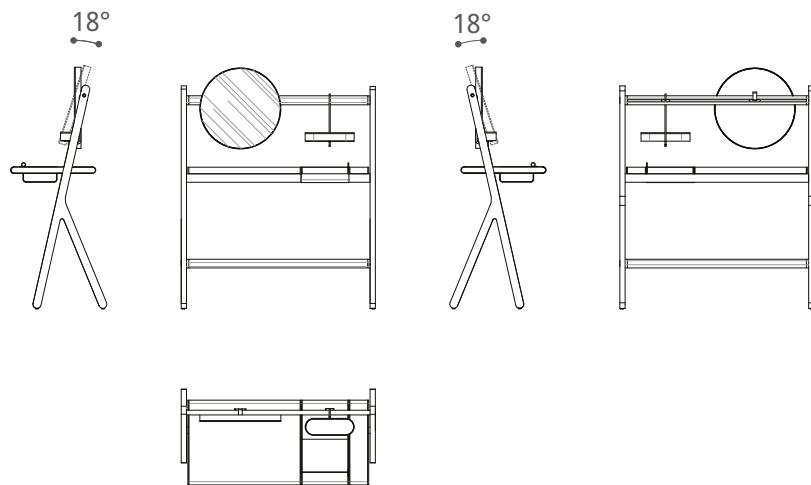


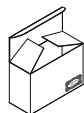
27



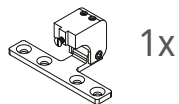
SERRARE
TIGHTEN
SERRER
ANZIEHEN
APRETAR
ЗАКРУЧИВАТЬ
固定する

Toeletta
Dressing table

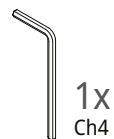




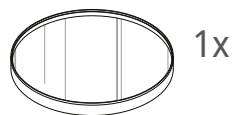
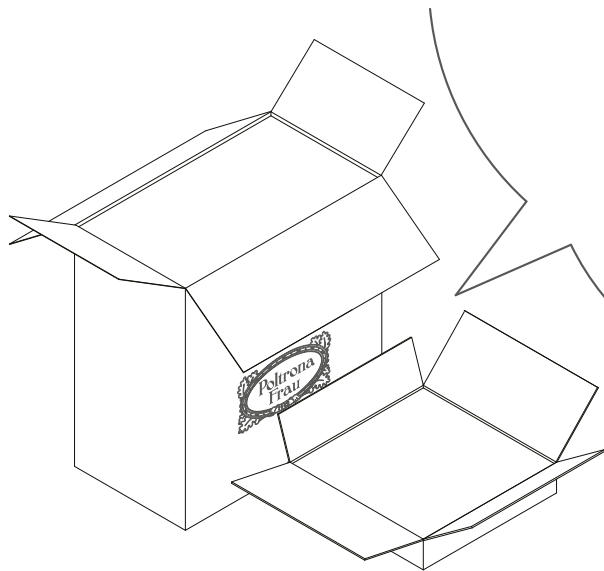
4x
TPS EI
M6x16



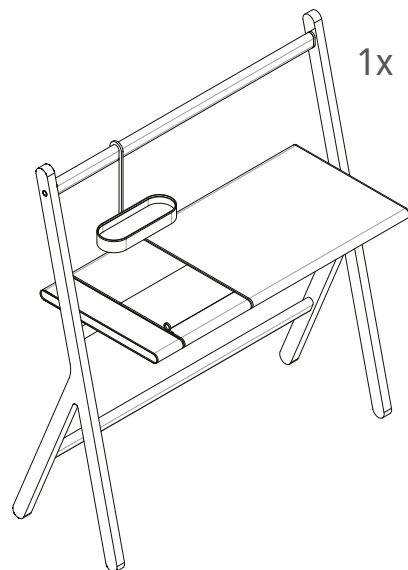
1x



1x
Ch4



1x



1x

1

Rimuovere la pellicola messa a protezione delle parti in legno.

Remove the protective film from wooden parts.

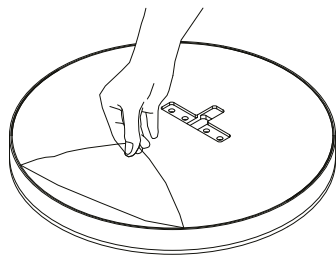
Enlever la pellicule apposée pour protéger les pièces en bois.

Die Folie zum Schutz der Holzteile abziehen.

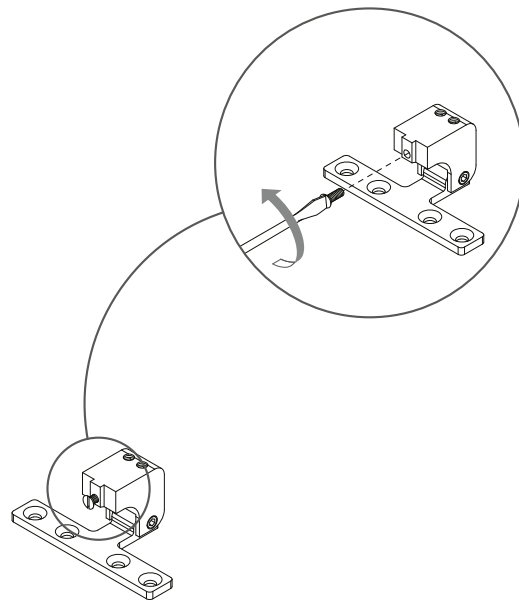
Quitar la protección colocada para proteger las partes de madera.

Снимите защитную пленку с частей из дерева.

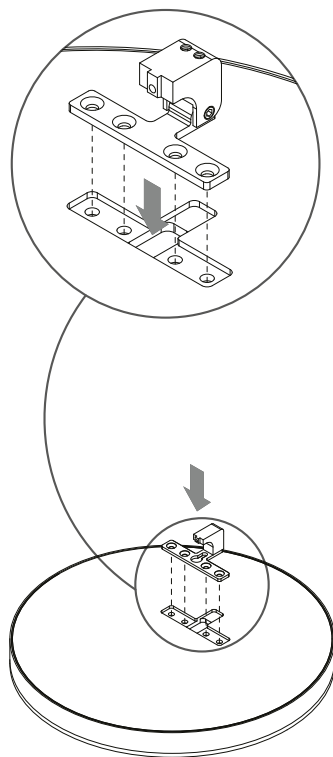
木材部分に貼られている保護シールを取り除いてください。



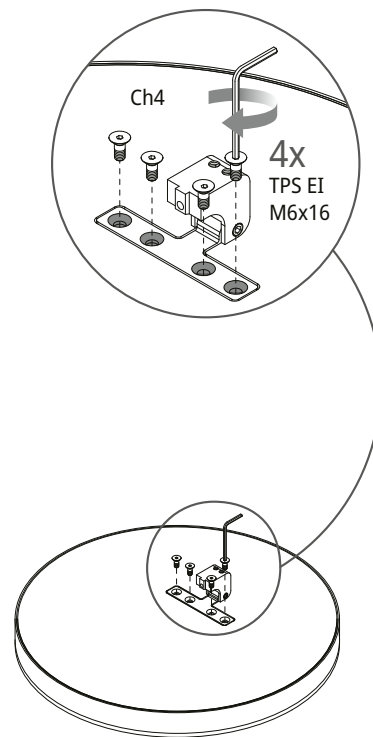
2



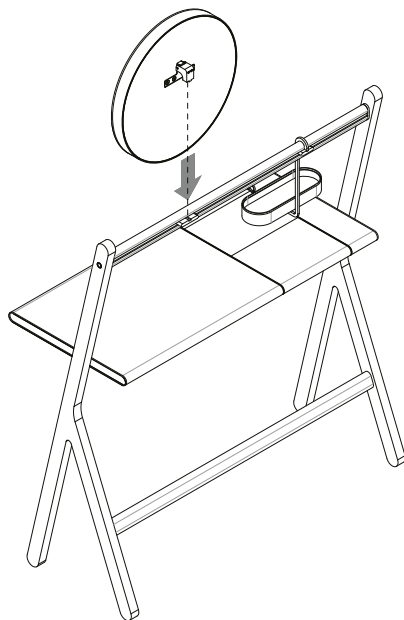
3



4



5



6

Reinserire di nuovo la vite rimossa precedentemente.

Reinsert the screw previously removed.

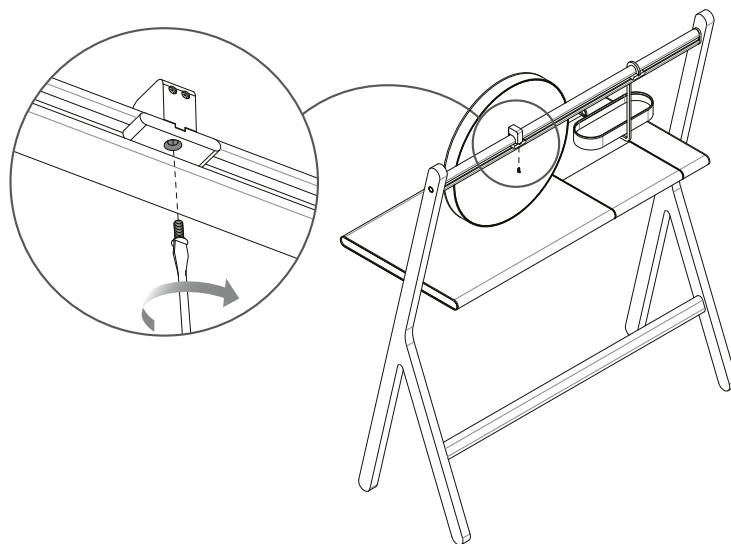
Réintroduire la vis enlevée précédemment.

Die vorher entfernte schraube wieder befestigen.

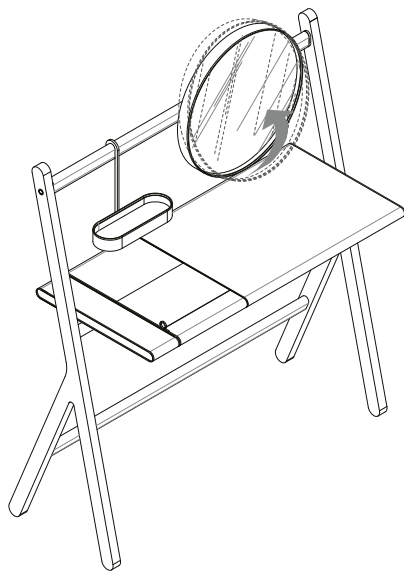
Reinsertar de nuevo el tornillo extraído previamente.

Поставить на место снятый ранее винт.

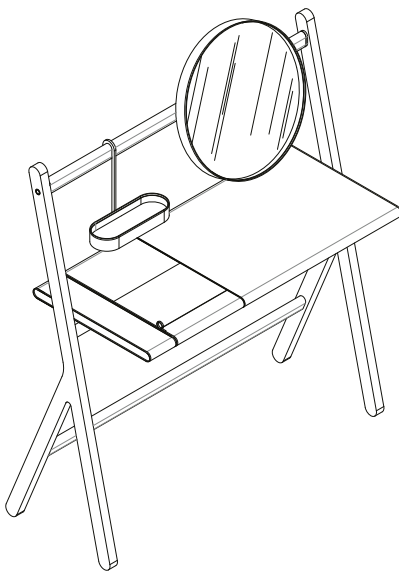
先ほど外したネジを元に戻します。



SPECCHIO IN POSIZIONE VERTICALE
MIRROR IN VERTICAL POSITION
MIROIR EN POSITION VERTICALE
SPIEGEL IN VERTIKALER STELLUNG
ESPEJO EN POSICIÓN VERTICAL
ЗЕРКАЛО В ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ
垂直位置のミラー



SPECCHIO INCLINATO DI 18°
18 ° INCLINED MIRROR
MIROIR INCLINÉ DE 18°
SPIEGEL MIT 18° NEIGUNG
ESPEJO INCLINADO 18°
ЗЕРКАЛО НАКЛОНЕНО 18°
18°傾斜のミラー



PER INCLINARE LO SPECCHIO FARE PRESA NELLA SUA PARTE INFERIORE.
LO SPECCHIO HA SOLO DUE POSIZIONI 0° E 18°, NON ESISTONO INCLINAZIONI INTERMEDIE.

TO INCLINE THE MIRROR, GRAB IT ON ITS LOWER PART.
THE MIRROR HAS ONLY TWO POSITIONS, 0° OR 18°, THERE ARE NO INTERMEDIARY TILTS.

POUR INCLINER LE MIROIR, FAIRE PRISE SUR SA PARTIE INFÉRIEURE.
LE MIROIR N'A QUE DEUX POSITIONS, 0° ET 18°; IL N'Y A PAS D'INCLINAISONS INTERMÉDIAIRES.

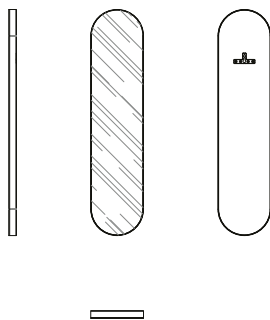
UM DEN SPIEGEL ZU NEIGEN, MUSS ER AN SEINEM UNTEREN TEIL FESTGEHALTEN WERDEN.
DER SPIEGEL HAT NUR ZWEI POSITIONEN 0° UND 18° ES GIBT KEINE NEIGUNG IN ZWISCHEN POSITIONEN.

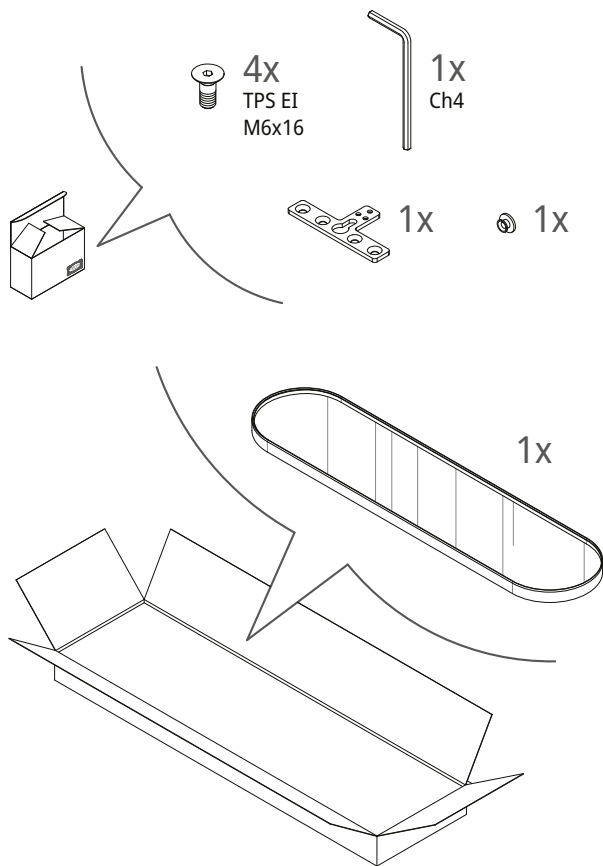
PARA INCLINAR EL ESPEJO, TOMARLO POR LA PARTE INFERIOR.
EL ESPEJO TIENE SOLO DOS POSICIONES, 0° Y 18°, NO PRESENTA INCLINACIONES INTERMEDIAS.

ДЛЯ НАКЛОНА ЗЕРКАЛА ДЕРЖИТЕ ЕГО ЗА НИЖНЮЮ ЧАСТЬ.
ЗЕРКАЛО МОЖЕТ УСТАНОВЛИВАТЬСЯ С НАКЛОНОМ ТОЛЬКО В ДВУХ ПОЛОЖЕНИЯХ: 0° И 18°, ПРОМЕЖУ ТОЧНЫЕ НАКЛОНЫ НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТСЯ.

ミラーを傾斜するには下部を押して下さい。
ミラーの角度は0° または18°のみ可能です中間の角度はありません。

Specchio ovale da parete
Wall oval mirror





1

Rimuovere la pellicola messa a protezione delle parti in legno.

Remove the protective film from wooden parts.

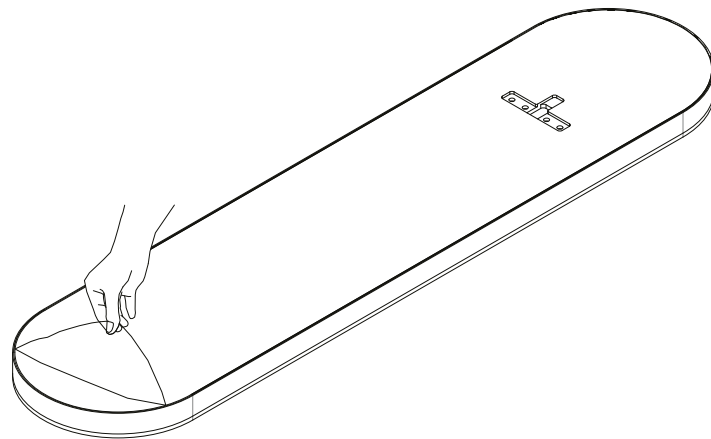
Enlever la pellicule apposée pour protéger les pièces en bois.

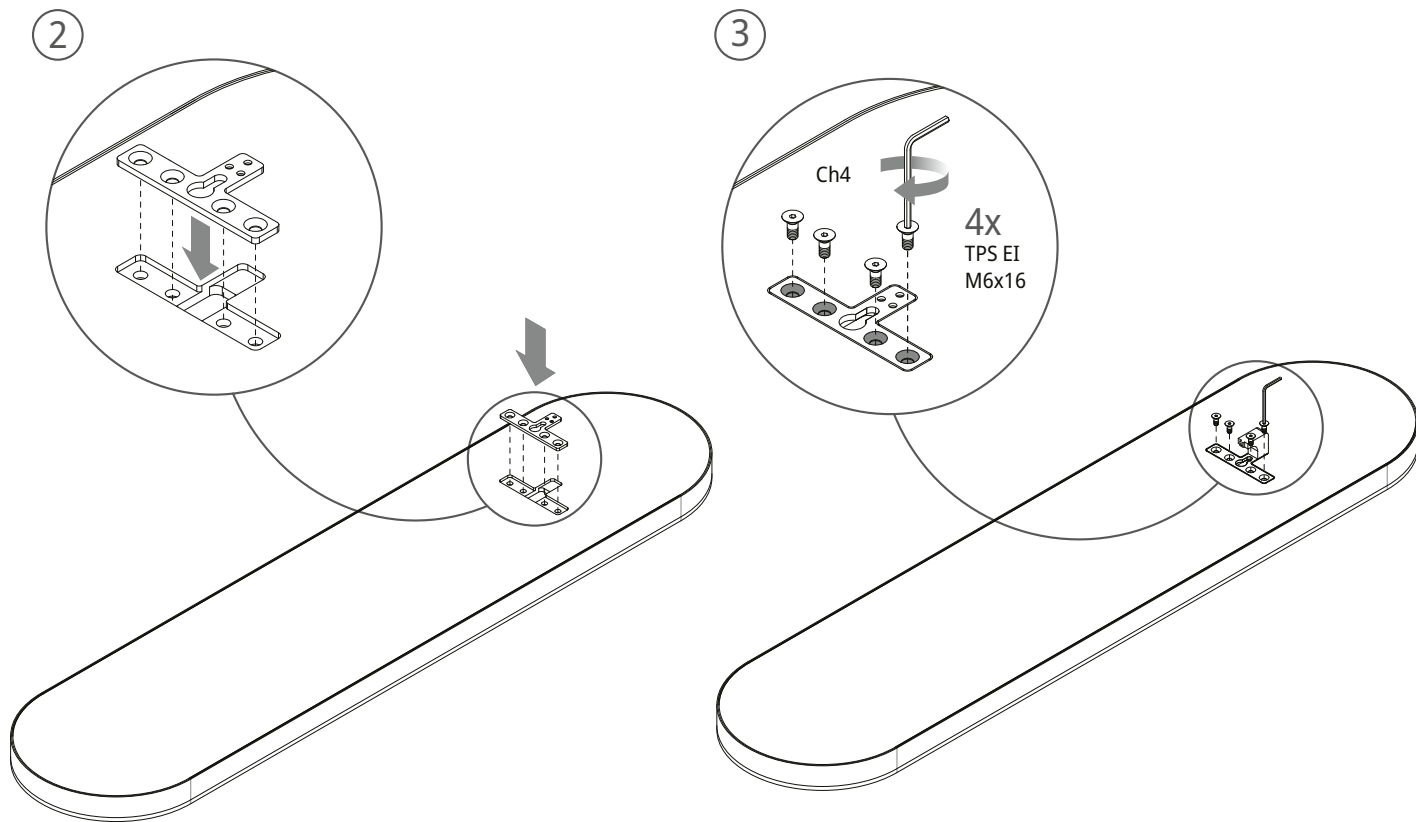
Die Folie zum Schutz der Holzteile abziehen.

Quitar la protección colocada para proteger las partes de madera.

Снимите защитную пленку с частей из дерева.

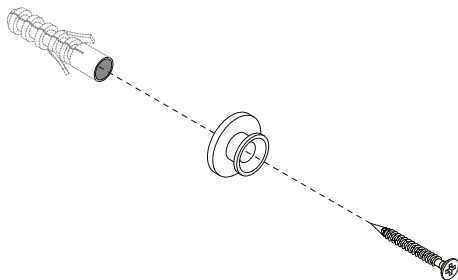
木材部分に貼られている保護シールを取り除いてください。





4

Fig. 1



Le viti per il fissaggio dello specchio a parete non sono incluse nell'imballo. L'ancoraggio del perno alla parete deve essere eseguito previa verifica delle condizioni del muro e mediante l'utilizzo di sistemi di fissaggi idonei. Per scegliere gli accessori adatti, rivolgersi a un esperto. Il fissaggio riportato nella Fig.1 è puramente indicativo.

Screws for fixing the mirror to the wall are not included in the package. Secure the pin to a wall only after checking the condition of the wall and using a suitable mounting system. To choose the right accessories, consult an expert. The mounting shown in Fig.1 is for illustration only.

Les vis pour la fixation du miroir mural ne sont pas comprises dans l'emballage. Avant d'exécuter l'ancrage du pivot au mur, vérifiez les conditions du mur; pour l'ancrage, utiliser des systèmes de fixation appropriés. Pour choisir les accessoires adaptés, veuillez vous adresser à un expert. La fixation montrée sur la Fig.1 est donnée à titre purement indicatif.

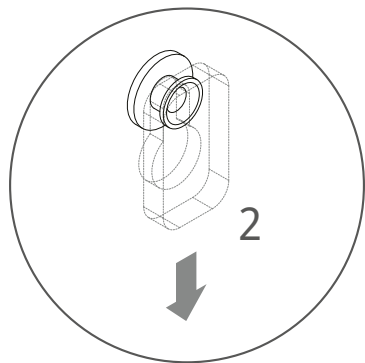
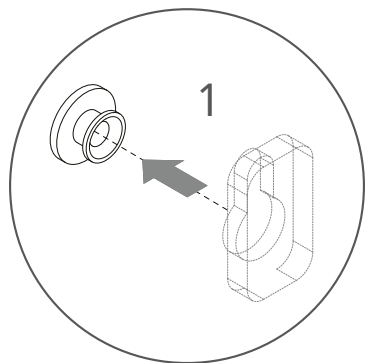
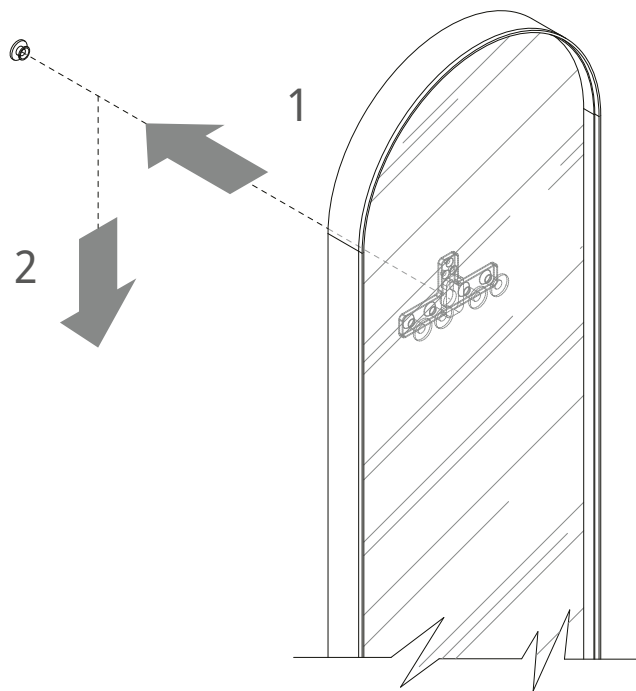
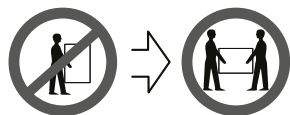
Die Schrauben zur Befestigung des Spiegels an der Wand sind nicht in der Verpackung inbegriffen. Bevor Sie den Zapfen an der Wand verankern überprüfen Sie den Zustand des Mauerwerks und verwenden Sie eine entsprechende Halterung. Um die geeigneten Accessoires zu wählen wenden Sie sich bitte an einen Fachmann. Die in Bild 1 abgebildete Halterung ist nur als Hinweis zu verstehen.

Los tornillos para fijar el espejo a la pared no están incluidos. El anclaje a la pared se deberá realizar tras comprobar las condiciones de la propia pared y utilizando los sistemas de fijación adecuados. Para elegir los accesorios adecuados, remitirse a un experto. La fijación mostrada en la Fig.1 es meramente indicativa.

Винты для крепления зеркала к стене не входят в комплектацию упаковки. Крепление штифта к стене должно выполняться с проверкой состояния стены с использованием соответствующих крепежных систем. Для выбора соответствующих комплектующих следует обращаться к специалисту. Крепление, показанное на Рис.1, приводится только для примера.

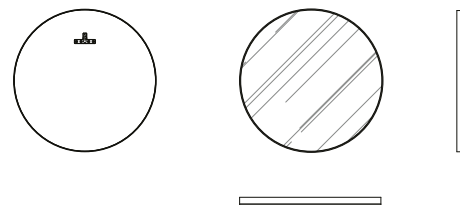
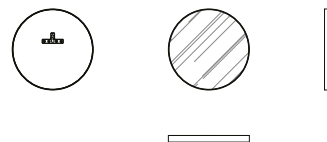
ミラーを壁に固定するのに必要なネジ類は一緒に提供されません。ボルトを壁に固定する際、壁の状態を確認の上、特定の固定システムを使用してください。正しいネジ等を選択する際、専門家にお問い合わせください。図1に記載されている固定システムは、1つの例です。

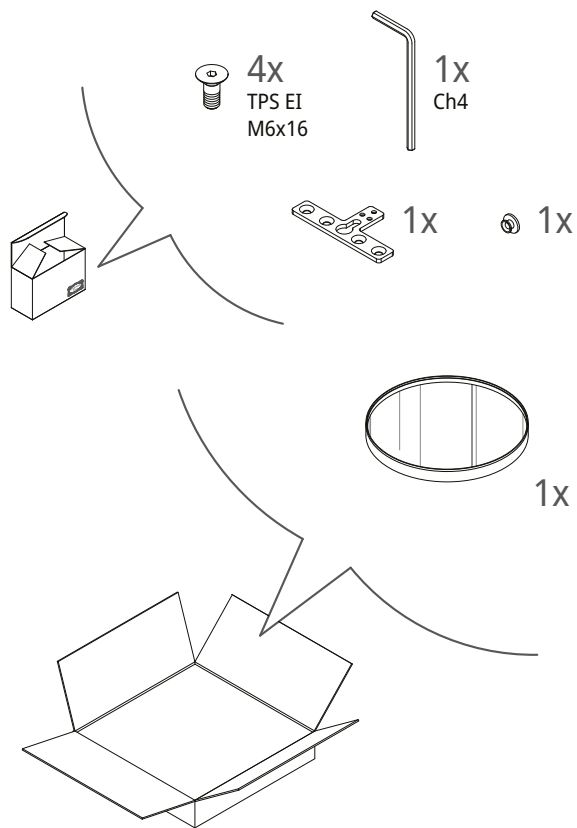
5



Specchio rotondo da parete
Ø 430 mm / Ø 750 mm

Wall round mirror
Ø 430 mm / Ø 750 mm





1

Rimuovere la pellicola messa a protezione delle parti in legno.

Remove the protective film from wooden parts.

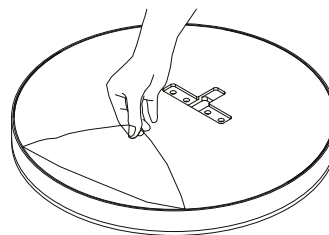
Enlever la pellicule apposée pour protéger les pièces en bois.

Die Folie zum Schutz der Holzteile abziehen.

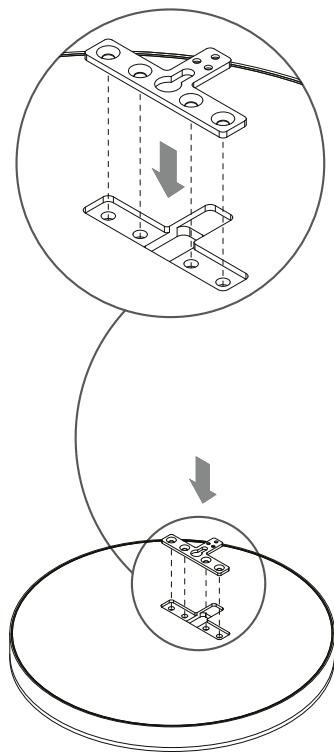
Quitar la protección colocada para proteger las partes de madera.

Снимите защитную пленку с частей из дерева.

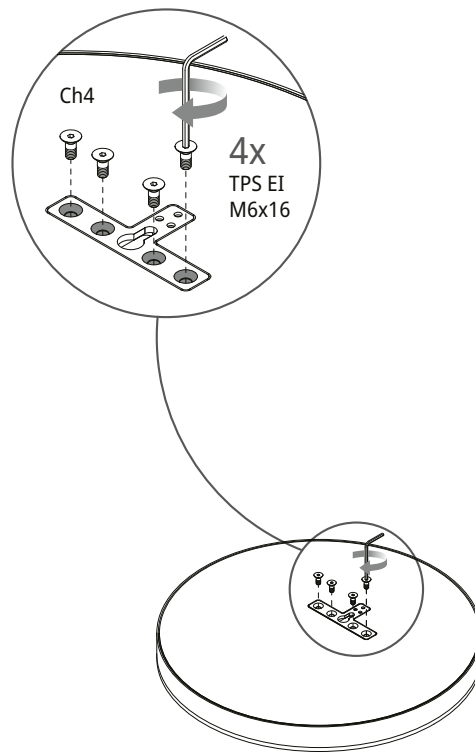
木材部分に貼られている保護シールを取り除いてください。



2



3



4

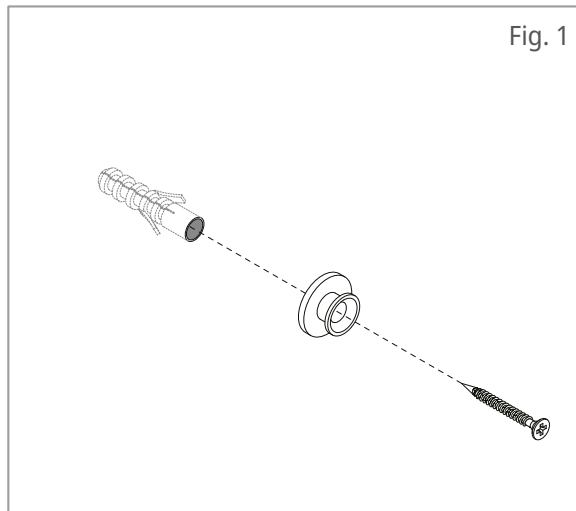


Fig. 1

Le viti per il fissaggio dello specchio a parete non sono incluse nell'imballo. L'ancoraggio del perno alla parete deve essere eseguito previa verifica delle condizioni del muro e mediante l'utilizzo di sistemi di fissaggio idonei. Per scegliere gli accessori adatti, rivolgersi a un esperto. Il fissaggio riportato nella Fig.1 è puramente indicativo.

Screws for fixing the mirror to the wall are not included in the package. Secure the pin to a wall only after checking the condition of the wall and using a suitable mounting system. To choose the right accessories, consult an expert. The mounting shown in Fig.1 is for illustration only.

Les vis pour la fixation du miroir mural ne sont pas comprises dans l'emballage. Avant d'exécuter l'ancrage du pivot au mur, vérifier les conditions du mur; pour l'ancrage, utiliser des systèmes de fixation appropriés. Pour choisir les accessoires adaptés, veuillez vous adresser à un expert. La fixation montrée sur la Fig.1 est donnée à titre purement indicatif.

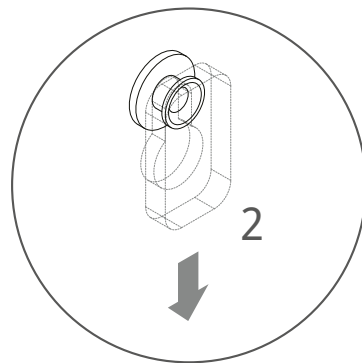
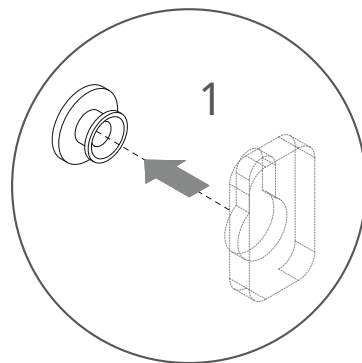
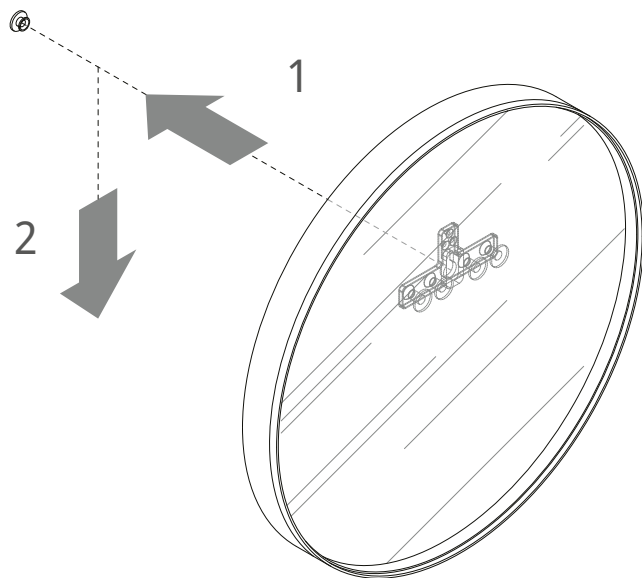
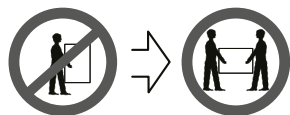
Die Schrauben zur Befestigung des Spiegels an der Wand sind nicht in der Verpackung inbegriffen. Bevor Sie den Zapfen an der Wand verankern überprüfen Sie den Zustand des Mauerwerks und verwenden Sie eine entsprechende Halterung. Um die geeigneten Accessoires zu wählen wenden Sie sich bitte an einen Fachmann. Die in Bild 1 abgebildete Halterung ist nur als Hinweis zu verstehen.

Los tornillos para fijar el espejo a la pared no están incluidos. El anclaje a la pared se deberá realizar tras comprobar las condiciones de la propia pared y utilizando los sistemas de fijación adecuados. Para elegir los accesorios adecuados, remitirse a un experto. La fijación mostrada en la Fig.1 es meramente indicativa.

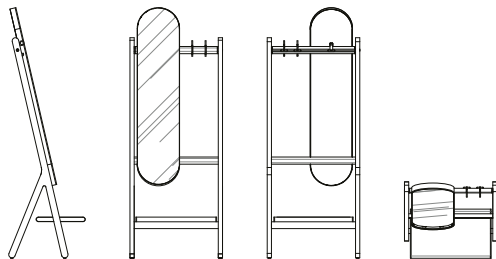
Винты для крепления зеркала к стене не входят в комплектацию упаковки. Крепление штифта к стене должно выполняться с проверкой состояния стены с использованием соответствующих крепежных систем. Для выбора соответствующих комплектующих следует обращаться к специалисту. Крепление, показанное на Рис.1, приводится только для примера.

ミラーを壁に固定するのに必要なネジ類は一緒に提供されません。ボルトを壁に固定する際、壁の状態を確認の上、特定の固定システムを使用してください。正しいネジ等を選択する際、専門家にお問い合わせください。図1に記載されている固定システムは、1つの例です。

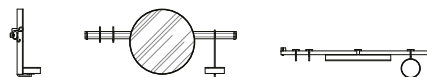
5



Ren



Specchio appendiabiti da terra
Standing mirror with hangers

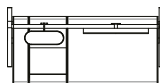
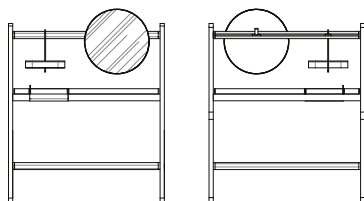


Specchio appendiabiti da parete
Wall mirror with hangers

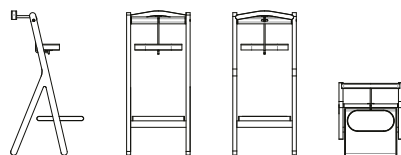
18°



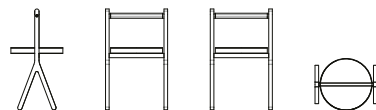
Toeletta
Dressing table



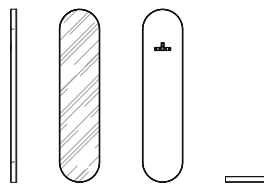
Ren



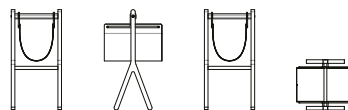
Servomuto
Valet stand



Tavolino
Side table



Specchio ovale
Oval mirror



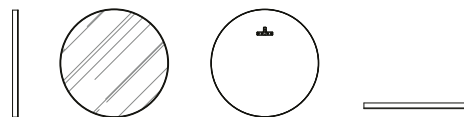
Portariviste
Magazine rack



Specchio da tavolo
Table mirror



Specchio rotondo Ø 430 mm
Round mirror Ø 430 mm



Specchio rotondo Ø 750 mm
Round mirror Ø 750 mm

© Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this technical sheet, without any prior notice.

Company with certified Quality Management System in accordance with ISO 9001, certified Environmental Management System in accordance with ISO 14001, certified Occupational Health and Safety Management System in accordance with BS OHSAS 18001, certified Chain of Custody System in accordance with Forest Stewardship Council® FSC-STD-40-004 (FSC-C153281).

Poltrona Frau S.p.A. a socio unico Via Sandro Pertini 22 62029 Tolentino MC Italy Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.com

Company subject to management and co-ordination of Haworth Italy Holding S.r.l.